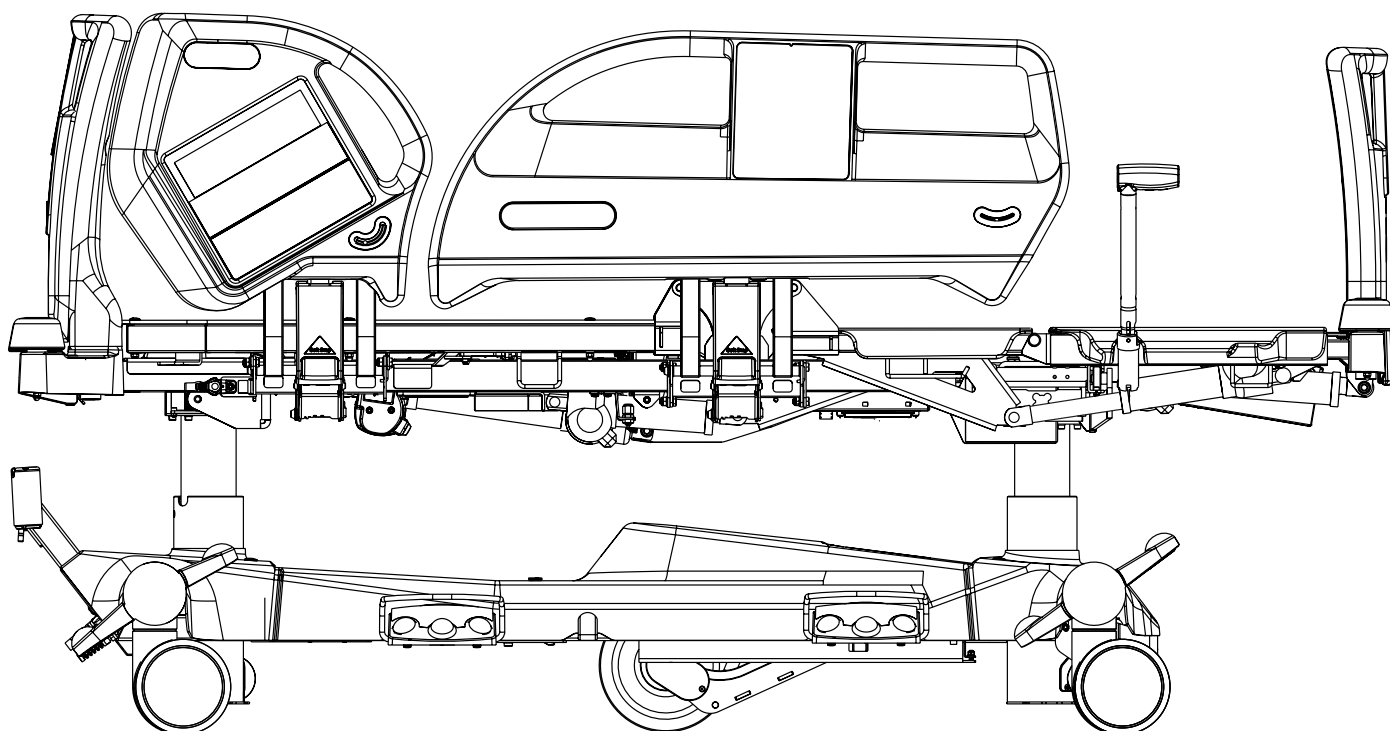


Manuel utilisateur et description technique



Eleganza 5

Lit positionnable pour soins intensifs

version avec et sans balances



D9U001GE5-0103

Version: 10

Date de publication: 2025-11

Fabricant :

L I N E T spol. s r.o.
Želevčice 5
274 01 Slaný

Tél. : +420 312 576 111
Fax : +420 312 522 668

E-mail : info@linet.cz
<http://www.linet.com>

Eleganza 5

Lit positionnable pour soins intensifs
version avec et sans balances

Auteur : L I N E T, s.r.o.
Liens connexes : www.linet.com

D9U001GE5-0103

Version : 10
Date de publication: 2025-11

Copyright © L I N E T, s.r.o., 2025
Traduction © L I N E T, 2025
Tous droits réservés.

Toutes les marques de commerce et les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Le fabricant se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel lié aux règlements techniques du produit. C'est pour cette raison que le contenu de ce manuel peut présenter des différences vis-à-vis du produit fabriqué. Toute réimpression même partielle est soumise à l'autorisation préalable de l'éditeur. Sous réserve de modifications dues au perfectionnement des techniques. Toutes les données techniques sont des valeurs nominales et sont donc soumises à des tolérances liées à la construction et à la fabrication.

Table des matières

1 Symboles et définitions	7
1.1 Avertissements	7
1.1.1 Types d'avertissements	7
1.1.2 Structure des avertissements	7
1.2 Instructions	7
1.3 Listes	7
1.4 Symboles présents sur l'emballage	8
1.5 Symboles et étiquettes sur le lit	8
1.6 Signalisation acoustique	12
1.7 Messages sonores	12
1.8 Éclairage	13
1.9 Voyant rouge de l'alerte de sortie de lit	13
1.10 Signalisation visuelle	13
1.10.1 LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR (iBoard Standard, Panneau de commande soignant supplémentaire)	13
1.10.2 Indicateur de l'accumulateur (iBoard Standard, Panneau de commande soignant supplémentaire)	14
1.10.3 LED DE VERROUILLAGE (Panneau de commande soignant supplémentaire)	14
1.11 Définitions	15
1.12 Abréviations	15
2 Consignes de sécurité	16
3 Utilisation prévue pour Eleganza 5 (1GE5)	20
3.1 Utilisateurs	20
3.2 Environnement d'utilisation	20
3.3 Contre-indications	20
3.4 Opérateur	20
4 Description du produit	21
5 Spécifications techniques	22
5.1 Identification des pièces (type B)	22
5.2 Balances (seulement la version avec balances)	22
5.3 Spécifications mécaniques (Eleganza 5)	22
5.4 Conditions environnementales (Eleganza 5)	23
5.5 Spécifications électriques (Eleganza 5)	23
5.6 Compatibilité électromagnétique	24
5.6.1 Instructions du fabricant – émissions électromagnétiques	25
5.6.2 Instructions du fabricant – sensibilité électromagnétique	25
6 Conditions d'utilisation et de stockage	26
7 Étendue de la livraison et variantes	27
7.1 Livraison	27
7.2 Étendue de la livraison	27
7.3 Variantes d'Eleganza 5	27
8 Mise en service	28
8.1 Activation de la batterie	29
8.2 Extrémités du lit	30
8.3 Plate-forme du matelas	31
8.4 Compensation de potentiel	32
8.5 Avant l'utilisation	33
8.6 Transport	33
8.7 MICROLOGICIEL	33
9 Cordon d'alimentation	34
10 Batterie	34
10.1 Remplacement de la batterie	35
10.2 Mettre le lit hors service	36
10.3 Désactiver la batterie	36
11 Manipulation	37
11.1 Barrières latérales	37
11.2 Commande des roulettes	43
11.3 Déverrouillage du relèvement-buste CPR	44
11.4 Éléments de commande	45
11.4.1 iBoard Standard	46
11.4.2 Panneau de commande du personnel infirmier (en option)	56
11.4.3 iBoard Basic (en option)	60
11.4.4 Panneau de commande soignant supplémentaire	64
11.4.5 Télécommande (optionnelle)	67
11.4.6 Panneaux de commande patient intégrés	68
11.4.7 Pédale hauteur du lit (optionnelle)	69
11.4.8 Pédale d'inclinaison latérale (standard)	69
11.5 Positionnement du lit	70
11.5.1 Relève-buste	70
11.5.2 Relève-cuisses	72
11.5.3 Relève-jambes	74
11.5.4 Hauteur du lit	75
11.5.5 Autocontour	77
11.5.6 Position déclive d'urgence	78
11.5.7 Inclinaison proclive et déclive	80
11.5.8 Position d'examen	82
11.5.9 Rallonge de lit	83
11.5.10 Position CPR	84
11.5.11 Position chaise cardiaque	85
11.5.12 Inclinaison latérale	87
11.5.13 Position de mobilisation	89
11.5.14 Position basse et à plat	90
11.5.15 Ergoframe	91
12 Commande de la balance (uniquement pour les lits munis d'une balance)	92
12.1 Préparation	93
12.2 Tarage	94
12.3 Affichage	94
12.4 Mode Gel	94
12.5 Mémoire (seulement avec l'iBoard Standard)	94
12.6 Lit en surcharge	95
12.7 Charge du lit insuffisante	95
12.8 Pesée en position inclinée	95
12.9 Mise à zéro des balances	96
13 Surveillance de sortie du lit (uniquement pour les lits munis d'une balance)	97
13.1 Préparation	98
13.2 Activation de la surveillance de sortie du lit	98
13.3 Zone surveillée	99
13.4 ALERTE DE SORTIE DE LIT	99
13.5 Volume d'alerte	99
13.6 PAUSE	100
13.7 Désactivation de la surveillance de sortie du lit	100
14 Équipement	101
14.1 i-Brake® (optionnel)	101
14.2 Cinquième roue escamotable (en option)	101
14.3 LINIS SafetyPort (en option)	101
14.4 i-Drive Power (optionnel)	102
14.4.5 Batterie	106
14.4.6 Signalisation des pannes	106
14.4.7 Indicateurs lumineux	106
14.4.8 Spécifications techniques	107
14.4.9 Spécification électrique	107
14.4.10 Maintenance de la roue i-Drive Power	107
14.5 Mobi-Lift® (optionnel)	108
14.6 Fonction Safestop (en option)	108
14.7 Examen radiographique des poumons (optionnel)	109
14.8 Fonction d'appel infirmier	111
14.9 Connecteur USB	112
15 Matelas	113
15.1 Matelas passif	113
15.2 Matelas actif (non intégré)	114
15.3 OptiCare (matelas intégré)	115
15.3.1 Préparation d'OptiCare pour le patient	115
15.3.2 Écran du matelas	116
16 Accessoires	117
16.1 Potence	118
16.2 Tige porte-sérum	119
16.3 Oxygen Bottle Holder	120
16.4 Support pour circuit de ventilation	122

16.5	Tablette écritoire	123
16.6	Tablette pour moniteur	123
16.7	Protection anti-chutes	124
16.8	Support pour poche à urine	125
16.9	Cadre de traction E	125
16.10	SafetyMonitor	128
16.11	Poignées de poussée.....	131
16.12	Poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power	133
16.13	IDock (taille S et taille M)	135
17	Nettoyage/Désinfection	137
17.1	Nettoyage (Eleganza 5)	138
17.1.1	Nettoyage quotidien	138
17.1.2	Nettoyage entre deux patients	138
17.1.3	Nettoyage entre deux patients	139
18	Dépannage.....	140
19	Maintenance	141
19.1	Entretien régulier.....	141
19.2	Pièces détachées.....	141
19.3	Contrôle de sécurité électrique et maintenance préven- tive.....	141
19.3.1	Contrôle de sécurité électrique	141
19.3.2	Maintenance préventive.....	142
20	Élimination.....	143
20.1	Protection de l'environnement.....	143
20.2	Élimination	143
20.2.1	En Europe	143
20.2.2	Hors Europe	143
21	Garantie	144
22	Normes et réglementations.....	144

Liste des figures

Fig. Vue d'ensemble du lit (Eleganza 5)	21
Fig. Détail de la feuille isolante	29
Fig. Positionnement de la partie commande	29
Fig. Verrouillage des extrémités du lit	30
Fig. Parties de la plate-forme du matelas	31
Fig. Compensation de potentiel - mâle	32
Fig. Compensation de potentiel connecteur - femelle	32
Fig. Crochet de suspension du cordon d'alimentation	34
Fig. Désactivation de l'accumulateur (panneau de commande du soignant)	36
Fig. Version d'une barrière latérale avec iBoard Standard	38
Fig. Version d'une barrière latérale avec iBoard Basic	39
Fig. Version d'une barrière latérale avec panneau de commande du personnel infirmier et iBoard Basic	40
Fig. Version d'une barrière avec panneau de commande du personnel infirmier	41
Fig. Version d'une barrière latérale sans pesée	42
Fig. Positions du levier de commande des roulettes	43
Fig. Levier CPR	44
Fig. Clavier iBoard Standard sans matelas	46
Fig. Clavier iBoard Standard avec matelas	46
Fig. Écran et clavier de la section Réglages	47
Fig. Écran et clavier de la section Positionnement	51
Fig. États du lit sur l'écran de l'iBoard Standard	53
Fig. Icône de lit avec états du lit (orange - alertes/états d'insécurité)	53
Fig. Panneau de commande du personnel infirmier	56
Fig. iBoard Basic	60
Fig. Panneau de commande des soins	64
Fig. Télécommande	67
Fig. Panneau de commande patient dans la barrière latérale de pieds	68
Fig. Panneau de commande patient dans la barrière latérale de tête (en option)	68
Fig. Pédale hauteur du lit	69
Fig. Pédale d'inclinaison latérale	69
Fig. Angle du relève-buste sur l'écran iBoard Standard	70
Fig. Bouton de réglage du relève-buste (iBoard Standard, panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale et côté tête))	71
Fig. Bouton de réglage du relève-buste (panneau de commande soignant supplémentaire)	71
Fig. Bouton de réglage du relève-buste (télécommande)	71
Fig. Bouton de réglage du relève-cuisses (iBoard Standard, panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale et côté tête))	72
Fig. Bouton de réglage du relève-cuisses (télécommande)	73
Fig. Bouton de réglage du relève-cuisses (panneau de commande soignant supplémentaire)	73
Fig. Bouton de réglage du relève-jambes (iBoard Standard)	74
Fig. Bouton de réglage du relève-jambes (panneau de commande soignant supplémentaire)	74
Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (iBoard Standard)	75
Fig. Pédales de réglage de la hauteur du lit (pédale hauteur)	76
Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (panneau de commande soignant supplémentaire)	76
Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (télécommande)	76
Fig. Hauteur du lit Mobi-Lift Bouton de réglage	76
Fig. Bouton de réglage Autocontour (iBoard Standard, panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale et côté tête))	77
Fig. Bouton de position déclive	78
Fig. Boutons de réglage de la position Autocontour (Télécommande)	78
Fig. Bouton de réglage de la position déclive d'urgence (panneau de commande du personnel infirmier)	79
Fig. Bouton de réglage de la position déclive d'urgence (panneau de commande soignant supplémentaire)	79
Fig. Position proclive	80
Fig. Bouton de réglage de la position déclive (iBoard Standard)	80
Fig. Angle d'inclinaison sur l'écran iBoard Standard	80
Fig. Bouton de réglage de la position proclive (iBoard Standard)	81
Fig. Bouton de réglage de la position déclive (panneau de commande du personnel infirmier)	81
Fig. Bouton de réglage de la position proclive (panneau de commande du personnel infirmier)	81
Fig. Bouton d'inclinaison (panneau de commande soignant supplémentaire)	81
Fig. Pédale position d'examen (pédale hauteur)	82
Fig. Boutons de réglage de la rallonge de lit (panneau de supervision supplémentaire)	83
Fig. Bouton de position CPR (iBoard Standard, panneau de commande soignant supplémentaire)	84
Fig. Bouton de position CPR (panneau de commande du personnel infirmier)	84
Fig. Bouton de position de chaise cardiaque (iBoard Standard)	85
Fig. Bouton de position de chaise cardiaque (panneau de commande du personnel infirmier)	86
Fig. Bouton de position de chaise cardiaque (panneau de commande soignant supplémentaire)	86

Fig. Pédales d'inclinaison latérale (pédale d'inclinaison)	87
Fig. Bouton d'inclinaison latérale (iBoard Standard)	87
Fig. Angle d'inclinaison latérale sur l'écran iBoard Standard	87
Fig. Bouton d'inclinaison latérale (panneau de commande soignant supplémentaire).....	88
Fig. Bouton de position de mobilisation (iBoard Standard)	89
Fig. Bouton de position de mobilisation (panneau de commande du personnel infirmier)	89
Fig. Pédale de position basse à plat sur la pédale d'inclinaison latérale	90
Fig. Section Balance (iBoard Standard) – écran et touches	92
Fig. Section Balances (iBoard Basic) – écran et clavier	93
Fig. Mode GEL (iBoard Basic).....	94
Fig. Cinq étapes du compte à rebours.....	95
Fig. Charge élevée (iBoard Basic)	95
Fig. Charge insuffisante du lit (iBoard Basic)	95
Fig. Section de surveillance de sortie de lit (iBoard Standard) - Écran et clavier	97
Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Basic) – écran et clavier	98
Fig. Icône de volume	99
Fig. Signalisation visuelle de l'alerte de sortie du lit (iBoard Basic)	99
Fig. Compte à rebours de la PAUSE (avec les minutes restantes)	100
Fig. Surveillance de sortie du lit OFF (désactivée) (iBoard Basic)	100
Fig. Panneau d'activation (4)	103
Fig. Panneau de commande principal (2)	103
Fig. Position du panneau de commande principal	103
Fig. Interrupteur secteur i-Drive Power avec étiquette	104
Fig. Étiquette du bouton d'escamotage d'urgence de la roue i-Drive Power	104
Fig. État de charge de la batterie.....	106
Fig. Poignée Mobi-Lift	108
Fig. X-Ray Cassette Holder	110
Fig. Élément de contrôle de l'appel infirmier (côté intérieur de la barrière de tête) - version 1	111
Fig. Élément de contrôle de l'appel infirmier (côté intérieur de la barrière de tête) - version 2	111
Fig. Élément de contrôle de l'appel infirmier (côté extérieur de la barrière de tête)	111
Fig. Connecteur USB sur le côté droit du relève-buste	112
Fig. Fond du matelas passif.....	113
Fig. Fond du matelas actif.....	114
Fig. Écran et touches Matelas (iBoard Standard)	116
Fig. Accessoires.....	117
Fig. Emplacements pour la potence (manchons sur l'adaptateur d'accessoire)	118
Fig. Potence.....	118
Fig. Emplacements pour la tige porte-sérum (manchons sur l'adaptateur d'accessoire)	119
Fig. Tige porte-sérum	119
Fig. Support pour bouteille d'oxygène (en tête de lit).....	120
Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 1)	121
Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 3)	121
Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 2)	121
Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 4)	121
Fig. Support de circuit de ventilation.....	122
Fig. Tablette écriteiro	123
Fig. Tablette pour moniteur.....	123
Fig. Installation de la protection anti-chutes.....	124
Fig. Position du support pour poche à urine	125
Fig. Eleganza 5 avec Cadre de traction E (vue latérale).....	126
Fig. Charge maximale d'utilisation des crochets (porte-sérum)	126
Fig. Charge maximale d'utilisation des poulies	126
Fig. Eleganza 5 avec Cadre de traction E (vue de dessus).....	127
Fig. Emplacements pour l'insertion du Cadre de traction E (châssis d'Eleganza 5)	127
Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Standard) – écran et clavier	129
Fig. Icône de lit avec états du lit (orange – alertes / états non sécurisés)	129
Fig. Icône de lit avec états du lit (orange – alertes/états non sécurisés)	130
Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Basic) – écran et clavier	130
Fig. Positionnement des poignées de poussée sur la barre transversale à l'extrémité de la tête (positions des écrous) ...	131
Fig. Distance entre le porte-bague et la barre perpendiculaire à la barre transversale à l'extrémité de la tête	131
Fig. Poignées de poussée sur le lit Eleganza 5	132
Fig. Placement des poignées de poussée sur la barre transversale du côté tête (positions des écrous)	133
Fig. Distance entre le support de la bague et la barre qui est à angle droit avec la barre transversale du côté tête	133
Fig. Poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power sur le lit Eleganza 5	134
Fig. Chariot de transport IDock	135
Fig. Installation du support de transport sur la barre transversale du lit côté pied	136

1 Symboles et définitions

1.1 Avertissements

1.1.1 Types d'avertissements

Les avertissements sont différenciés par le type de danger en utilisant les mots clés suivants :

- ▶ **ATTENTION** avertit du risque de dommage matériel.
- ▶ **AVERTISSEMENT** avertit du risque de blessure physique.
- ▶ **DANGER** avertit du risque de blessure mortelle.

1.1.2 Structure des avertissements



MENTIONS D'AVERTISSEMENT
Type et source de danger
 ▶ Mesures pour éviter le danger.

1.2 Instructions

Structure des instructions :

- ▶ Exécuter cette étape.

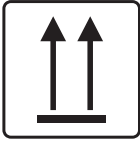
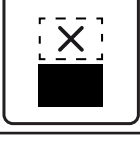
Résultats, si nécessaire.

1.3 Listes

Structure des listes à puces :

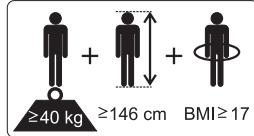
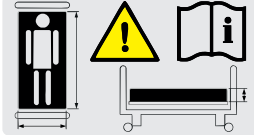
- Niveau de liste 1
 - Niveau de liste 2
 - Niveau de liste 3

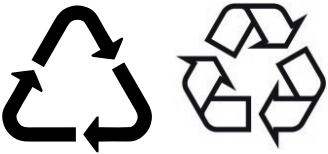
1.4 Symboles présents sur l'emballage

	FRAGILE, MANIPULER AVEC PRÉCAUTION
	HAUT
	CONSERVER AU SEC (À L'ABRI DE L'HUMIDITÉ)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE DU PAPIER
	NE PAS UTILISER DE DIABLE ICI
	NE PAS EMPILER PENDANT LE STOCKAGE

1.5 Symboles et étiquettes sur le lit

	LIRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION
	BOUTON GO (APPUYER POUR ACTIVER L'ÉLÉMENT DE COMMANDE)
	BOUTON STOP (APPUYER POUR ARRÊTER LE POSITIONNEMENT DU LIT)

 250 kg	CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION
	DÉSIGNATION DU LIT MÉDICALISÉ POUR ADULTES
	UTILISER LE MATELAS RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT
	NE PLACER AUCUN OBJET SUR LE CHÂSSIS
	CHARGE DU RELÈVE-JAMBES
	AVERTISSEMENT DU RISQUE D'ÉCRASEMENT OU DE PINCEMENT
	PRISE JACK POUR LA FIXATION DU CONDUCTEUR POUR LA COMPENSATION DE POTENTIEL
	LEVIER CPR
	SIGNE GÉNÉRAL D'AVERTISSEMENT
	ATTENTION
	PIÈCES DE TYPE B
	PROTECTION THERMIQUE POUR LE TRANSFORMATEUR
	TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ, GÉNÉRAL

	CONVIENT UNIQUEMENT À UNE UTILISATION EN INTÉRIEUR
 =185 kg	POIDS MAXIMAL DU PATIENT
 =210 kg	POIDS DU LIT
	MARQUE CE (ELEGANZA 5 AVEC BALANCES)
	MARQUE CE (ELEGANZA 5 SANS BALANCES)
	SYMBOLE DEEE (RECYCLER COMME UN DÉCHET ÉLECTRONIQUE, NE PAS JETER AVEC LES DÉCHETS MÉNAGERS)
	SYMBOLE DE RECYCLAGE
	NE PAS POLLUER L'ENVIRONNEMENT
	NE PAS OUVRIR
	FABRICANT
	DATE DE FABRICATION

REF	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE (TYPE DE PRODUIT, SELON LA CONFIGURATION)
SN	NUMÉRO DE SÉRIE
MD	DISPOSITIF MÉDICAL (compatible avec la réglementation relative aux dispositifs médicaux)
UDI	IDENTIFICATION UNIQUE DES DISPOSITIFS MÉDICAUX (POUR DISPOSITIFS MÉDICAUX)
	POIDS DU LIT D'HÔPITAL MOBILE (POIDS DU LIT VIDE + CHARGE MAXIMALE D'UTILISATION)

1.6 Signalisation acoustique

SON	SIGNIFICATION
SON CONTINU	surchauffe
	surintensité de l'accumulateur
	surcharge de la pesée (uniquement version avec pesée)
	surcharge du moteur
	Notification Safestop
BIP pendant 0,3 s + SON CONTINU	Signal de la barrière (latéralisation + barrière de tête ou barrière de pieds abaissée)
BIP RÉPÉTÉ : 0,6 s de son/2,6 s de silence	Erreur d'ARRÊT (tous les boutons d'arrêt sont désactivés)
MÉLODIE : 3 bips, pause, 2 bips, pause plus longue, 3 bips, pause, 2 bips	Alerte de sortie de lit (uniquement version avec pesée, la mélodie de l'alerte de sortie de lit est accompagnée d'une parole et d'une signalisation lumineuse rouge)
BIP pendant 0,3 s	Signal de la barrière (barrière de tête ou barrière de pieds abaissée + positionnement dans le lit)
	latéralisation de 15° réalisée
	transition de l'inclinaison (latéralisation, déclive, proclive) à la position horizontale
TONALITÉ ECHO pendant 0,3 s	confirmation
BIP DESCENDANT pendant 0,3 s	fonction bloquée
BIP pendant 0,5 s	début ou fin du mode de service
	erreur de clavier (positionnement bloqué)
BIP pendant 3 s	erreur système
BIP pendant 5 s	SCU déconnecté (uniquement en cas d'utilisation d'un matelas intégré)
	module de pesée déconnecté (uniquement version avec pesée)
BIP RÉPÉTÉ pendant 3 minutes : 1,1 s de son / 1,1 s de silence	Alerte de freinage (signale que le frein du lit n'est pas actionné dans la version avec alerte de freinage uniquement)

1.7 Messages sonores

Le lit Eleganza 5 est équipé de quatre notifications audio conçues pour fournir des instructions aux soignants ou aux patients. Ces notifications sont disponibles en 16 langues.

MESSAGES SONORES	SIGNIFICATION
Veuillez rester au lit, l'assistance arrive.	Annonce de l'alerte de sortie de lit liée à la surveillance de sortie de lit de la zone intérieure ou à la surveillance de sortie de lit de la zone extérieure.
Alerte de sortie de lit ACTIVÉE.	La surveillance de sortie de lit est activée.
Alerte de sortie de lit DÉSACTIVÉE.	La surveillance de sortie de lit est désactivée.
Le lit n'est branché sur le secteur.	Le lit est déconnecté du réseau.
	La notification est émise à chaque fois qu'on appuie sur une touche de positionnement sur le lit alimenté par l'accumulateur.

1.8 Éclairage

Éclairage du lit

L'éclairage du lit aide le personnel infirmier et le patient à s'orienter. La faible intensité de l'éclairage est configurée après la mise en service du lit. L'éclairage de nuit est éteint pendant le fonctionnement sur batterie.

Le lit est équipé d'un éclairage en trois phases :

1. Faible intensité
2. Forte intensité
3. Éclairage éteint

Après avoir appuyé sur un bouton :

- L'éclairage du lit s'allume en forte intensité pendant 10 minutes. Au bout de 10 minutes, l'intensité diminue. Une fois le lit débranché, l'éclairage reste allumé pendant quelques secondes.

Extinction de l'éclairage du lit :

- Débrancher le lit du secteur. Une fois le lit débranché, l'éclairage reste allumé pendant quelques secondes.

1.9 Voyant rouge de l'alerte de sortie de lit

Les voyants LED rouges du lit indiquent que l'alerte de sortie de lit est déclenchée.

4 ensembles de 2 voyants LED rouges sont situés comme suit :
2 ensembles sur les 2 côtés du châssis bas, 2 ensembles aux coins du lit extrémité pied.

Lorsque l'alerte de sortie de lit est déclenchée, ces voyants LED rouges émettent des impulsions.
Les voyants LED rouges s'éteignent lorsque l'alerte de sortie de lit est annulée.

1.10 Signalisation visuelle

1.10.1 LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR (iBoard Standard, Panneau de commande soignant supplémentaire)

LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR 	SIGNIFICATION
Allumée	Branché sur le secteur
Clignotante : 0,6 s allumée / 0,6 s éteinte	Erreur du clavier (clignotement en phase inversée par rapport à la LED de verrouillage) Erreur (premier défaut)
Clignotante : 0,1 s allumée / 0,1 s éteinte	Mode entretien
Éteinte	Débranché de l'alimentation secteur Erreur de commutation du transformateur

1.10.2 Indicateur de l'accumulateur (iBoard Standard, Panneau de commande soignant supplémentaire)

INDICATEUR DE L'ACCUMULATEUR	SIGNIFICATION
 	
Allumée	Accumulateur débranché ou défectueux
Clignotante : 1,6 s allumée / 0,2 s éteinte	Accumulateur profondément déchargé
Clignotante : 0,1 s allumée / 0,1 s éteinte	Accumulateur déchargé
Clignotante : 0,2 s allumée / 1,6 s éteinte	L'accumulateur est en charge
Éteinte	Accumulateur chargé

1.10.3 LED DE VERROUILLAGE (Panneau de commande soignant supplémentaire)

 SIGNALISATION VISUELLE LED DE VERROUILLAGE	Allumée	Clignotante : 0,6 s allumée / 0,6 s éteinte			Éteinte
LED de verrouillage de relève-cuisse, repose-jambes et rallonge du lit	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage du relève-buste	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage de hauteur du lit, inclinaison latérale, inclinaison déclive et inclinaison proclive	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé
LED de verrouillage du commutateur au pied LED	Verrouillé	Erreur de verrouillage	Erreur de clavier	Mouvement bloqué	Déverrouillé

1.11 Définitions

Configuration de base du lit	configuration du modèle du catalogue, matelas non inclus
Poids du lit	La valeur dépend de la configuration du produit, des accessoires ou des réglages personnalisés.
Espace sous le châssis	hauteur du sol au point le plus bas du châssis entre les roulettes, pour la manipulation d'accessoires sous un lit avec le frein actionné en position standard
Cycle de service	cycle de fonctionnement du moteur : temps d'activité/temps de repos
Ergoframe	Ergoframe est le système cinématique de réglage de la plate-forme du matelas permettant d'éliminer la pression sur l'abdomen et la région pelvienne et les forces de frottement sur le dos et les jambes du patient.
Charge maximale d'utilisation (SWL)	charge maximale admissible sur le lit (patient et accessoires)
Hauteur de la barrière latérale	la hauteur de la barre transversale supérieure ou des bords des barrières latérales (pas le point le plus élevé des commandes des barrières latérales) à partir de la surface de couchage
Position standard du lit	- La hauteur de la surface de couchage par rapport au sol est de 400 mm. - La plate-forme du matelas et toutes ses pièces doivent être en position horizontale (à plat - 0°). - Les barrières latérales sont toujours verrouillées en position supérieure. - Position de base de la rallonge intégrée.
Adulte	Patient dont la taille physique est égale ou supérieure à 146 cm, dont le poids est égal ou supérieur à 40 kg et dont l'indice de masse corporelle (IMC) est égal ou supérieur à 17 (selon la norme CEI 60601-2-52).
Poids du lit d'hôpital mobile	Somme du poids du lit vide et de la charge maximale d'utilisation.

1.12 Abréviations

CA	Courant alternatif
CE	Conformité européenne
CPR	Cardiopulmonary Resuscitation (Réanimation cardiopulmonaire)
dB	Unité d'intensité sonore
CC	Courant continu
CEM	Compatibilité électromagnétique
CUC	Numéro de configuration
FET	Transistor à effet de champ (Field-effect transistor)
HF	Haute fréquence
HPL	Stratifié haute pression
USI	Unité de soins intensifs
INT.	Cycle de service
IP	Protection contre la pénétration
IV	Intraveineuse
LED	Diodes électroluminescentes (Light emitting Diodes)
EM	Électromédicaux (appareils)
SN	Numéro de série
ppm	Parties par million, millionième (1 000 ppm = 0,1 %)
REF	Numéro de référence (type de produit, selon la configuration)
SCU	Unité de commande du système (System Control Unit)
SWL	Charge maximale d'utilisation
UDI	Identification unique des dispositifs médicaux (Unique Device Identification)
USB	Universal Serial Bus (Bus universel en série)
WEEE	Déchets d'équipements électriques et électroniques

2 Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT!

Lorsque le patient est laissé sans surveillance, descendre le lit Eleganza 5 à sa position la plus basse pour réduire le risque de blessure en cas de chute!



AVERTISSEMENT!

Les barrières du lit Eleganza 5 doivent être en position relevée afin d'éviter que le patient ne glisse ou ne roule accidentellement hors du matelas!



AVERTISSEMENT!

Utiliser des barrières et des matelas incompatibles peut amener le patient à se retrouver bloqué!



AVERTISSEMENT!

La manipulation inappropriée du cordon d'alimentation, par ex. par vrillage, coupure ou tout autre endommagement mécanique, est dangereuse!



AVERTISSEMENT!

Lors de l'acheminement de câbles provenant d'un autre appareil vers le lit Eleganza 5, éviter toute compression des câbles situés entre les pièces du lit!



AVERTISSEMENT!

Le lit Eleganza 5 ne doit pas être utilisé avec des lève-personnes et des systèmes de levage de lits!



AVERTISSEMENT!

Le lit est destiné aux adultes.

► Suivre le chapitre Utilisation correcte.



AVERTISSEMENT!

Des matelas incompatibles peuvent créer des dangers.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter tout risque de choc électrique, cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau d'alimentation équipé d'une terre de protection.



AVERTISSEMENT!

Modification de l'appareil interdite.



AVERTISSEMENT!

Interdiction de modification de cet appareil sans l'autorisation du fabricant.



AVERTISSEMENT!

Si l'appareil est modifié, un contrôle et un essai appropriés doivent être réalisés pour s'assurer que l'appareil est toujours utilisable en toute sécurité.



AVERTISSEMENT!

Socles de prises multiples additionnel ou un fil prolongateur ne doit pas être connecté au système.


AVERTISSEMENT!

Le risque significatif d' interférence réciproque se pose en présence de l' appareil au cours d' examens ou de traitements spécifiques.


AVERTISSEMENT !

Tout incident grave survenu sur l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur ou le patient est établi.


AVERTISSEMENT !

Seule une personne autorisée et formée utilisant l'outil est autorisée à remplacer les fusibles et les alimentations.


AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas adapté à un environnement riche en oxygène !


AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas destiné à être utilisé avec des substances inflammables !


AVERTISSEMENT !

Ce dispositif médical n'est pas un équipement électrique médical portable !


AVERTISSEMENT !

Assurez-vous de ne pas dépasser le cycle de service (2 min SOUS TENSION / 18 min HORS TENSION) lors du positionnement du lit !


AVERTISSEMENT !

Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de contrôle uniquement si le personnel hospitalier a évalué que l'état physique et psychologique du patient est conforme à leur utilisation et uniquement si le personnel hospitalier avait formé le patient conformément aux instructions d'utilisation.


AVERTISSEMENT !

Le personnel hospitalier est autorisé à utiliser le système de pesée (balances) pour peser les patients uniquement s'il a été formé conformément aux instructions d'utilisation.



L'évaluation faite par une équipe d'experts est nécessaire afin d'examiner tous les cas de contre-indications individuels !



Certaines positions de lit ne sont pas appropriées pour des conditions médicales ou des diagnostics particuliers. La position de Fowler n'est pas appropriée pour des blessures à la moelle épinière ! La position de Trendelenburg n'est pas appropriée pour les patients avec une pression intracrânienne plus élevée que la normale !



L'adaptation de la longueur du lit doit être proportionnelle à la taille du patient !

Il existe un risque de pincement ou de compression si la constitution physique du patient est disproportionnée par rapport à la taille de la plateforme de support du matelas !


ATTENTION !

Aucune partie de l'équipement électrique médical faisant partie du lit Eleganza 5 ne doit être réparée ou entretenue lorsque le lit est occupé par le patient !

**ATTENTION !**

Le patient est autorisé à utiliser certains éléments de commande de l'équipement électrique médical, à condition qu'aucune opération d'entretien ou de maintenance de cet équipement ne soit effectuée !

**ATTENTION !**

Le patient ne doit pas effectuer de maintenance sur l'équipement électrique médical du lit Eleganza 5 !

Instructions supplémentaires pour une utilisation correcte :

- ▶ Suivre attentivement les instructions.
- ▶ N'utiliser le lit que s'il est en parfait état de fonctionnement.
- ▶ Si nécessaire, vérifier les fonctions du lit quotidiennement ou à chaque changement d'équipe.
- ▶ S'assurer que chaque utilisateur a entièrement lu et compris ce manuel avant d'utiliser le produit.
- ▶ Utiliser le lit exclusivement avec l'alimentation secteur qui convient.
- ▶ S'assurer que le lit est utilisé exclusivement par un personnel qualifié.
- ▶ S'assurer que le patient (si sa santé le lui permet) a été informé sur le fonctionnement du lit et toutes les consignes de sécurité applicables.
- ▶ Déplacer le lit exclusivement sur des surfaces planes et en dur.
- ▶ Remplacer immédiatement toute pièce endommagée avec des pièces détachées d'origine.
- ▶ S'assurer que la maintenance et l'installation sont effectuées exclusivement par un personnel qualifié formé par le fabricant.
- ▶ Au cours de charges de pointe ou de charges excessives inévitables (CPR), placer la plate-forme du matelas sur la position la plus basse.
- ▶ S'assurer à tout moment qu'un seul patient adulte à la fois utilise le lit.
- ▶ Veiller à éviter tout risque de blessure ou d'écrasement lors du fonctionnement des parties mobiles.
- ▶ Lors de l'utilisation de potences ou de tiges porte-sérum, s'assurer que rien ne peut être endommagé en déplaçant le lit ou en réglant sa position.
- ▶ Actionner les freins des roulettes lorsque le lit est occupé.
- ▶ Maintenir la plate-forme du matelas dans sa position la plus basse à tout moment lorsque le personnel soignant ne dispense pas des soins au patient afin de prévenir tout risque de chute ou de blessure du patient.
- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont utilisées exclusivement par le personnel soignant.
- ▶ Ne jamais utiliser le lit dans des endroits où il existe un risque d'explosion.
- ▶ Activer ou désactiver les fonctions sur les commandes patient à l'aide du panneau de commande soignant iBoard Standard, selon l'état physique et mental du patient. Vérifier que la fonction est bien désactivée.
- ▶ Ne jamais manipuler la fiche secteur avec des mains humides.
- ▶ Débrancher le produit uniquement en tirant sur la fiche secteur.
- ▶ En tirant sur la fiche secteur, toujours saisir la fiche et non le câble.
- ▶ Positionner le câble de sorte qu'il ne forme ni boucle ni nœud ; protéger le câble contre l'usure mécanique.
- ▶ La mauvaise manipulation du câble d'alimentation peut entraîner un risque de choc électrique ou d'autres blessures graves, ou endommager le système de remplacement du matelas.
- ▶ S'assurer que le cycle de service du moteur indiqué n'est pas dépassé.
- ▶ Pour changer les fusibles ou les câbles, contacter l'organisation de service autorisée par le fabricant.
- ▶ S'assurer que les parties mobiles du lit ne sont pas bloquées.
- ▶ Pour prévenir les pannes, utiliser exclusivement les accessoires et les matelas d'origine du fabricant.
- ▶ S'assurer que la charge maximale d'utilisation indiquée n'est pas dépassée.
- ▶ Si l'état du patient peut entraîner un risque de coincement, laisser la plate-forme de support du matelas en position à plat lorsqu'elle est inoccupée.
- ▶ Régler la hauteur du lit lors du transport du lit afin de faciliter le franchissement des obstacles éventuels.
- ▶ Ne pas dépasser une charge maximale de 80 kg pour la rallonge de la plate-forme du matelas.
- ▶ Ne pas modifier le lit et ses éléments sans l'autorisation du fabricant.
- ▶ Utiliser le système de matelas exclusivement comme indiqué dans ce manuel et seulement s'il est en parfait état de fonctionnement.
- ▶ Utiliser le système de matelas exclusivement avec l'alimentation secteur qui convient (voir les Spécifications électriques).
- ▶ Utiliser le système de matelas dans son état d'origine exclusivement et ne pas le modifier de quelque manière que ce soit.
- ▶ S'assurer que le système de matelas est utilisé exclusivement par ou sous la supervision d'un personnel infirmier formé et qualifié.
- ▶ S'assurer que le système de matelas est entretenu et installé exclusivement par un personnel qualifié et autorisé par le fabricant.
- ▶ Ne pas dépasser la limite de poids maximale du patient (voir les Spécifications mécaniques).
- ▶ Ne pas utiliser l'unité de commande du système (SCU) à proximité de gaz inflammables (cela ne s'applique pas aux bouteilles d'oxygène).

Instructions supplémentaires pour une utilisation correcte :

- ▶ Ne rien suspendre aux câbles.
- ▶ Ne jamais utiliser le système de remplacement du matelas à proximité de radiateurs ou d'autres sources de chaleur.
- ▶ Ne jamais couvrir la SCU lorsqu'elle est en cours d'utilisation.
- ▶ Choisir un emplacement adapté pour la disposition des accessoires du lit et d'autres objets pour prévenir l'activation involontaire des boutons ou commandes pouvant entraîner le réglage du positionnement du lit.
- ▶ Ne pas utiliser le lit si certaines pièces ont été enlevées (par ex. des pièces de la plate-forme du matelas) sauf si ces pièces ont été conçues pour être retirées (par ex. tête et/ou pied du lit).
- ▶ Ne jamais placer d'accessoires ou une télécommande sur les barrières latérales où se trouvent les claviers.
- ▶ Après chaque situation d'urgence, toujours vérifier que l'un des contrôleurs (dans les barrières latérales, la télécommande ou l'ACP) n'a pas été enfoncé involontairement par les accessoires du lit ou par le matelas.
- ▶ Le système de pesée doit être étalonné à intervalles réguliers et conformément aux règlements métrologiques du pays concerné. Tous les essais et la certification doivent être réalisés par un personnel qualifié. Le professionnel de la santé est chargé de veiller au respect de la fréquence des essais et de la procédure des essais du système de pesée.
- ▶ Pour éviter tout risque de blessure ou d'écrasement, prendre des précautions particulières lors du fonctionnement des parties mobiles du lit.
- ▶ Pour éviter toute activation involontaire des parties mobiles au cours de toute utilisation du lit, toujours vérifier qu'aucun des éléments de commande du lit n'est enfoncé involontairement par des personnes, par le matelas ou d'autres objets.

3 Utilisation prévue pour Eleganza 5 (1GE5)

L'utilisation prévue est l'hospitalisation du patient dans les unités de soins intensifs et de courte durée, qui comprend surtout les aspects suivants :

- ▶ Ajustement des positions spécifiques nécessaires pour les raisons préventives, les soins infirmiers de routine, les traitements, la mobilisation, la physiothérapie, les examens, le sommeil et la relaxation. Ces positions sont précisées et décrites dans l'évaluation clinique de cet appareil, ainsi que leurs résultats et avantages cliniques potentiels.
- ▶ Fourniture d'un environnement sûr au patient pendant toutes les procédures appropriées. Les exigences particulières en matière de sécurité des patients font l'objet de l'évaluation clinique, y compris l'évaluation du rapport risque/bénéfice. Les questions de sécurité pertinentes font partie du dossier de gestion des risques.
- ▶ Transport interne dans le lit du patient hors de la chambre du patient.
- ▶ Fourniture des conditions de travail appropriées aux soignants pour effectuer les tâches de routine et spécifiques pendant l'hospitalisation du patient.
- ▶ Mesure indicative du poids du patient, utilisée comme fonction de soutien sans effet diagnostique direct. Cela aide le personnel à évaluer l'état général du patient et à appliquer la nutrition et les médicaments (valable pour la version des lits avec balances intégrées).

3.1 Utilisateurs

- ▶ Patients adultes (poids ≥ 40 kg, taille ≥ 146 cm, IMC ≥ 17) dans les unités de soins intensifs et de courte durée (Environnement d'application 1 et 2 conformément à la norme CEI 60601-2-52)
- ▶ Personnel soignant (infirmiers, médecins, personnel technique, personnel de transport, personnel de nettoyage)

3.2 Environnement d'utilisation

Dans l'environnement d'application 1 tel que décrit dans la norme CEI 60601-2-52 :

- ▶ soins intensifs/critiques dispensés dans un hôpital où une surveillance médicale continue et un contrôle constant sont exigés, et où la mise à disposition de systèmes/d'équipements d'assistance vitale utilisés dans les procédures de nature médicale est essentielle pour maintenir ou améliorer les fonctions vitales du PATIENT

Dans l'environnement d'application 2 tel que décrit dans la norme CEI 60601-2-52 :

- ▶ soins aigus dispensés dans un hôpital ou autre infrastructure médicale, où une surveillance et un contrôle médicaux sont exigés, et où le lit utilisé dans les procédures de nature médicale est souvent fourni pour aider à maintenir ou à améliorer l'état du PATIENT

3.3 Contre-indications

- ▶ Le dispositif médical n'est pas destiné aux patients pédiatriques.
- ▶ Certaines positions ne sont pas adaptées à des diagnostics/conditions médicales spécifiques (p. ex., lésions de la moelle épinière par rapport à la position de Fowler, patients présentant une pression intracrânienne élevée par rapport à la position déclive). L'évaluation par un expert du personnel / la prise en compte des soins infirmiers est nécessaire dans tous les cas de contre-indication.

3.4 Opérateur

- ▶ Personnel soignant
- ▶ Patient (en fonction de l'évaluation de l'état du patient par le personnel soignant, le patient peut utiliser des fonctions d'appareil dédiées)

4 Description du produit

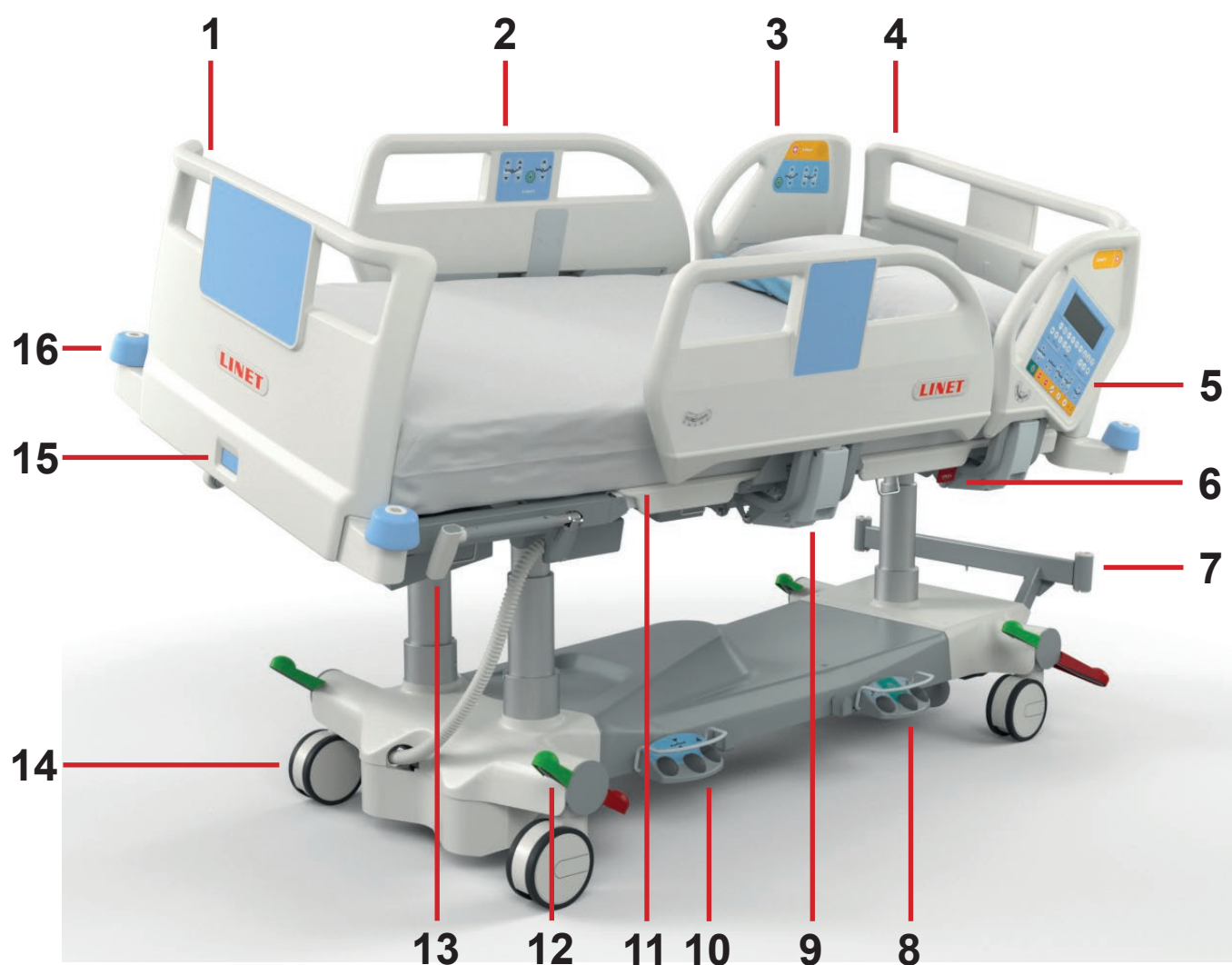


Fig. Vue d'ensemble du lit (Eleganza 5)

1. Pied de lit amovible
2. Demi-barrière latérale – Partie centrale avec panneaux de commande patient intégrés
3. Demi-barrière latérale – Tête
4. Tête de lit amovible
5. iBoard Standard (ou, en option, iBoard Basic)
6. Levier CPR – Déverrouillage du relève-buste
7. Adaptateur potences
8. Pédale d'inclinaison latérale
9. Levier de déverrouillage des barrières latérales
10. Pédale hauteur du lit
11. Plate-forme de matelas en quatre parties avec système Ergoframe® (sous le matelas)
12. Levier de commande des roulettes
13. Poignée Mobi-Lift®
14. Roulettes
15. Verrouillage de sécurité
16. Butée murale

5 Spécifications techniques

Toutes les données techniques sont des valeurs nominales et sont donc soumises à des tolérances liées à la construction et à la fabrication.



AVERTISSEMENT

Si le lit Eleganza 5 est utilisé avec un système de matelas intégré OptiCare, respecter les valeurs des spécifications mécaniques et électriques pour n'endommager aucun élément.

5.1 Identification des pièces (type B)

Toutes les parties (et accessoires) du lit que le patient peut atteindre sont des pièces de type B.

- Cadre de la plate-forme du matelas, capots et toutes les parties mobiles
- Tête et pied de lit
- Barrières latérales
- Poignées Mobi-Lift
- Télécommande

5.2 Balances (seulement la version avec balances)

Précision des valeurs de poids affichées :

- 0,5 kg
- Balance de Classe III

5.3 Spécifications mécaniques (Eleganza 5)

Paramètre	Valeur
Dimensions externes en position de lit standard (longueur x largeur)	219 cm x 100 cm
Hauteur de la barrière latérale au-dessus de la plate-forme du matelas	14,2 cm (minimum), 45 cm (maximum)
Rallonge de lit	0 cm - 22 cm
Dimensions du matelas (longueur x largeur)	208 cm x 90 cm
Hauteur maximale du matelas	23 cm
Espace en position standard	14,2 cm (avec 5ème roulette rétractable 11,3 cm)
Diamètre de la roulette	15 cm
Hauteur minimale - maximale de la plate-forme du matelas au-dessus du plancher (sans matelas)	43,5 cm - 81,5 cm
Ergoforme (relève-buste/relève-cuisses)	7,4 cm / 4 cm
Angle maximal du relève-buste	65°
Angle maximal du relève-cuisses	30°
Angle maximal du relève-jambes	30°
Angle entre le repose-mollet et le repose-cuisse	120°
Réglage de l'inclinaison latérale	+15°/-15°
Position déclive ou proclive (angle)	+14°/-14°
Poids du lit (sans matelas et dépendent de configuration)	210 kg - 248 kg
CMU (charge maximale d'utilisation du lit)	250 kg
CMU (charge maximale d'utilisation de la potence)	75 kg
Poids du lit d'hôpital mobile (poids du lit vide + charge maximale d'utilisation)	525 kg
Poids maximal du patient	185 kg
Environnement d'application conformément à IEC 60601-2-52	1, 2

5.4 Conditions environnementales (Eleganza 5)

Conditions environnementales	
Température ambiante	10 °C – 40 °C
Humidité relative	30 % - 75 %
Pression atmosphérique	795 hPa - 1060 hPa
Conditions de stockage et de transport	
Température ambiante	-20 °C- 50 °C
Humidité relative	20 % - 90 %
Pression atmosphérique	795 hPa - 1060 hPa

5.5 Spécifications électriques (Eleganza 5)

Paramètre	Valeur
Tension d'entrée	230 V AC, 50/60 Hz
Puissance d'entrée maximale	370 VAC
Indice de protection (EN 60529)	IPX4
Classe de protection	Classe I
Cycle de service du moteur électrique	2 minutes MARCHE/18 minutes ARRÊT
Batterie	Pb AKU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusible 15A
Fusible	2 x T2.0A L 250V pour 230 V
Type de fiche du câble d'alimentation	E/F (CEEE 7/7)

REMARQUE Sur demande, Linet ® peut fournir des lits médicalisés avec des spécifications électriques conformes aux normes régionales (tension personnalisée, différentes fiches secteur).

5.6 Compatibilité électromagnétique

Le lit est destiné aux hôpitaux, à l'exception des installations proches des appareils d'électrochirurgie HF et proches d'un local à blindage électromagnétique d'un système médical pour l'imagerie par résonance magnétique où l'intensité des perturbations électromagnétiques est élevée.

Il n'a pas été défini de performances essentielles pour le lit.



AVERTISSEMENT

Il est recommandé d'éviter d'utiliser ce dispositif à proximité ou au sein d'un bloc avec un autre dispositif, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement. Si un tel dispositif est utilisé, celui-ci et l'autre appareil doivent être surveillés pour en vérifier le bon fonctionnement.

Liste des câbles utilisés:

- ▶ Câble secteur, longueur maximale 6 m
- ▶ Panneau de commande du superviseur ACP, longueur maximale 3 m
- ▶ Combiné, longueur maximale 3 m



AVERTISSEMENT

L'utilisation d'accessoires, convertisseurs et câbles autres que ceux spécifiés et fournis par le fabricant de ce lit peut en augmenter l'émission électromagnétique ou en réduire l'immunité électromagnétique et entraîner un dysfonctionnement.



AVERTISSEMENT

Il convient de ne pas utiliser les appareils de communication RF portables (notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) à une distance inférieure à 30 cm (12 pouces) de toute partie de ce lit Eleganza 1, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances dudit lit pourraient en être altérées.



AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger le lit (SWL), respecter le cycle de service (INT.) et tenir compte du chapitre 19 Maintenance afin de garantir la sécurité de base relativement aux perturbations électromagnétiques pour le cycle de service prévu.

5.6.1 Instructions du fabricant – émissions électromagnétiques

Essais d'émissions	Conformité
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1
Émissions RF CISPR 11	Classe B
Émissions harmoniques CEI 61000-3-2	Classe A
Fluctuations de tension/émissions oscillantes CEI 61000-3-3	Conforme

5.6.2 Instructions du fabricant – sensibilité électromagnétique

Essais d'immunité	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	±8 kV au contact ±15 kV au contact
RF rayonnée CEI 61000-4-3 Champs de proximité par rapport à l'équipement de communication sans fil RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % A/m à 1 kHz Voir le tableau 1
Salve/phénomène transitoire rapide électrique CEI 61000-4-4	±2 kV pour ligne d'alimentation électrique fréquence de répétition 100 kHz
Surtension CEI 61000-4-5	±1 kV ligne à ligne ±2 kV ligne à terre
RF par conduction CEI 61000-4-6	3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V dans les bandes ISM entre 0,15 MHz et 80 MHz 80 % A/m à 1 kHz
Champ magnétique de fréquence d'alimentation (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m
Voltage dips, short interruptions on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % UT ; 0,5 cycle À 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT ; 1 cycle et 70 % UT ; 25/30 cycles Phase unique : à 0° 0 % UT ; 250/300 cycles

Tableau 1 – IMMUNITÉ de l'appareil de communication sans fil RF

Fréquence d'essais (MHz)	Bande (MHz)	Service	Modulation	Niveau d'essais d'immunité V/m
385	380 - 390	TETRA 400	Modulation d'impulsions 18 Hz	27
450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM ± 5 kHz écart 1 kHz sinusoïdal	28
710 745 780	704 - 787	Bande LTE 13, 17	Modulation d'impulsions 217 Hz	9
810 870 930	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Bande LTE 5	Modulation d'impulsions 18 Hz	28
1 720 1 845 1 970	1 700 - 1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; bande LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
2 450	2 400 - 2 570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, bande LTE 7	Modulation d'impulsions 217 Hz	28
5 240 5 500 5 785	5 100 - 5 800	WLAN 802.11 a/n	Modulation d'impulsions 217 Hz	9

REMARQUE Aucune dérogation à la norme CEI 60601-1-2 éd. 4.1 n'est appliquée.

REMARQUE Il n'existe aucune autre mesure connue pour conserver la sécurité de base en cas de phénomènes CEM.

REMARQUE Les lits équipés d'un module de communication satisfont aux normes IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2 483,5 MHz, modulation DSSS (IEEE 802.11 b), MROF (IEEE 802.11 g/n) largeur de bande 20 MHz, PIRE = 0,34 W).

6 Conditions d'utilisation et de stockage



DANGER !

Danger de mort par choc électrique.

Pour assurer la protection de classe I du lit contre les chocs électriques :

- Relier l'alimentation secteur à la terre.
- Utiliser exclusivement des prises femelles « grade hospitalier » ou « hôpitaux uniquement » pour la mise à la terre.

Eleganza 5 est destiné à être utilisé dans des locaux à usage médical. Les installations électriques doivent donc répondre aux normes locales établissant les conditions nécessaires pour les installations électriques.

- Ne débrancher le lit du secteur que dans des cas exceptionnels (par ex. foudre ou séisme).

Eleganza 5 n'est pas adapté aux environnements intérieurs contenant des gaz inflammables (à l'exception des bouteilles d'oxygène).

7 Étendue de la livraison et variantes

7.1 Livraison

- ▶ À réception, vérifier que l'envoi est complet, comme indiqué dans le bon de livraison.
- ▶ Informer immédiatement et par écrit le transporteur et le fournisseur de tout défaut ou dommage ou écrire une note sur le bon de livraison.

7.2 Étendue de la livraison

- Lit médicalisé Eleganza 5
- Manuel de l'utilisateur

7.3 Variantes d'Eleganza 5

s = standard

o = optionnel

Fonctions optionnelles du lit :

- Matelas intégré
 - lit avec matelas OptiCare et unité de commande du système
 - lit prêt à être utilisé avec OptiCare sans matelas et sans unité de commande du système
 - lit prêt à être utilisé avec OptiCare sans matelas et avec unité de commande du système
- Balances
 - sans balance (sans surveillance de sortie de lit) (o)
 - avec balances (avec surveillance de sortie de lit) (s)
- Roulettes
 - Roulettes simples Integral Tente 150 mm (5,9 po) (s)
 - Roulettes doubles Integral Tente 150 mm (5,9 po) (o)
 - Roues simples Tente Integral de 150 mm (5,9 po) + 5^e roue (o)
 - Roues doubles Tente Integral de 150 mm (5,9 po) + 5^e roue (o)
 - Roulettes simples Integral Tente 150 mm (5,9 po) + i-Drive Power (o)
 - Roulettes doubles Integral Tente 150 mm (5,9 po) + i-Drive Power (o)
- Éléments de commande
 - iBoard Standard dans les deux barrières latérales de tête de lit (s)
 - iBoard Basic dans les deux barrières latérales de tête de lit (o)
 - Panneau de commande soignant supplémentaire (s)
 - Télécommande avec boutons rétroéclairés et adaptateur pour branchement simple Plug and Play (o)
 - Pédale pour l'inclinaison latérale (s)
 - Pédale de réglage de la hauteur (o)
 - Éléments de commande intégrés aux deux barrières des parties centrales (s)
 - Éléments de commande intégrés aux barrières des parties tête (o)
- 1 paire de poignées Mobi-Lift® (o)
- i-Brake® (o)
- Support de cassette radiographique (0)
- Lit compatible EMR (o)
- Appel infirmier (o)
- Safestop (o)
- USB (o)
- LINIS SafetyPort
 - sans LINIS SafetyPort(s)
 - préparation du matériel de base pour LINIS SafetyPort (CE06 : sans module d'intégration) (o)
 - préparation complète du matériel pour LINIS SafetyPort (CE31 : avec module d'intégration) (o)

REMARQUE Le type de capot de châssis (capot en une seule pièce ou divisé) varie selon la configuration.

8 Mise en service



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en travaillant sur le lit.

- ▶ S'assurer que le lit est débranché du secteur avant le montage, le démontage et la maintenance.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant le montage, le démontage et la maintenance.



ATTENTION

Dommages matériels dus à un montage incorrect.

- ▶ S'assurer que le montage est réalisé exclusivement par le service clientèle ou par un personnel hospitalier formé.



ATTENTION

Dommages matériels dus à une différence de température.

- ▶ S'il existe une différence de température considérable entre le lit et le lieu d'utilisation (après le transport/stockage), laisser le lit débranché pendant 24 heures pour que la différence s'équilibre.

Pour installer le lit :

- ▶ Retirer l'emballage du lit.
 - ▶ Vérifier la livraison (voir Étendue de la livraison et variantes du lit).
 - ▶ Retirer la feuille isolante du boîtier de commande (voir Activation de la batterie).
 - ▶ Installer les équipements et accessoires (voir Installation).
 - ▶ En cas de livraison avec les extrémités du lit démontées, monter la tête et le pied de lit (voir Extrémités du lit).
 - ▶ Installer le lit exclusivement sur une surface de plancher adaptée (voir Transport).
 - ▶ S'assurer que le câble d'alimentation n'est pas bloqué par un autre élément et qu'il n'est pas étiré lors du réglage du lit.
 - ▶ Vérifier que la fiche est insérée correctement.
 - ▶ Ne laisser aucun cordon de rallonge ou multiprise non fixé(e) sur le sol.
 - ▶ S'assurer que tous les mécanismes de prévention mécaniques et électriques sont disponibles sur le site.
 - ▶ Il n'y a pas d'interrupteur secteur sur le lit : le câble d'alimentation est le seul moyen d'isoler le lit de l'alimentation secteur.
- S'assurer que le câble d'alimentation est toujours accessible.
- ▶ Faire changer et entretenir la fiche détachable du câble d'alimentation exclusivement par des techniciens de service qualifiés et formés et autorisés par le fabricant.

REMARQUE

Pour une manipulation simple et sûre, Linet ® recommande que la mise en service soit effectuée par deux techniciens.

8.1 Activation de la batterie

Positionnement de la partie commande

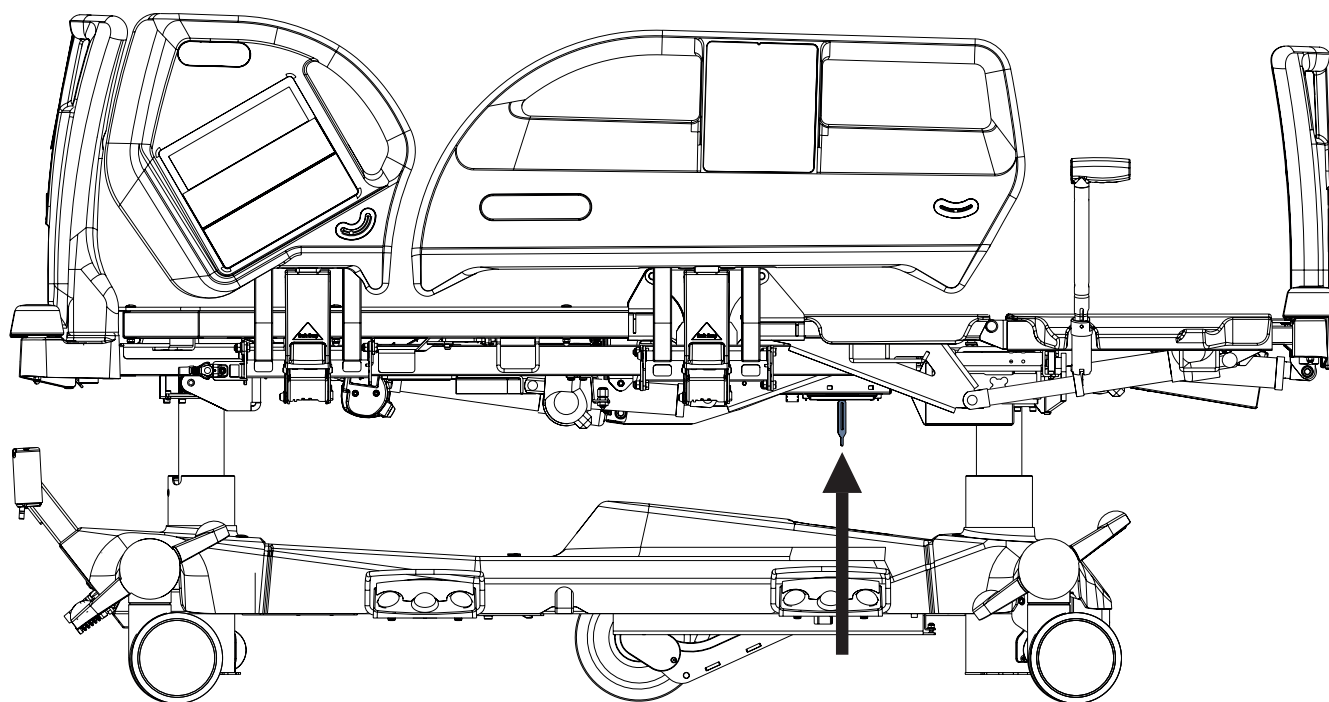


Fig. Positionnement de la partie commande

Retirer la feuille isolante

Pour retirer la feuille isolante :

- ▶ Retirer la feuille isolante du boîtier de commande en tirant sur la sangle.
- ▶ Vérifier que la feuille isolante est complète et en bon état.
- ▶ Si la feuille isolante est endommagée, contacter immédiatement le service clientèle du fabricant.

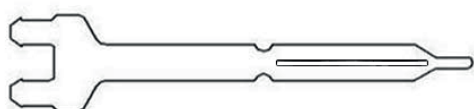


Fig. Détail de la feuille isolante

REMARQUE La feuille isolante est très coupante. Faire attention de ne pas se couper en l'enlevant.

8.2 Extrémités du lit

Pour démonter les extrémités du lit :

- ▶ Déverrouiller la gaine.
- ▶ Tirer sur les extrémités du lit pour les sortir de la gaine.
- ▶ Verrouiller la gaine.

Pour installer les extrémités du lit :

- ▶ Déverrouiller la gaine.
- ▶ Faire glisser les extrémités du lit dans la gaine.
- ▶ Verrouiller la gaine.

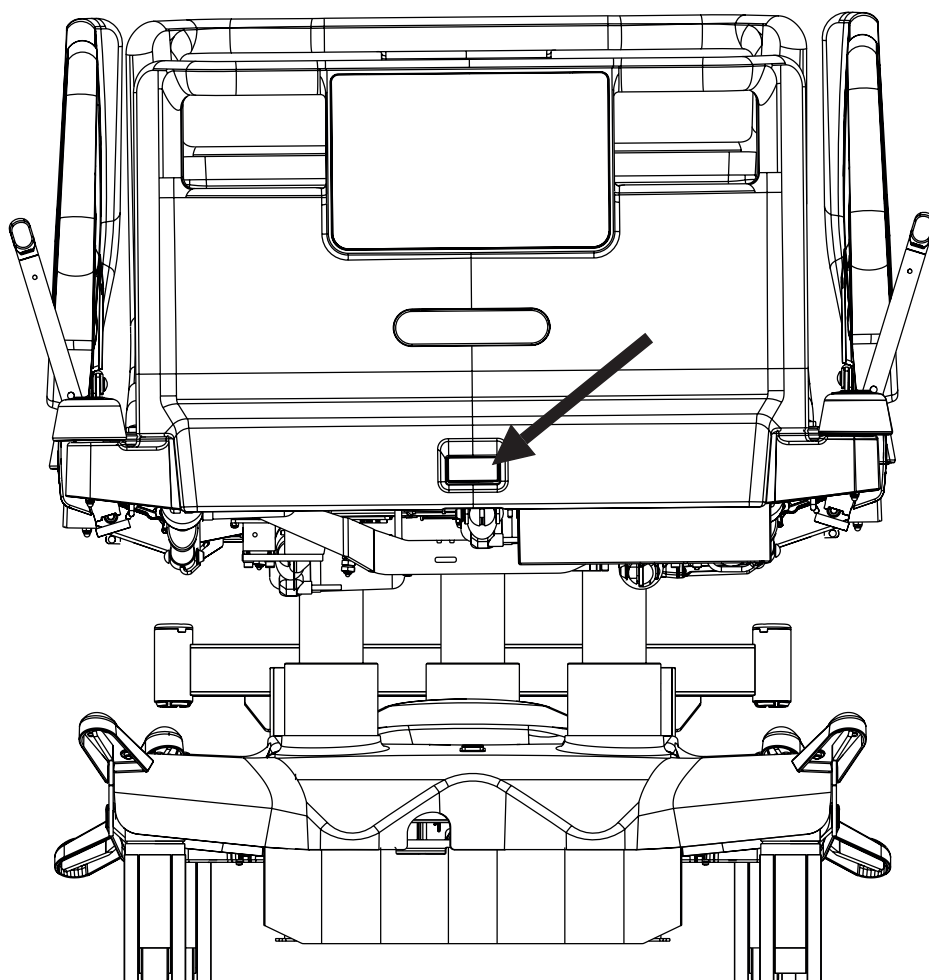


Fig. Verrouillage des extrémités du lit

8.3 Plate-forme du matelas

Le lit Eleganza 5 est doté d'une plateforme de support du matelas en 4 parties consistant en un relève-buste, une assise, un relève-cuisses et un relève-jambes. La plateforme de support du matelas sans support cassette radiographique présente 4 capots amovibles de plateforme de support du matelas (1, 2, 3 et 4).

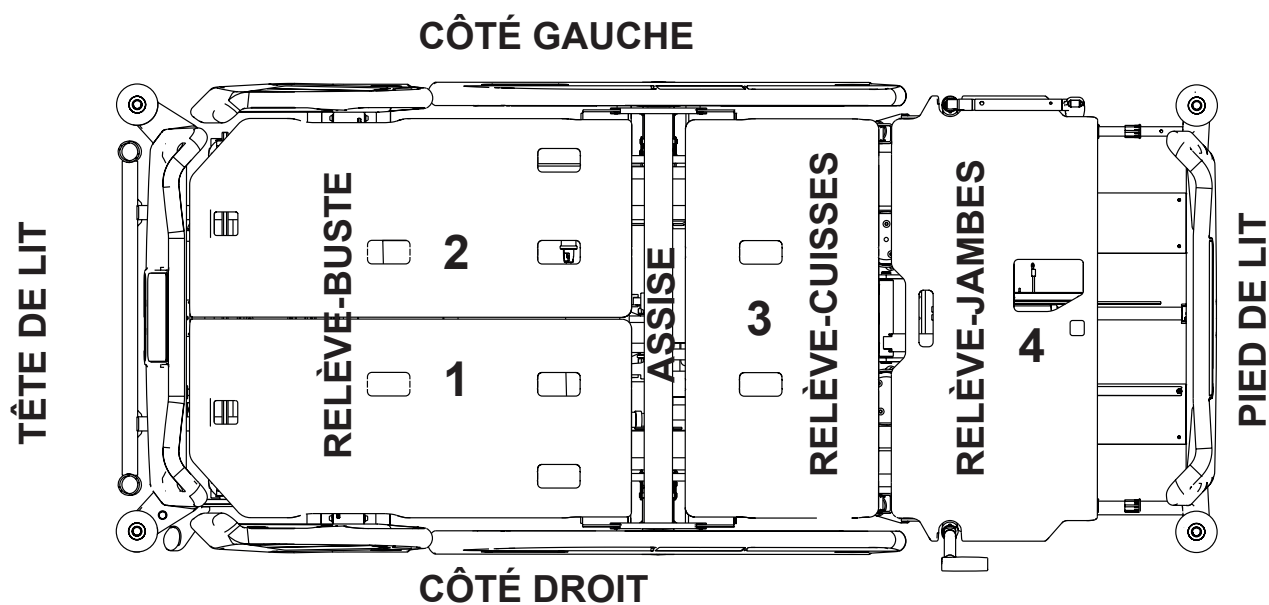


Fig. Parties de la plate-forme du matelas

8.4 Compensation de potentiel

Le lit est équipé d'un connecteur de protection standard. Ce connecteur est utilisé pour la compensation de potentiel entre le lit et tout dispositif intravasculaire ou intracardiaque connecté au patient pour protéger le patient contre les décharges d'électricité statique.

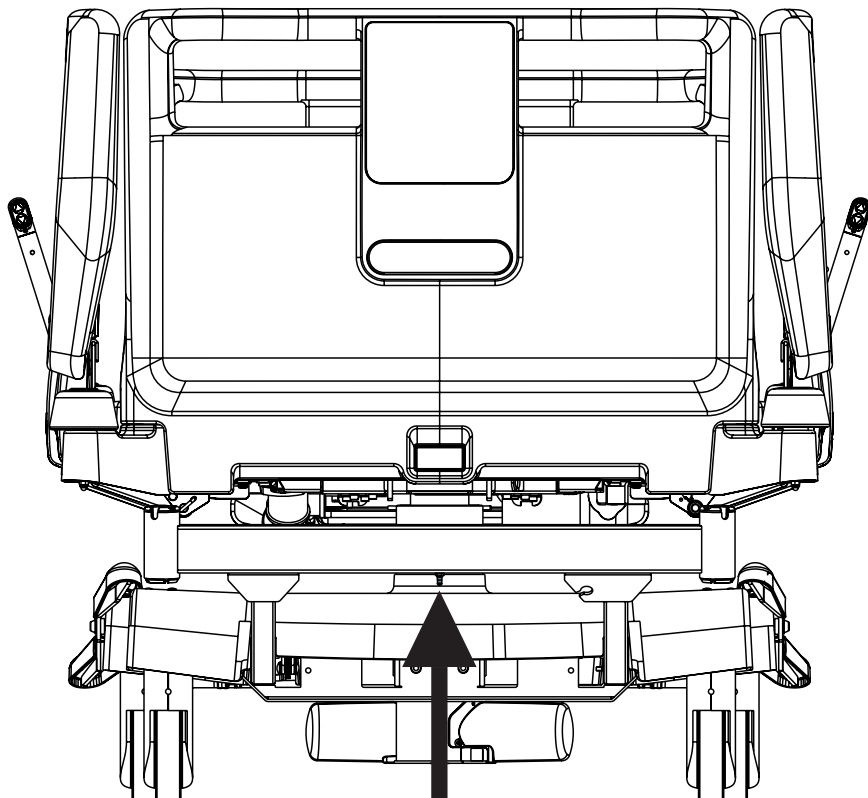


Fig. Compensation de potentiel - mâle

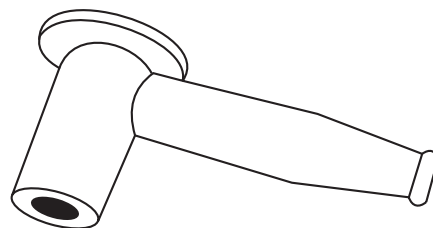


Fig. Compensation de potentiel connecteur - femelle

Utiliser le connecteur de compensation si :

- le patient est connecté à un dispositif intravasculaire ou intracardiaque.

Avant de connecter le patient à un dispositif intravasculaire/intracardiaque :

- ▶ Connecter le fil de terre du dispositif au connecteur de compensation de potentiel sur le lit sur lequel le patient en question est couché.
- ▶ Utiliser un connecteur d'hôpital.
- ▶ S'assurer que les connecteurs correspondent.
- ▶ S'assurer que toute déconnexion involontaire est impossible.

Avant de déplacer le lit :

- ▶ Déconnecter le patient du dispositif intravasculaire ou intracardiaque.
- ▶ Débrancher le connecteur de compensation de potentiel.

8.5 Avant l'utilisation

Pour préparer le lit à l'utilisation :

- ▶ Brancher le lit au secteur.
- ▶ Charger la batterie.
- ▶ Relever et incliner la plate-forme du matelas sur la position la plus élevée.
- ▶ Abaisser et incliner la plate-forme du matelas sur la position la plus basse.
- ▶ Vérifier que les roulettes et le frein principal fonctionnent correctement.
- ▶ Vérifier que la rallonge de lit fonctionne correctement.
- ▶ Vérifier qu'il est possible de retirer la tête et le pied de lit.
- ▶ Vérifier toutes les fonctions avec les éléments de commande.
- ▶ Vérifier le bon fonctionnement des barrières latérales.
- ▶ Jeter tous les emballages (voir Élimination des déchets).

8.6 Transport

Pour un transport sûr, respecter les consignes suivantes :

- ▶ S'assurer qu'aucun câble n'est écrasé en déplaçant le lit.
- ▶ S'assurer que le câble d'alimentation est fixé avec un crochet (au niveau de la tête de lit).
- ▶ S'assurer que les roulettes sont déverrouillées avant de déplacer le lit au cours du processus de chargement/déchargement (voir Commande des roulettes).
- ▶ Régler la hauteur du lit à au moins 20 cm en dessous de la hauteur maximale.
- ▶ Pousser le lit en le tenant par les poignées de la tête et du pied de lit.
- ▶ Déplacer le lit uniquement sur des surfaces de plancher adaptées.
- ▶ S'assurer que les freins du lit sont engagés lorsqu'il n'est pas en cours de transport.

Surfaces adaptées :

- Carrelage
- Linoléum dur
- Béton

Surfaces inadaptées :

- Sols trop mous, non scellés ou défectueux
 - Sols en bois mou
 - Sols mous et en pierre poreuse
 - Moquettes avec thibaude
 - Linoléum mou
- ▶ Pour des distances plus longues, s'assurer que la fonction guidage (panneau de commande principal) est activée.
 - ▶ S'assurer que les freins sont desserrés en déplaçant le lit.

8.7 MICROLOGICIEL

Le lit comprend un micrologiciel qui ne peut être mis à jour que par un technicien de maintenance agréé.

Ce micrologiciel est protégé contre tout accès non autorisé par un boîtier mécanique (un outil est nécessaire pour y accéder), par joint (les composants avec processeur sont étanches), par compatibilité exclusive avec un outil logiciel autorisé et par vérification de la compatibilité du nouveau micrologiciel avec le lit.

9 Cordon d'alimentation

Le lit médicalisé Eleganza 5 est un équipement électrique médical doté d'un câble d'alimentation non détachable.

La prise permet de brancher et débrancher le lit du secteur.

Le cordon d'alimentation secteur doit être fixé avec un crochet en tête de lit au cours du transport.



ATTENTION !

Débrancher le lit du secteur n'empêche pas les mouvements du lit.

- ▶ Arrêter le lit avant de le débrancher.

En cas de doute sur l'intégrité du conducteur protecteur externe de l'installation ou son organisation

- ▶ Faire fonctionner le lit sur l'accumulateur interne uniquement.

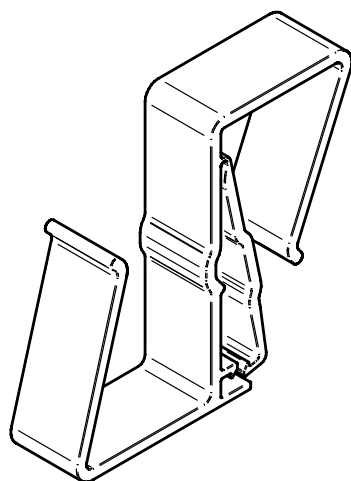


Fig. Crochet de suspension du cordon d'alimentation

10 Batterie

Utilisation prévue

La batterie est une batterie de secours en cas de panne d'électricité ou pour le positionnement du lit en situation d'urgence.

- ▶ Utiliser uniquement des batteries approuvées par le fabricant.
- ▶ Vérifier le fonctionnement des batteries au moins une fois par mois, conformément aux manuels de l'utilisateur et de service, et remplacer les batteries si nécessaire.
- ▶ Utiliser uniquement des batteries approuvées par le fabricant.

REMARQUE La durée de vie des batteries dépend de la fréquence et du mode d'utilisation.

Le fabricant n'assumera aucune responsabilité pour tout dommage causé au lit ou à la batterie dû :

- au non-respect des instructions du fabricant figurant dans le manuel de l'utilisateur ;
- à l'utilisation de batteries non approuvées par le fabricant.

Garantie

Le fabricant offre une garantie de **6 mois** pour le fonctionnement à pleine capacité des batteries.

La durée de vie de l'accumulateur peut atteindre 5 ans en conditions optimales d'utilisation.

Les facteurs suivants peuvent considérablement réduire la capacité de l'accumulateur :

- ▶ Une température ambiante trop élevée
- ▶ De nombreux cycles de charge/décharge de l'accumulateur
- ▶ Récurrence de décharge profonde
- ▶ Le lit est souvent alimenté uniquement par l'accumulateur

Charge

La batterie fournie avec le lit est livrée non chargée.

Pendant la durée de vie déclarée des accumulateurs au plomb, il convient de suivre les recommandations suivantes au cours du stockage :

- ▶ Prévenir la décharge profonde des accumulateurs et maintenir les accumulateurs au moins partiellement chargés en rechargeant régulièrement.
- ▶ Stocker les accumulateurs dans un endroit sec et frais (de 0 à 10 °C).
- ▶ Tenir les accumulateurs à l'abri de la lumière du soleil.

Pour charger la batterie :

- ▶ Brancher le lit au secteur.

10.1 Remplacement de la batterie



ATTENTION

Le remplacement incorrect de la batterie peut endommager le lit.

- ▶ La batterie doit être remplacée exclusivement par un personnel qualifié.
- ▶ Utiliser uniquement des batteries approuvées par le fabricant.



ATTENTION

Une surchauffe peut entraîner des dommages matériels.

Si la batterie est défectueuse, un dégazage peut se produire. Dans de rares cas, cela peut entraîner des déformations du boîtier de la batterie, du boîtier du panneau de commande ou du câble.

- ▶ Cesser d'utiliser le lit immédiatement (voir Mettre le lit hors service).
- ▶ Informer le service clientèle du fabricant.



ATTENTION

Une utilisation incorrecte peut réduire la longévité de la batterie.

- ▶ Utiliser le lit sur batterie uniquement en situation de crise (par exemple panne d'électricité, complications pour le patient en cours de transport, etc.)
- ▶ Après avoir rebranché le lit au secteur, charger complètement la batterie (voir le tableau État de charge de la batterie).
- ▶ Faire remplacer les batteries exclusivement par une organisation de service qualifiée.
- ▶ Pour des informations plus détaillées sur le remplacement des batteries, demander le manuel de service au fabricant.

État « Batterie défectueuse »

La batterie est considérée comme défectueuse si au moins l'une des conditions suivantes est applicable :

- ▶ Batterie constamment en charge
- ▶ Tension batterie basse
- ▶ Faible courant de charge de la batterie
- ▶ L'indicateur d'état de charge allumé en continu signale cet état.
- ▶ Ces états sont récapitulés et consignés dans Blackbox.

Pour annuler cet état :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .

Accumulateur déchargé

Cet état est signalé par le clignotement rapide de l'indicateur d'état de charge.

Cet état est annulé automatiquement lorsque le lit passe en mode SLEEP (Veille). (Le lit est débranché du secteur et aucun bouton n'est enfoncé).

Pour annuler cet état :

- Appuyer sur le bouton .

10.2 Mettre le lit hors service

Pour mettre le lit hors service :

- Débrancher le lit du secteur.
- Déconnecter le fil de terre.
- Désactiver la batterie.
- Retirer les accessoires.

Pour prévenir tout dommage pendant le stockage :

- Emballer ou couvrir le lit et les accessoires.
- S'assurer que les conditions de stockage sont identiques aux conditions de fonctionnement.

10.3 Désactiver la batterie

Pour éviter d'endommager le lit et l'environnement pendant le stockage :

- Désactiver la batterie sur le panneau de commande soignant.

Pour désactiver la batterie sur le panneau de commande :

- Débrancher le lit du secteur.
 - Déconnecter le fil de terre.
 - Activer le clavier en appuyant sur le bouton  du panneau de commande soignant.
 - Appuyer simultanément sur les boutons Up (Haut) et Down (Bas) du relève-cuisses + le bouton de position déclive en les maintenant enfoncés pendant trois secondes.
- La batterie est désactivée.

Pour activer la batterie à nouveau :

- Brancher le câble d'alimentation au secteur.

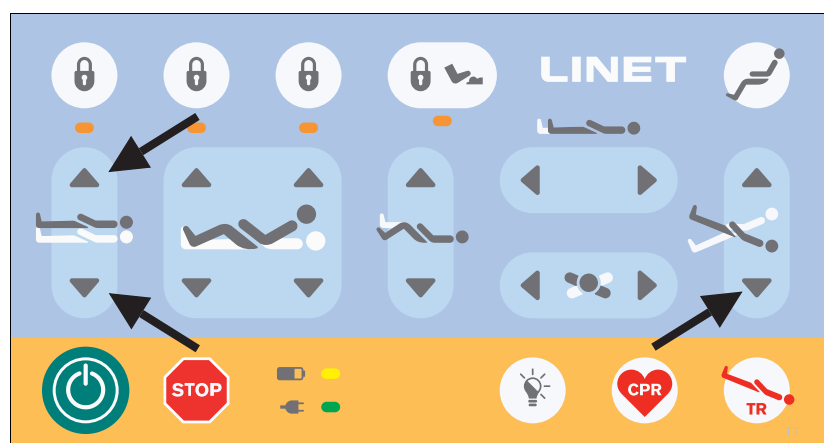


Fig. Désactivation de l'accumulateur (panneau de commande du soignant)

11 Manipulation



AVERTISSEMENT

Risque de blessure lors du réglage du lit.

- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps du patient n'est placée entre les éléments de la plate-forme du matelas et le cadre de la plate-forme du matelas lors du réglage du lit.
- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps du patient n'est placée sous la plate-forme du matelas avant de régler le lit.
- ▶ Ne pas placer l'équipement électrique médical Eleganza 5 de manière à rendre difficile l'utilisation de la fiche de raccordement du câble d'alimentation !

11.1 Barrières latérales

Les demi-barrières latérales sont des éléments du lit en contact avec le patient. Un ressort pneumatique facilite l'utilisation des demi-barrières. Le personnel infirmier doit contrôler que les barrières latérales sont relevées lorsque le patient est sur le lit.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure, de dommage ou de mouvement involontaire du lit dû au mauvais placement des accessoires ou de la télécommande.

- ▶ Ne jamais placer des accessoires ou la télécommande sur les barrières latérales dans la zone où se trouvent les touches.
- ▶ Ne jamais placer la télécommande au bord de la barrière latérale.
Le bon placement de la télécommande est indiqué sur l'image suivante.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à une barrière mal verrouillée.

- ▶ S'assurer que la barrière latérale est bien stable en position haute ou basse.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à une position incorrecte des barrières latérales.

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées lorsque le patient est sur le lit.

DESCRIPTION DES BARRIÈRES DE LA VERSION AVEC iBOARD STANDARD

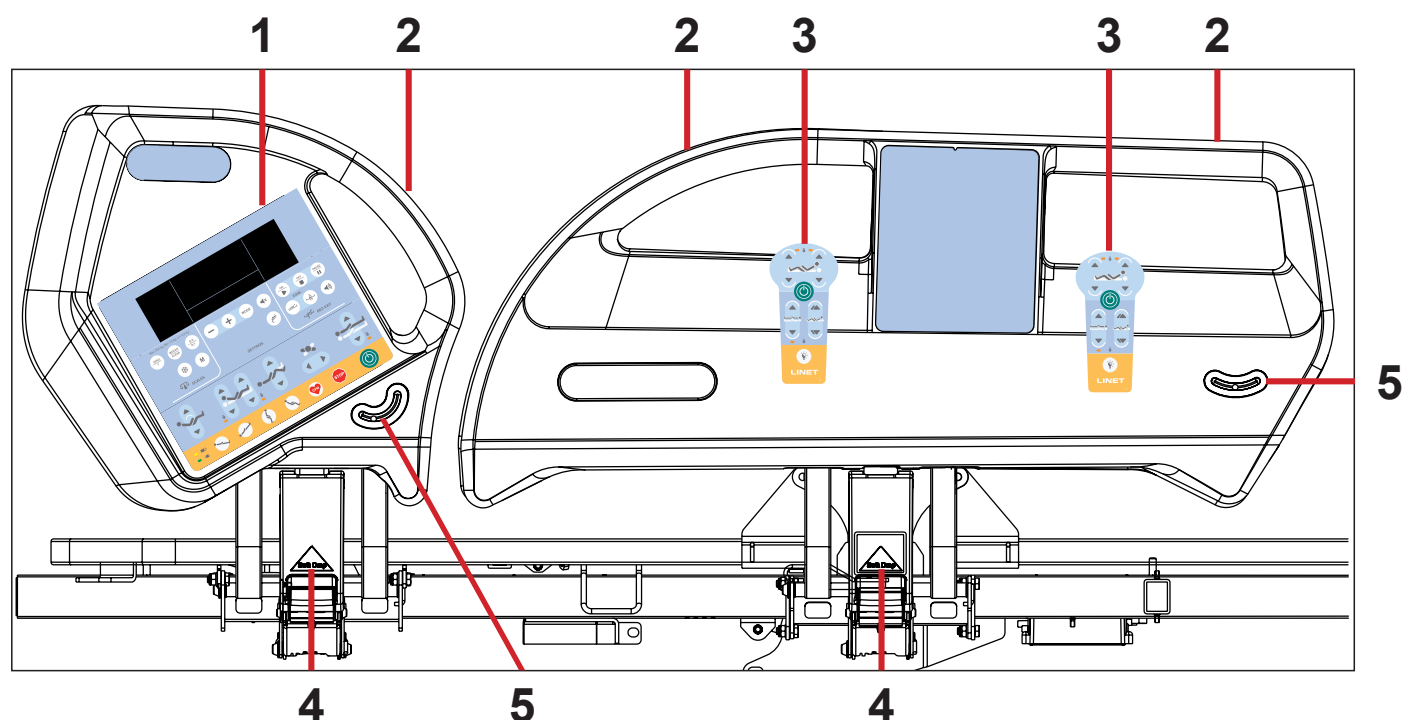


Fig. Version d'une barrière latérale avec iBoard Standard

- 1. iBoard Standard
- 2. Poignée de la barrière latérale
- 3. Placement correct de la télécommande
- 4. Poignée de déverrouillage de la barrière latérale
- 5. Indicateurs d'angle

MANIPULATION

Pour relever les barrières latérales :

- Saisir la poignée de la barrière latérale (2).
- Tirer la barrière latérale vers le haut jusqu'à l'enclenchement. Vous allez entendre un « clic ».

Pour rabattre les barrières :

- Appuyer sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale (4) vers l'intérieur.
- Déverrouiller la barrière latérale en tirant sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale.
- Rabattre lentement la barrière latérale.

DESCRIPTION DES BARRIÈRES DE LA VERSION AVEC iBOARD BASIC

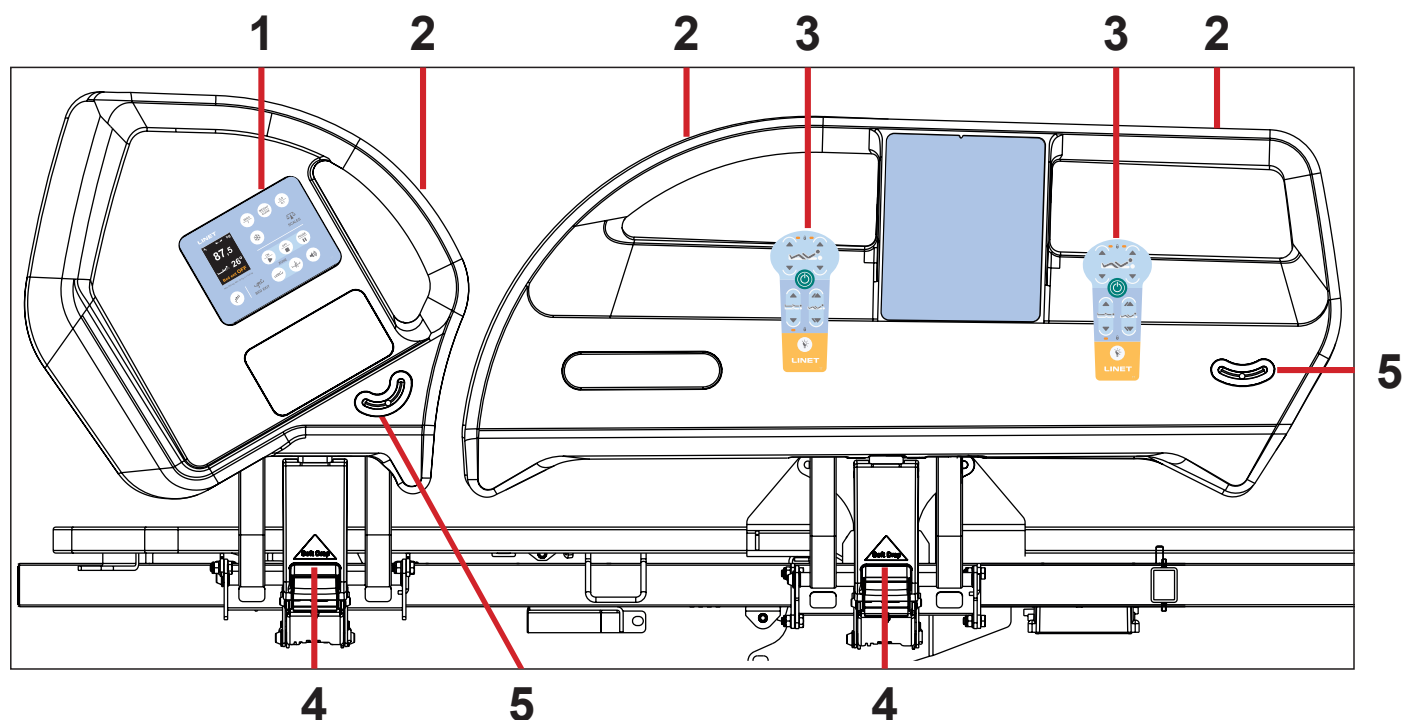


Fig. Version d'une barrière latérale avec iBoard Basic

- 1. iBoard Basic
- 2. Poignée de la barrière latérale
- 3. Placement correct de la télécommande
- 4. Poignée de déverrouillage de la barrière latérale
- 5. Indicateurs d'angle

MANIPULATION

Pour relever les barrières latérales :

- Saisir la poignée de la barrière latérale (2).
- Tirer la barrière latérale vers le haut jusqu'à l'enclenchement. Vous allez entendre un « clic ».

Pour rabattre les barrières :

- Appuyer sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale (4) vers l'intérieur.
- Déverrouiller la barrière latérale en tirant sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale.
- Rabattre lentement la barrière latérale.

DESCRIPTION DES BARRIÈRES DE LA VERSION AVEC PANNEAU DE COMMANDE DU PERSONNEL INFIRMIER ET IBOARD BASIC

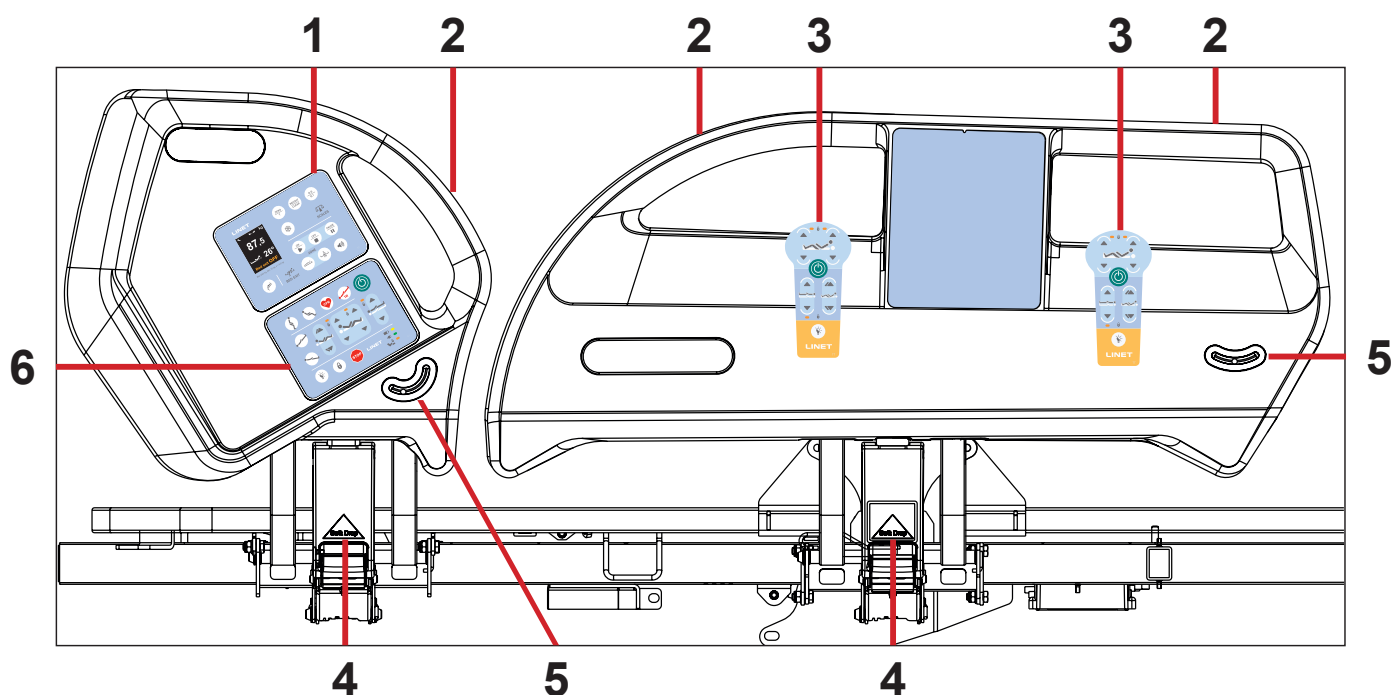


Fig. Version d'une barrière latérale avec panneau de commande du personnel infirmier et iBoard Basic

- 1. iBoard Basic
- 2. Main courante de la barrière
- 3. Placement correct de la télécommande
- 4. Poignée de déverrouillage des barrières
- 5. Indicateur d'angle
- 6. Panneau de commande du personnel infirmier

MANIPULATION

Pour relever les barrières :

- Saisir la barrière par sa main courante (2).
- Tirer la barrière vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Ceci produit un « clic » audible.

Pour rabattre les barrières :

- Saisir la barrière par sa main courante (2).
- Tirer la poignée de déverrouillage pour débloquer la barrière (4).
- Rabattre la barrière lentement.

DESCRIPTION DES BARRIÈRES DE LA VERSION AVEC PANNEAU DE COMMANDE DU PERSONNEL INFIRMIER

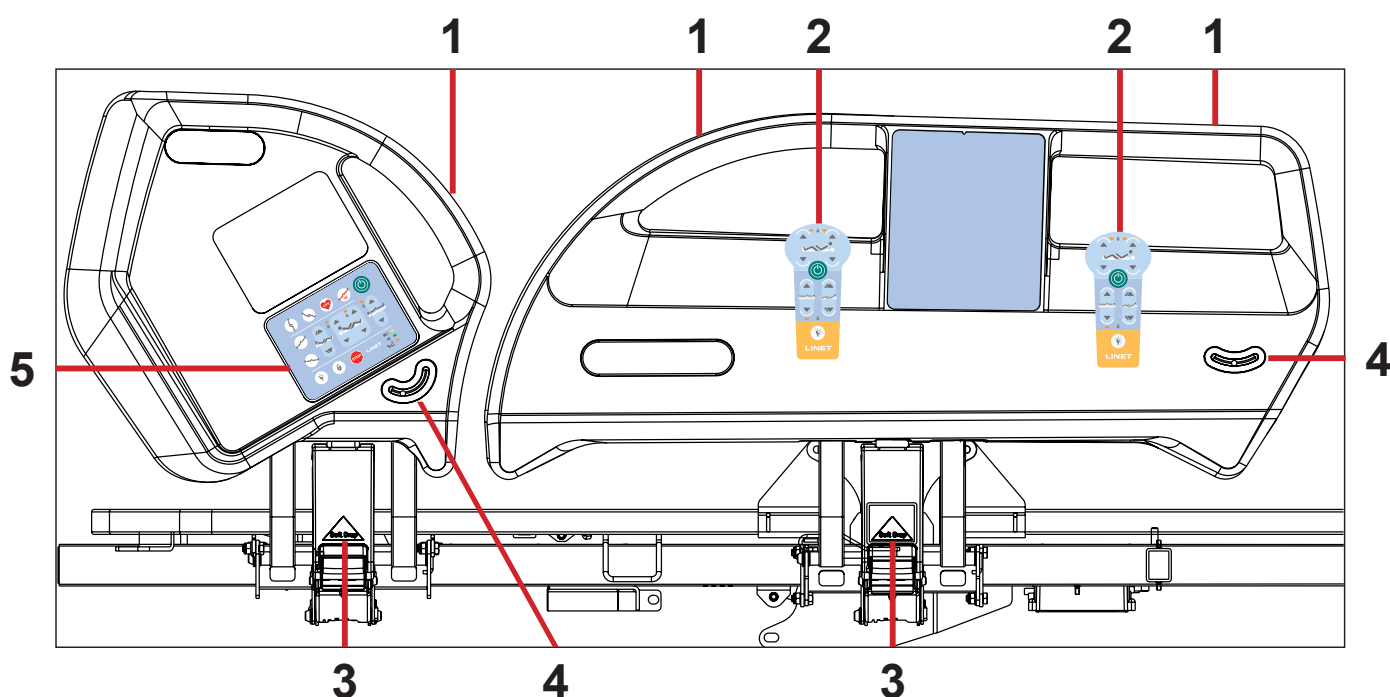


Fig. Version d'une barrière avec panneau de commande du personnel infirmier

- 1. Main courante de la barrière
- 2. Placement correct de la télécommande
- 3. Poignée de déverrouillage des barrières
- 4. Indicateur d'angle
- 5. Panneau de commande du personnel infirmier

MANIPULATION

Pour relever les barrières :

- Saisir la barrière par sa main courante (1).
- Tirer la barrière vers le haut jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Ceci produit un « clic » audible.

Pour rabattre les barrières :

- Saisir la barrière par sa main courante (1).
- Tirer la poignée de déverrouillage pour débloquer la barrière (3).
- Rabattre la barrière lentement.

DESCRIPTION DES BARRIÈRES DANS LA VERSION SANS PESÉE

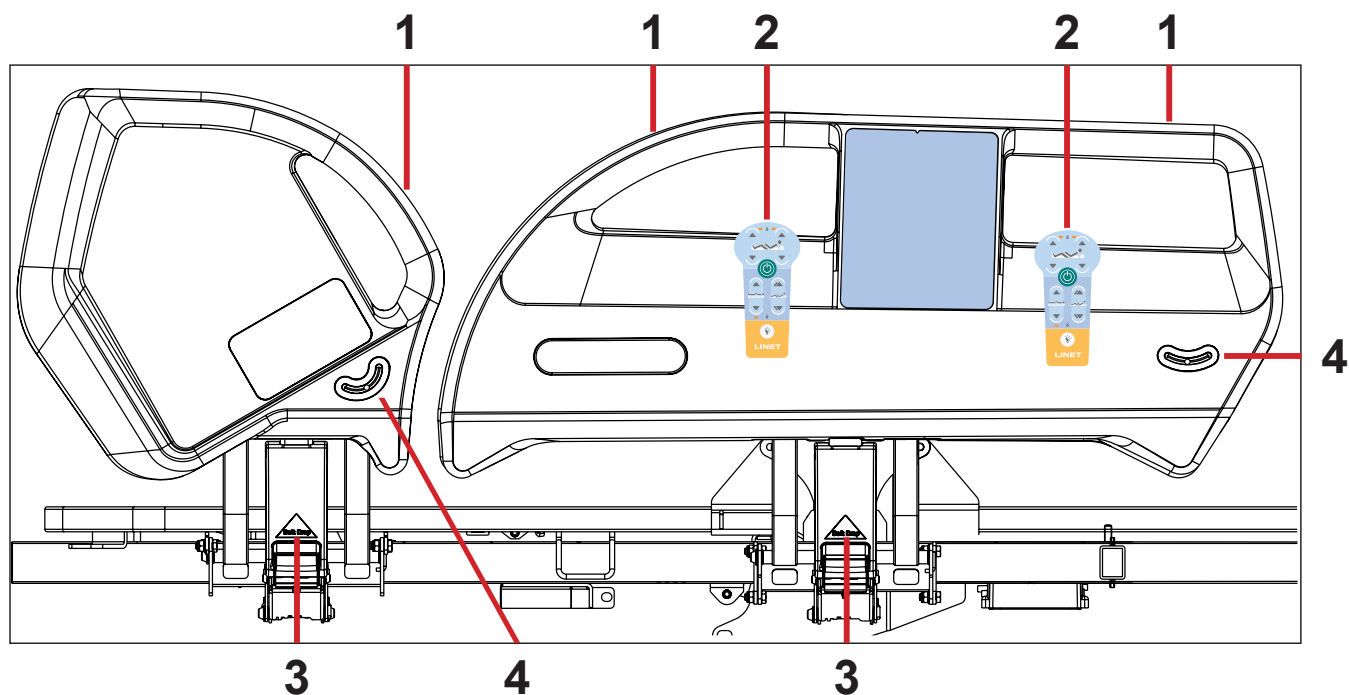


Fig. Version d'une barrière latérale sans pesée

- 1. Poignée de la barrière latérale
- 2. Placement correct de la télécommande
- 3. Poignée de déverrouillage de la barrière latérale
- 4. Indicateurs d'angle

MANIPULATION

Pour relever les barrières latérales :

- Saisir la poignée de la barrière latérale (1).
- Tirer la barrière latérale vers le haut jusqu'à l'enclenchement. Vous allez entendre un « clic ».

Pour rabattre les barrières :

- Appuyer sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale (3) vers l'intérieur.
- Déverrouiller la barrière latérale en tirant sur la poignée de déverrouillage de la barrière latérale.
- Rabattre lentement la barrière latérale.

11.2 Commande des roulettes



ATTENTION

Un transport inadapté et un mouvement involontaire peuvent entraîner des dommages matériels.

- ▶ Avant le transport, s'assurer que le lit est débranché.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant le montage, le démontage et la maintenance.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées lorsque le lit est occupé.
- ▶ Suspendre le câble d'alimentation secteur sur le crochet sur le lit durant le transport.
- ▶ Veiller à ce que le lit soit transporté uniquement par le personnel infirmier et par au moins 2 personnes.



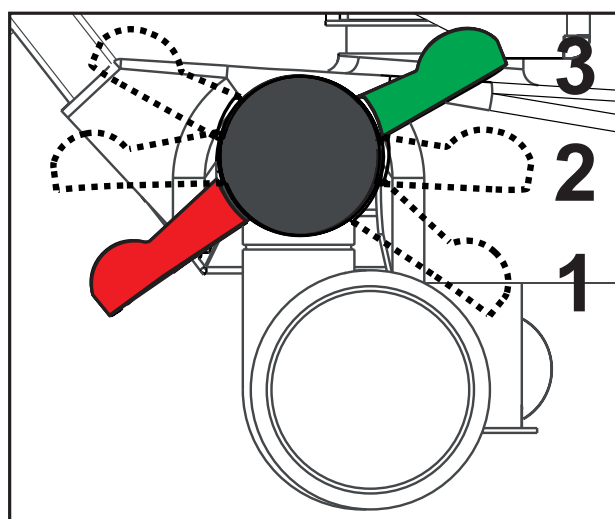
ATTENTION

L'espace minimal sous le lit (version standard avec des roulettes de 15 cm) est de 11,3 cm.

- ▶ Repérer les obstacles éventuels sur le chemin et éviter les collisions et dommages éventuels de toute partie du lit sur le châssis.
- ▶ Ne pas utiliser un lève-malade pour lever le lit.

Le lit est équipé d'un système central de commande et de freinage des roulettes.

Les leviers de commande sont situés aux quatre coins du châssis.



Positions du levier de commande des roulettes :

1. Marche avant - Guidage (PÉDALE VERTE BAS)

La roulette avant gauche est verrouillée.
Le lit se déplace en ligne droite. Si le lit est équipé d'une cinquième roulette, celle-ci détermine la direction du mouvement.

2. Mouvement non restreint

Les quatre roulettes sont déverrouillées.

3. Verrouillé (PÉDALE ROUGE BAS)

Les quatre roulettes sont verrouillées.

Fig. Positions du levier de commande des roulettes

11.3 Déverrouillage du relève-buste CPR



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à l'abaissement trop rapide du relève-buste.

- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont en position basse.
- ▶ S'assurer qu'aucune partie du corps du patient n'est placée entre les parties mobiles du lit.
- ▶ Utiliser uniquement la poignée de la protection du matelas pour abaisser le relève-buste.

Le lit permet l'abaissement mécanique rapide du relève-buste pour les procédures d'urgence (CPR).

Levier CPR (poignée de déverrouillage)

Pour régler la position :

- ▶ Tirer et retenir la poignée de déverrouillage.
- ▶ Appuyer sur le relève-buste pour l'abaisser.

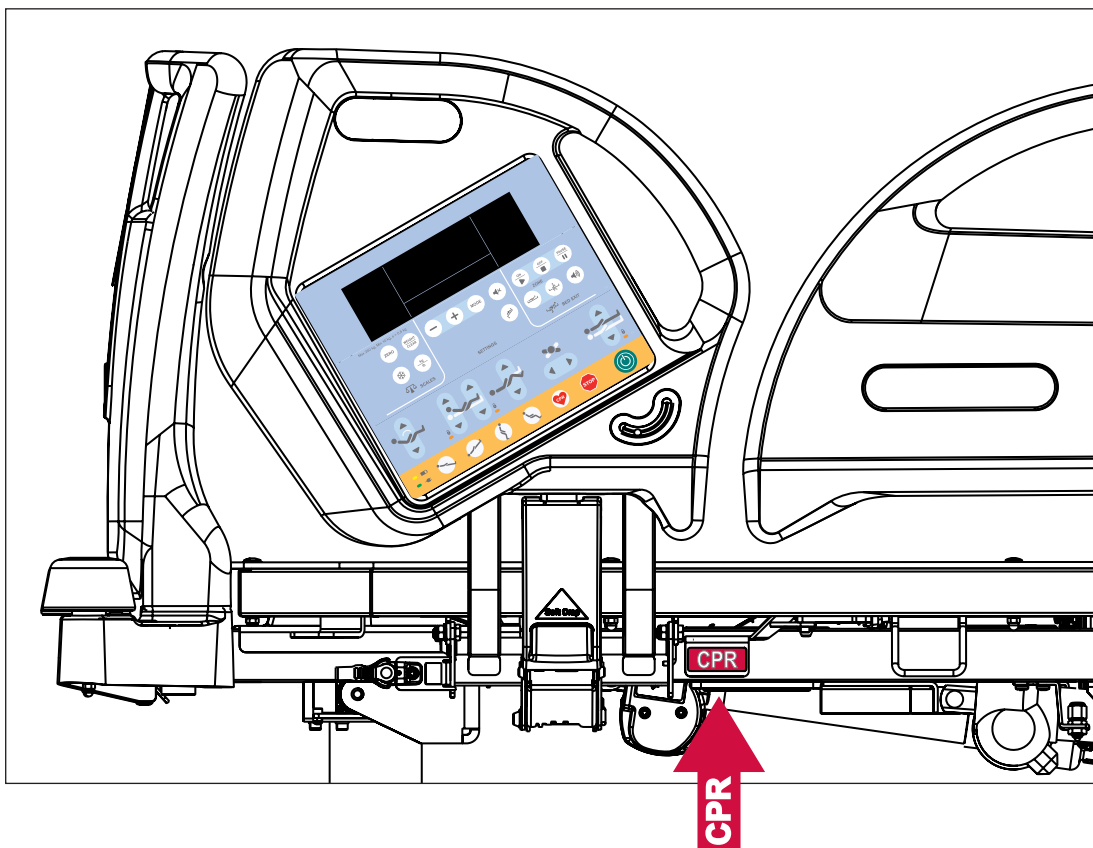


Fig. Levier CPR

11.4 Éléments de commande

Différents éléments de commande permettent de contrôler le lit.

Les éléments de commande dépendent du modèle :

- iBoard Standard dans les deux barrières latérales de tête de lit
- iBoard Basic dans les deux barrières latérales de tête de lit
- Éléments de commande patient intégrés aux deux barrières latérales de la partie centrale (rétroéclairés)
- Éléments de commande patient intégrés aux deux barrières latérales de la partie tête
- Panneau de commande soignant supplémentaire
- Télécommande avec boutons rétroéclairés et adaptateur pour branchement simple Plug and Play
- Pédale d'inclinaison latérale
- Pédale de réglage de la hauteur

La désactivation des fonctions individuelles sur le panneau de commande soignant supplémentaire affecte tous les éléments de commande.

Si le lit ne répond pas aux réglages de position personnalisés :

- Vérifier si la fonction est activée sur le panneau de commande soignant.

POSITIONNEMENT	iBoard Standard	Panneau de commande soignant supplémentaire	Télécommande	Panneaux de commande intégrés (barrière de tête, barrière de la partie centrale)	Pédale-Hauteur	Pédale-Inclinaison
Relève-buste	✓	✓	✓	✓		
Relève-cuisses	✓	✓	✓	✓		
Relève-jambes	✓	✓				
Hauteur du lit	✓	✓	✓		✓	
Autocontour	✓		✓	✓		
Position d'examen					✓	
Position déclive d'urgence		✓				
Inclinaison proclive et déclive	✓	✓				
Rallonge de lit		✓				
Position CPR	✓	✓				
Position chaise cardiaque	✓	✓				
Position de mobilisation	✓					
Inclinaison latérale	✓	✓				✓
Position basse et à plat						✓

11.4.1 iBoard Standard

L'iBoard Standard est le principal élément de commande pour le personnel soignant. Il est intégré à l'extérieur des deux barrières latérales côté tête. Seules les versions avec balance peuvent être munies d'un iBoard Standard.

- Veiller à ce que seul un personnel infirmier formé utilise l'iBoard Standard.

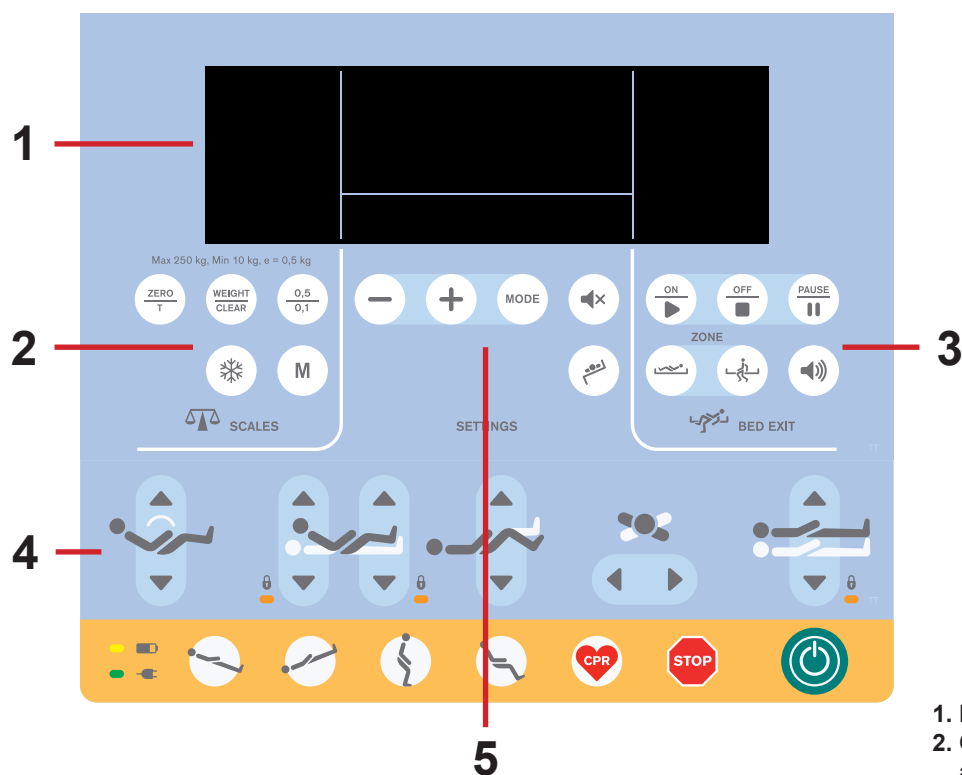


Fig. Clavier iBoard Standard sans matelas

1. Écran
2. Clavier - Section balances (version avec et sans balances)
3. Clavier - Section Sortie du lit/SafetyMonitor
4. Clavier - Section positionnement
5. Clavier - Section réglages ou Section réglages et Section matelas

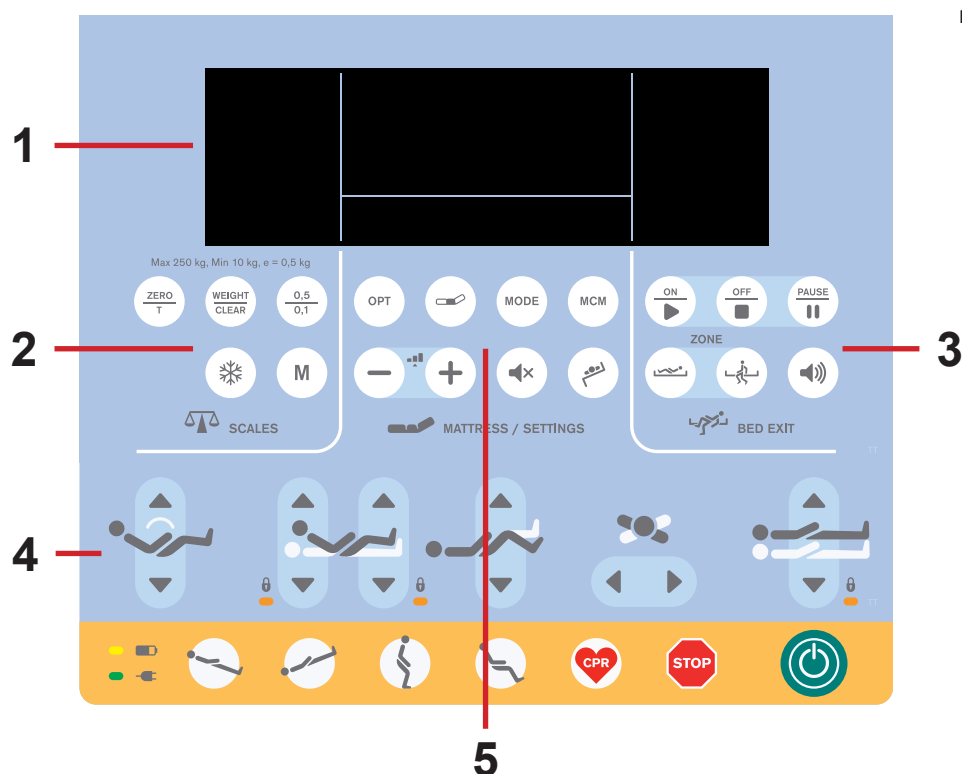


Fig. Clavier iBoard Standard avec matelas

Section réglages

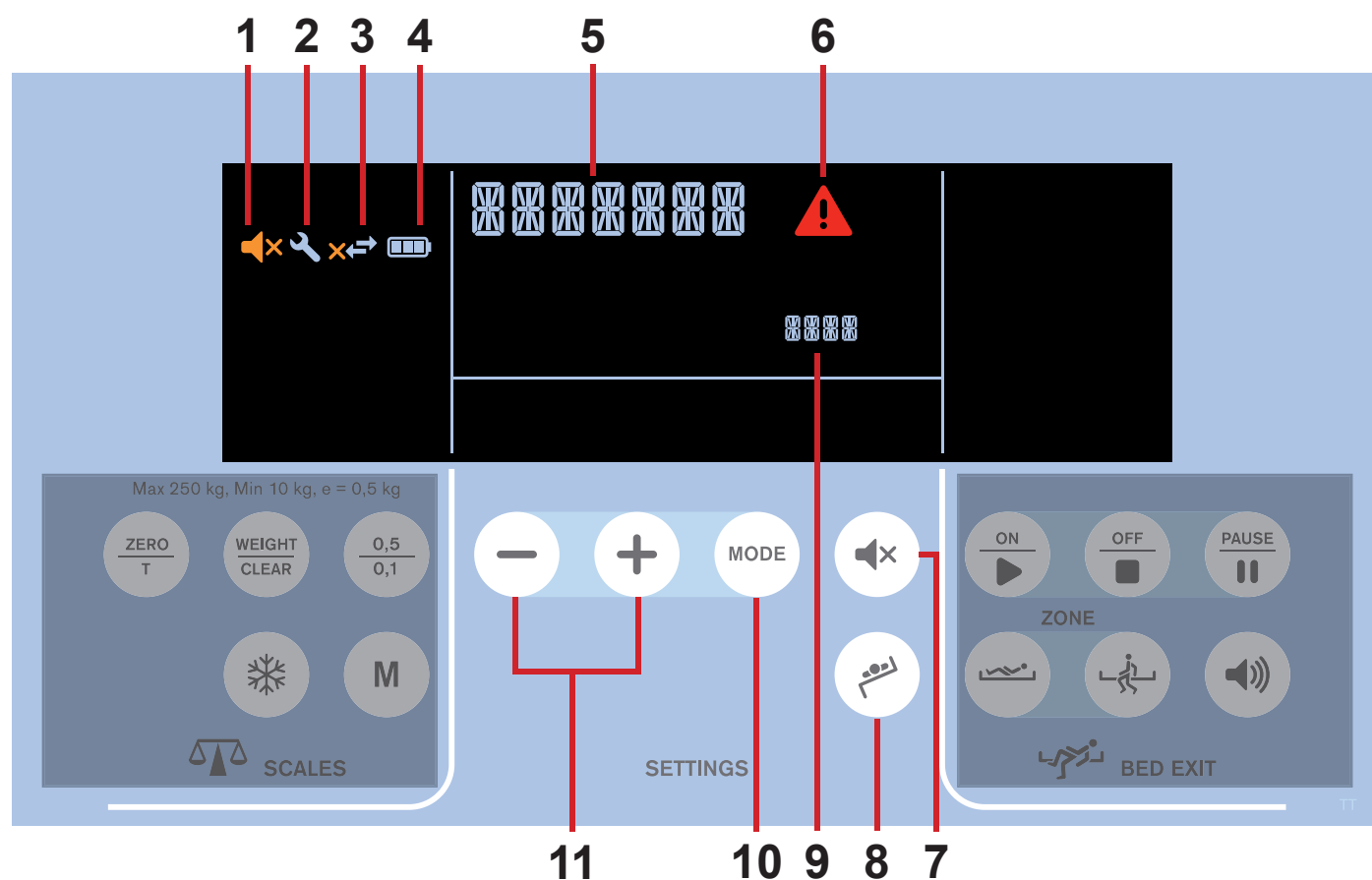


Fig. Écran et clavier de la section Réglages

1. Icône MUTE
2. Icône Service requis
3. Icône Connexion au serveur (sans croix - connecté, avec croix - déconnecté)
4. État de charge de l'accumulateur
5. Statut
6. Icône ALERTE
7. Bouton MUTE
8. Bouton de mode transfert
9. Valeur à définir
10. Bouton MODE
11. Boutons MOINS (-) / PLUS (+) (élément précédent/suivant ou réduction/augmentation de la valeur)

MUTE (Muet) (1)

La fonction MUTE (Muet) permet de couper le son de l'alerte barrière latérale et de l'alerte frein pendant 3 minutes.

Pour activer la fonction MUTE (Muet) de l'alerte barrière latérale et de l'alerte frein :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône  indique que le mode Mute (Muet) est activé.

SERVICE REQUIS (2)

L'icône  apparaît sur la partie gauche de l'écran iBoard Standard lorsqu'une intervention de service est nécessaire.

- Contacter une organisation de service autorisée.

L'icône  s'affiche avec le nom de l'état (5).

CONNEXION AU SERVEUR (3)

L'icône **3** apparaît à l'écran si l'option SafetyMonitor est disponible et si le module d'intégration est installé.

L'icône  apparaît sur l'écran iBoard Standard lorsque le lit est connecté au serveur.

L'icône  apparaît sur l'écran iBoard Standard lorsque le lit est déconnecté du serveur.

ÉTAT DE CHARGE (4)

Les segments de la batterie indiquent l'état de charge (4 niveaux).

Plus le nombre de segments sur l'icône de la batterie **4** est important, plus le niveau de charge est élevé.

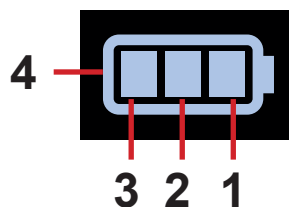


AVERTISSEMENT

Une batterie très faiblement chargée entraîne la désactivation des fonctions.

- Brancher immédiatement le lit au secteur.

État	Indication
En charge	Les segments 3 et 2 sont allumés et le segment 1 clignote alternativement
Batterie défectueuse ou batterie non installée	Le cadre vide 4 clignote
Batterie presque déchargée	Le segment 3 clignote, positionnement du lit désactivé



MODE TRANSFERT (8)

Le mode transfert permet la latéralisation avec une barrière en position basse pendant 5 minutes.

Pour sélectionner le mode transfert :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône Latéralisation sur l'écran iBoard Basic ou iBoard Standard clignote.

RÉGLAGES

Dans des conditions normales d'utilisation, l'icône **5** indique l'heure (**heures : minutes**).

Pour accéder au mode réglages :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton .

L'icône **5** indique l'option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Les options disponibles sont : YEAR (ANNÉE) / MONTH (MOIS) / DAY (JOUR) / HOUR (HEURE) / MINUTE / WEIGHT TIMER (POIDS) / VOICE (VOIX).

REMARQUE : Les options s'affichent dans cet ordre. YEAR (ANNÉE) apparaît à nouveau après WEIGHT TIMER (POIDS).

REMARQUE : WEIGHT TIMER (POIDS) implique la disparition automatique de la valeur pondérale.

Pour quitter le mode réglages :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton  dans le Mode réglages.

L'icône **5** indique l'heure (**heures : minutes**).

Pour régler l'année :

- Appuyer sur le bouton  dans le Mode réglages lorsque l'icône **5** indique « **year** » (année).
- Utiliser les boutons  pour régler la valeur.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'option suivante.

La valeur est enregistrée en quittant l'option.

L'icône **5** indique une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Pour régler le mois :

- Appuyer sur le bouton  dans le Mode réglages lorsque l'icône **5** indique « **month** » (mois).
- Utiliser les boutons  pour régler la valeur.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'option suivante.

La valeur est enregistrée en quittant l'option.

L'icône **5** indique une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Pour régler le jour :

- Appuyer sur le bouton  dans le Mode réglages lorsque l'icône **5** indique « **day** » (jour).
- Utiliser les boutons  pour régler la valeur.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'option suivante.

La valeur est enregistrée en quittant l'option.

L'icône **5** indique une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Pour régler l'heure :

- Appuyer sur le bouton  dans le Mode réglages lorsque l'icône **5** indique « **hour** » (heure).
- Utiliser les boutons  pour régler la valeur.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'option suivante.

La valeur est enregistrée en quittant l'option.

L'icône **5** indique une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Pour régler les minutes :

- Appuyer sur le bouton  dans le Mode réglages lorsque l'icône **5** indique « **minute** ».
- Utiliser les boutons  pour régler la valeur.
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'option suivante.

La valeur est enregistrée en quittant.

L'icône **5** indique une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Pour régler le poids (seulement la version avec balances):

- Appuyer sur le bouton  dans le Mode réglages lorsque l'icône **5** indique « **weight timer** ».
- Utiliser les boutons  pour régler la valeur (ON ou OFF).
- Appuyer sur le bouton  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'option suivante.

La valeur est enregistrée en quittant.

L'icône **5** indique une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Pour régler la langue des messages sonores :

- Appuyer sur le bouton  en mode Réglages lorsque l'icône **5** indique « **VOIX** ».
- Pour régler la valeur, utiliser les boutons .

Liste des langues disponibles :

EN	Anglais
DE	Allemand
CZ	Tchèque
FR	Français
IT	Italien
ES	Espagnol
SE	Suédois
NL	Néerlandais
PT	Portugais
FI	Finlandais
RO	Roumain
NO	Norvégien
LV	Letton
HU	Hongrois
LT	Lituanien
PL	Polonais
DÉSACTI- VÉ	fonction désactivée

- Appuyer sur  pour enregistrer la valeur et passer au réglage de l'autre option.

La valeur est sauvegardée en quittant l'application.

L'icône **5** indique automatiquement une autre option et l'icône **8** indique sa valeur réelle.

Section Positionnement

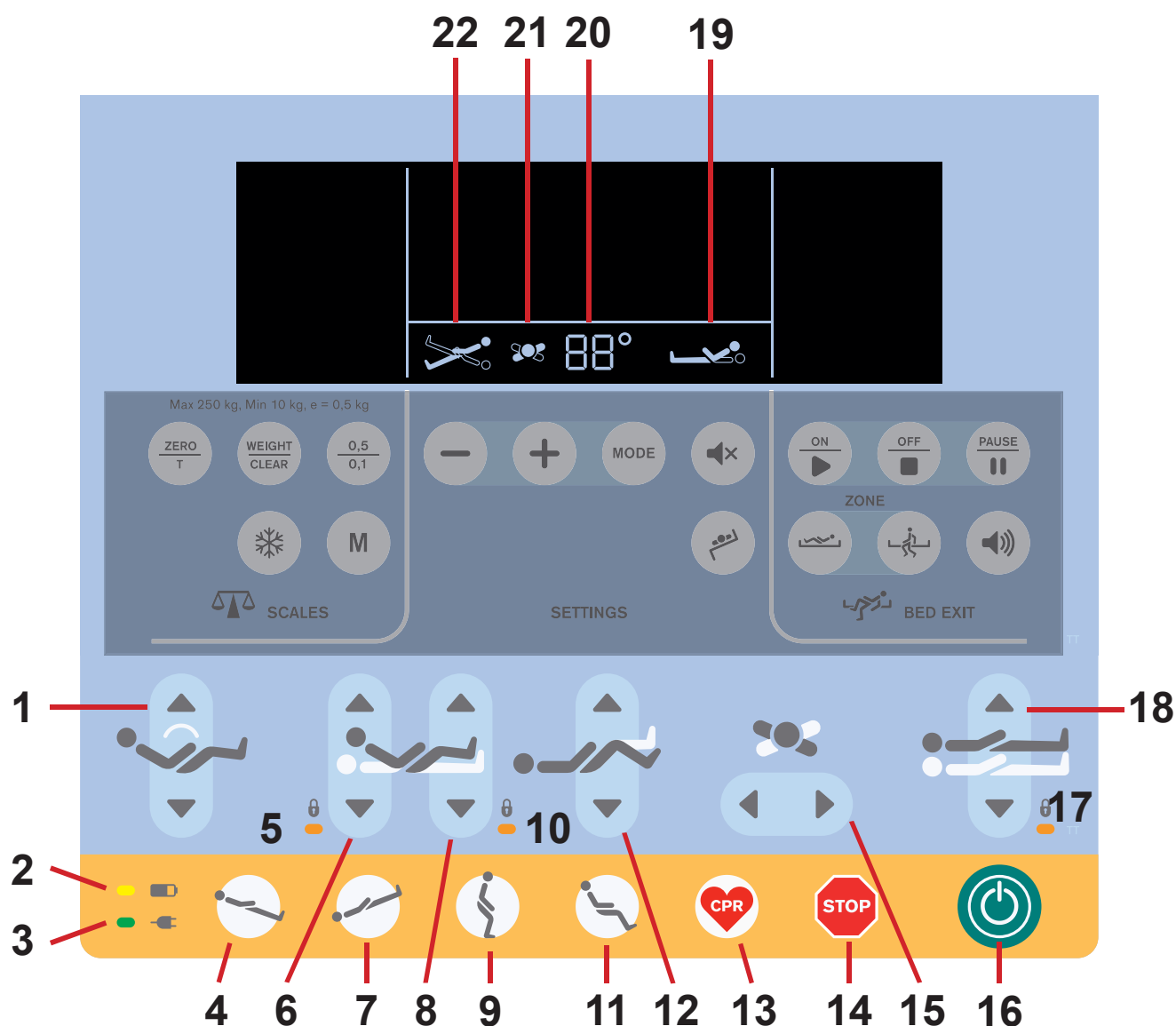


Fig. Écran et clavier de la section Positionnement

- | | |
|--|---|
| <p>1. Boutons de réglage Autocontour (mouvement simultané du relèvement-buste et du relèvement-cuisses)</p> <p>2. LED de la batterie</p> <p>3. LED de l'alimentation secteur</p> <p>4. Bouton d'inclinaison proclive</p> <p>5. LED relèvement-buste verrouillé</p> <p>6. Boutons de réglage du relèvement-buste</p> <p>7. Bouton d'inclinaison déclive</p> <p>8. Bouton de réglage du relèvement-cuisses</p> <p>9. Bouton de position de mobilisation</p> <p>10. LED Relèvement-cuisses, relèvement-jambes et rallonge de lit verrouillés</p> <p>11. Bouton de position chaise cardiaque</p> <p>12. Boutons de réglage du relèvement-jambes</p> <p>13. Bouton de position CPR (RCP, Réanimation)</p> | <p>14. Bouton STOP central</p> <p>15. Boutons d'inclinaison latérale</p> <p>16. Bouton GO</p> <p>17. Hauteur du lit verrouillée, inclinaison latérale, LED d'inclinaison déclive et d'inclinaison proclive</p> <p>18. Boutons de réglage de la hauteur du lit</p> <p>19. Indicateur de position du relèvement-buste</p> <p>20. Valeur de l'angle</p> <p>21. Indicateur de l'inclinaison latérale</p> <p>22. Indicateur de position déclive/proclive</p> |
|--|---|

Les boutons de positionnement 1, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 13, 15 et 18 sont expliqués dans le chapitre Positionnement du lit.

BOUTON GO

Le bouton  active les touches de tous les éléments de commande.

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes, appuyer sur le bouton .

Pour garder les touches actives pendant 3 minutes supplémentaires, appuyer sur un bouton.

Pendant cette période, il est possible de :

- ▶ Régler chacun des éléments de la plate-forme du matelas en appuyant sur les boutons de positionnement correspondants.
- ▶ Désactiver chacune des fonctions avec les boutons de verrouillage.

REMARQUE : Pour activer la fonction CPR (bouton ) , le bouton  n'est pas nécessaire.

BOUTON STOP

Pour arrêter immédiatement tous les mouvements électroniques du lit, appuyer sur le bouton .

SIGNALISATION DE LA FONCTION DE VERROUILLAGE

Si la LED **5** est allumée, le réglage du relève-buste est verrouillé.

Si la LED **5** est éteinte, le réglage du relève-buste est déverrouillé.

Si la LED **10** est allumée, le réglage du relève-cuisses, du relève-jambes et de la rallonge de lit est verrouillé.

Si la LED **10** est éteinte, le réglage du relève-cuisses, du relève-jambes et de la rallonge de lit est déverrouillé.

Si la LED **17** est allumée, la hauteur du lit et l'inclinaison latérale, l'inclinaison déclive et l'inclinaison proclive sont verrouillées.

Si la LED **17** est éteinte, la hauteur du lit et l'inclinaison latérale, l'inclinaison déclive et l'inclinaison proclive sont déverrouillées.

INDICATEUR DE LA BATTERIE

La signalisation de la LED batterie  est décrite dans le chapitre **Batterie**.

LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR

État	Signification
LED allumée	branché sur le secteur
LED éteinte	débranché du secteur
LED clignotante	erreur système

Section Balance

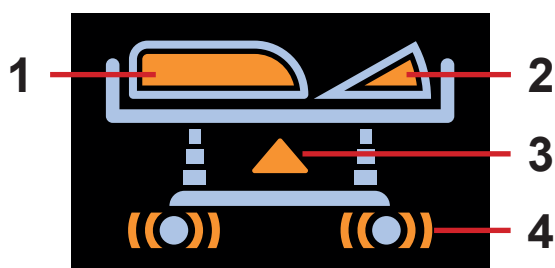
L'Eleganza 5 est équipé en option d'un système de pesée qui permet de peser les patients dans le lit. La section Balances de l'iBoard Standard comprend les boutons de commande et l'écran du système de pesée. Le fonctionnement de la balance est décrit dans le chapitre Commande de la balance.

Section Surveillance de sortie de lit (uniquement pour les lits munis d'une balance)

L'Eleganza 5 est équipé en option d'un système de surveillance de sortie de lit qui surveille la présence du patient dans le lit et déclenche des alertes lorsque le patient n'est pas présent dans le lit. Vous trouverez des boutons de commande et un écran pour le système de surveillance de sortie de lit dans la section Sortie de lit de l'iBoard Standard. Les fonctions de la surveillance de sortie de lit sont décrites dans le chapitre **Surveillance de sortie de lit**.



Fig. États du lit sur l'écran de l'iBoard Standard



1. état de la barrière (orange - barrière baissée)
2. angle du relève-buste (orange - relève-buste à moins de 30°)
3. hauteur du lit (orange - le lit n'est pas dans la position la plus basse)
4. état des freins (orange - frein non actionné sur les roues)

Fig. Icône de lit avec états du lit (orange - alertes/états d'insécurité)

États (iBoard Standard)

Signalisation	Signification	Action requise
LOCK (VERROUILLER)	Fonction verrouillée.	Déverrouillez la fonction si nécessaire !
X-RAY (RADIOTRANS-PARENCE)	Support de cassette radiographique mal inséré.	Insérez le support de cassette radiographique correctement !
GO (ALLER)	Bouton GO non activé.	Appuyez sur le bouton GO !
SIDERAIL (BARRIÈRE LATÉRALE)	Inclinaison latérale désactivée lorsque la barrière est repliée vers le bas.	Relevez la barrière latérale pour activer l'inclinaison latérale.
0°	La position horizontale a été atteinte durant l'inclinaison.	Appuyez sur le bouton correspondant pour continuer le positionnement.
COLLISION	Inclinaisons déclive et proclive désactivées au cours de l'inclinaison latérale.	Annulez l'inclinaison latérale pour continuer avec l'inclinaison déclive ou l'inclinaison proclive.
	Positionnement bloqué pour éviter la collision du lit avec le sol ou la collision du lit avec ses équipements.	Pour poursuivre le positionnement, réglez le lit de manière à ce qu'il n'y ait pas de collision.
OVERLOAD (SUR-CHARGE) + 	Charge maximale d'utilisation dépassée (plus de 10 kg de plus que la charge maximale d'utilisation).	Retirez la charge.
	Inclinaison latérale désactivée (charge supérieure à 200 kg)	Retirez la charge pour activer à nouveau l'inclinaison latérale !
PUMP DISCONNECTED (POMPE DÉCONNECTÉE) + 	Unité de commande du système (OptiCare) déconnectée.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.
USE MANUAL CPR (UTILISEZ LA CPR MANUELLE) + 	Échec du dégonflage du matelas.	Utilisez la CPR manuelle ! (L'unité de commande du système (OptiCare) est débranchée ou le dégonflage automatique n'est pas disponible).
STOP SERVICE (ARRÊT SERVICE) +  + 	Erreur fatale du système.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.
SAVE WEIGHT (ENREGISTRER POIDS)	Confirmation de la réécriture de la mémoire.	Appuyez sur le bouton M pour enregistrer le poids ou sur le bouton WEIGHT/CLEAR (POIDS/EFFACER) pour annuler.

SCALE / BEA DISCONNECTED (BALANCE / SURVEILLANCE DE SORTIE DE LIT DÉBRANCHÉE) + 	Module de balance débranché et surveillance de sortie du lit désactivée.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.
FAULT COLUMN (ERREUR COLONNE) + 	Erreur de la colonne.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.
SAFE STOP (ARRÊT SÉCURISÉ) + 	Mouvement de la plate-forme du support du matelas arrêté par la fonction Safestop.	Retirez un objet du châssis pour continuer à régler la hauteur du lit.
CLOSE MANUAL CPR (FERMER LA CPR MANUELLE) + 	Échec du gonflage du matelas.	Fermez la CPR manuelle pour activer le gonflage.
BEDEXIT ALERT (ALERTE DE SORTIE DE LIT) + 	Le patient a quitté le lit (surveillance de la Zone Extérieure) ou le patient a quitté la Zone Intérieure (surveillance de la Zone Intérieure).	Examiner le patient et désactiver l'alerte de sortie de lit.
AUTOMATIC CALIBRATION (ÉTALONNAGE AUTOMATIQUE)	Processus automatique régulier (répété au bout de 10 heures s'il est interrompu).	Attendez que l'étalonnage automatique soit terminé.
MIN 35 KG (35 KG MIN)	Charge insuffisante pour la surveillance de sortie du lit.	Placez le patient sur le lit pour activer la surveillance de sortie du lit.
POWER (PUISSANCE)	Déconnecté de l'alimentation secteur.	Branchez le lit à l'alimentation secteur.
Hi (Élevé)	Charge maximale d'utilisation dépassée (de 4,5 kg à 10 kg de plus que la charge maximale d'utilisation).	Retirez la charge.
Lo (Bas)	La charge du lit est insuffisante.	Assurez-vous que la plate-forme de support de matelas n'est pas soulevée de manière inappropriée par quelque chose et que les balances sont tarées de manière appropriée.

11.4.2 Panneau de commande du personnel infirmier (en option)

Le panneau de commande du personnel infirmier est le principal élément de commande pour les soignants. Il est intégrée à l'extérieur des deux barrières de tête.

► Le panneau de commande du personnel infirmier doit être utilisé uniquement par le personnel de soins formé.

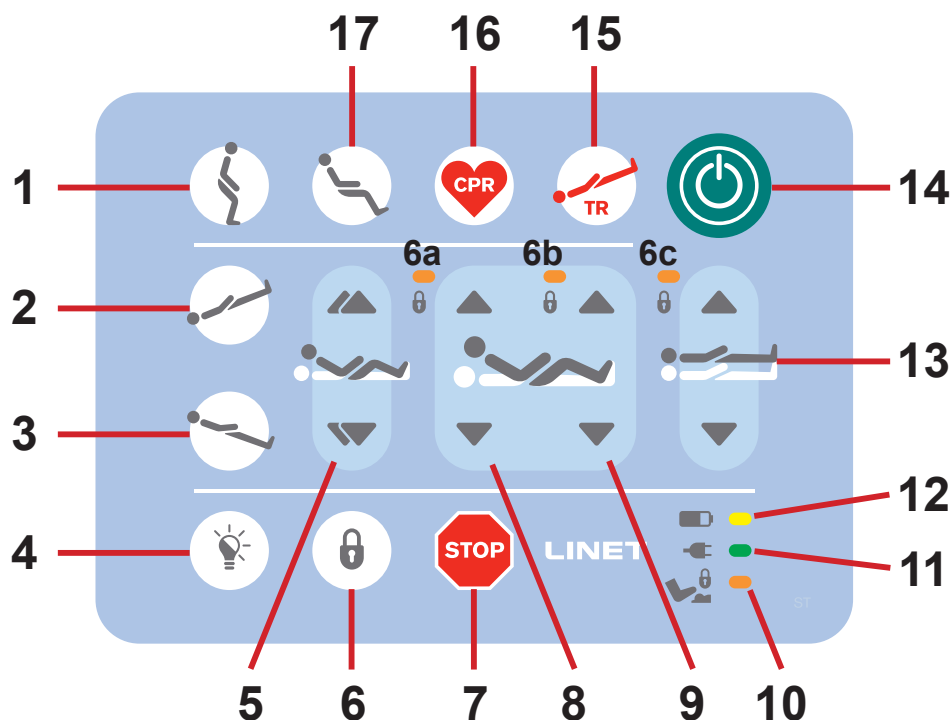


Fig. Panneau de commande du personnel infirmier

1. Bouton de position de mobilisation
2. Bouton de position déclive
3. Bouton de position proclive
4. Bouton de COMMANDE DE L'ÉCLAIRAGE
5. Boutons de réglage Autocontour (mouvement simultané du relève-buste et du relève-cuisses)
6. Bouton de VERROUILLAGE
- 6a. Voyant LED Relève-buste verrouillé
- 6b. Voyant LED Relève-cuisses verrouillé
- 6c. Voyant LED Hauteur du lit, position déclive et position proclive verrouillées
7. Bouton d'arrêt central
8. Boutons de réglage du relève-buste
9. Boutons de réglage du relève-cuisses
10. Voyant LED de verrouillage de la pédale de commande
11. Voyant LED d'alimentation secteur
12. Voyant LED Accumulateur
13. Boutons de réglage de la hauteur du lit
14. Bouton GO
15. Bouton de position déclive d'urgence
16. Bouton de position pour CPR (réanimation)
17. Bouton de position de chaise cardiaque

Les boutons de positionnement 1, 2, 3, 5, 8, 9, 13, 15, 16 et 17 sont expliqués dans le chapitre **Positionnement du lit**.

BOUTON GO

Le bouton  active le clavier de tous les éléments de commande.

Appuyer sur le bouton  maintiendra le clavier actif pendant 3 minutes.

Appuyer sur un bouton maintiendra le clavier actif pendant 3 minutes supplémentaires.

Pendant ce temps, il est possible de :

- ▶ Ajuster des éléments individuels du sommier en appuyant sur les boutons de positionnement correspondants.
- ▶ Désactiver des fonctions individuelles avec les boutons de verrouillage.

REMARQUE : Pour activer la fonction CPR (bouton ) , le bouton  n'est pas nécessaire.

BOUTON D'ARRÊT

Appuyer sur le bouton  arrête immédiatement tous les mouvements électroniques du lit.

VERROUILLER

Pour verrouiller le réglage du relève-buste :

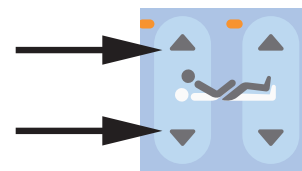
- Appuyer sur le bouton .

Les voyants LED de verrouillage **6a**, **6b** et **6c** clignotent.

- Pendant qu'ils clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **8**.

Le voyant LED de verrouillage **6a** est allumé.

Le réglage du relève-buste est désactivé, quel que soit l'élément de commande utilisé.



Pour verrouiller le réglage du relève-cuisses :

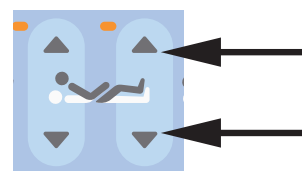
- Appuyer sur le bouton .

Les voyants LED de verrouillage **6a**, **6b** et **6c** clignotent.

- Pendant qu'ils clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **9**.

Le voyant LED de verrouillage **6b** est allumé.

Le réglage du relève-cuisses est désactivé, quel que soit l'élément de commande utilisé.



Pour verrouiller le réglage de la Hauteur du lit, de la position Déclive et de la position Proclive :

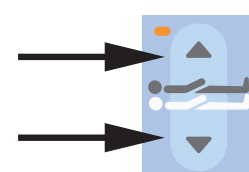
- Appuyer sur le bouton .

Les voyants LED de verrouillage **6a**, **6b** et **6c** clignotent.

- Pendant qu'ils clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **12**.

Le voyant LED de verrouillage **6c** est allumé.

Le réglage de la hauteur du lit, de la position déclive et de la position proclive est désactivée, quel que soit l'élément de commande utilisé.



DÉVERROUILLER

Pour déverrouiller le réglage du relève-buste :

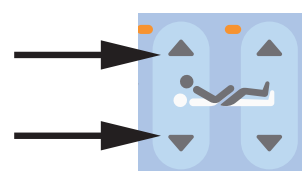
- Appuyer sur le bouton .

Les voyants LED de verrouillage **6a**, **6b** et **6c** clignotent.

- Pendant qu'ils clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **8**.

Le voyant LED de verrouillage **6a** est éteint.

Le réglage du relève-buste est de nouveau activé.



Pour déverrouiller le réglage du relève-cuisses :

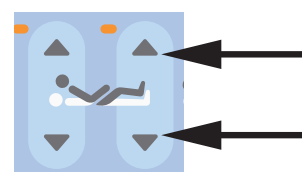
- Appuyer sur le bouton .

Les voyants LED de verrouillage **6a**, **6b** et **6c** clignotent.

- Pendant qu'ils clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **9**.

Le voyant LED de verrouillage **6b** est éteint.

Le réglage du relève-cuisses est de nouveau activé.



Pour déverrouiller le réglage de la hauteur du lit, de la position déclive et de la position proclive :

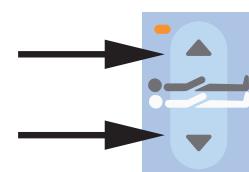
- Appuyer sur le bouton .

Les voyants LED de verrouillage **6a**, **6b** et **6c** clignotent.

- Pendant qu'ils clignotent, appuyer sur n'importe quel bouton **12**.

Le voyant LED de verrouillage **6c** est éteint.

Le réglage de la hauteur du lit, de la position déclive et de la position proclive est de nouveau activé.



SIGNALISATION DES FONCTIONS VERROUILLÉES

Si la **LED 6a** est allumée, le réglage du relève-buste est verrouillé.

Si la **LED 6a** est éteinte, le réglage du relève-buste est déverrouillé.

Si la **LED 6b** est allumée, le réglage du relève-cuisses est verrouillé.

Si la **LED 6b** est éteinte, le réglage du relève-cuisses est déverrouillé.

Si la **LED 6c** est allumée, le réglage de la hauteur du lit, de la position déclive et de la position proclive est verrouillé.

Si la **LED 6c** est éteinte, le réglage de la hauteur du lit, de la position déclive et de la position proclive est déverrouillé.

INDICATEUR DE L'ACCUMULATEUR

La signalisation de la LED de l'accumulateur  est décrite dans le chapitre **Accumulateur**.

INDICATEUR LED D'ALIMENTATION SECTEUR

Statut	Signification
LED allumée	connecté au secteur
LED éteinte	déconnecté du secteur
LED clignotante	erreur système

BOUTON DE COMMANDE DE L'ÉCLAIRAGE

Pour éteindre les lumières des éléments de commande :

- Appuyer sur le bouton .

Pour rallumer les lumières des éléments de commande :

- Appuyer sur le bouton .

11.4.3 iBoard Basic (en option)

L'iBoard Basic est l'élément de commande en option destiné au personnel soignant. Il est intégré à l'extérieur des deux barrières latérales côté tête. Seules les versions avec balance peuvent être munies d'un iBoard Basic. L'iBoard Basic sert à commander la balance et la surveillance de sortie de lit.

► Veiller à ce que seul un personnel infirmier formé utilise l'iBoard Basic.

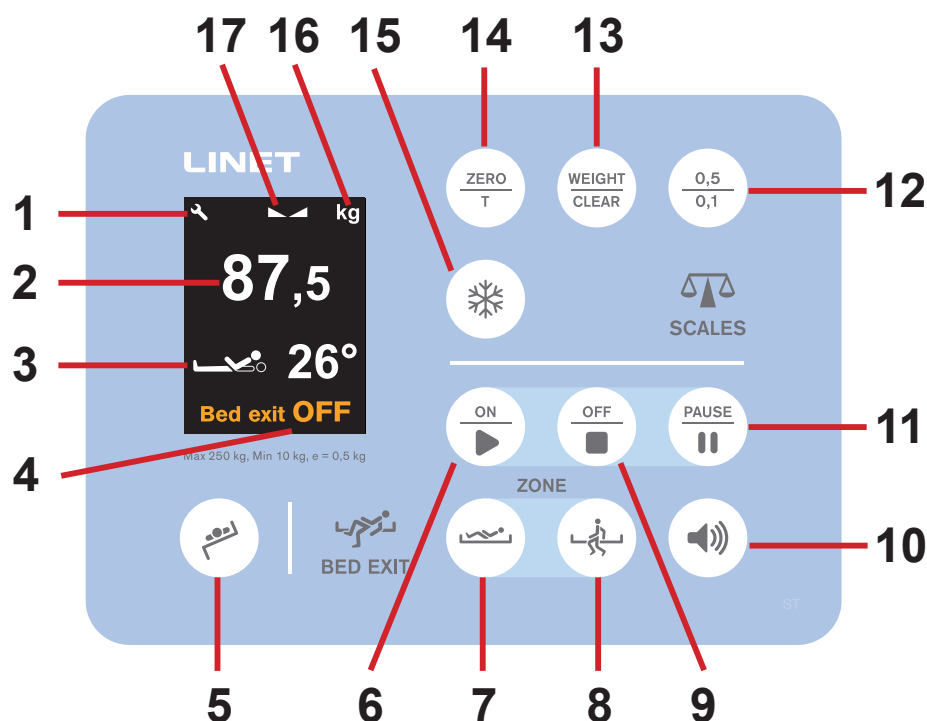


Fig. iBoard Basic

1. Icône Contrôle de service requis
2. Valeur poids
3. Indicateur d'angle du relève-buste
4. Icône OFF (la surveillance de sortie de lit est désactivée)
5. Bouton de mode transfert
6. Bouton ON - Surveillance de sortie de lit
7. Bouton de la zone intérieure - Surveillance de sortie de lit
8. Bouton de la zone extérieure - Surveillance de sortie de lit
9. Bouton OFF - Surveillance de sortie de lit
10. Icône de volume (3 niveaux)
11. Bouton PAUSE - Surveillance de sortie de lit
12. Bouton de changement de l'intervalle de la pesée (0,5 kg/0,1 kg)
13. Bouton WEIGHT/CLEAR (annulation)
14. Bouton ZERO/T (tare ou zéro)
15. Bouton HOLD
16. Unité de poids (kg)
17. Icône de la pesée stabilisée

MODE TRANSFERT (5)

Le mode transfert permet la latéralisation avec une barrière en position basse pendant 5 minutes.

Pour sélectionner le mode transfert :

► Appuyer sur le bouton .

L'icône Latéralisation sur l'écran de l'iBoard Basic ou de l'iBoard Standard clignote.

MESSAGES SONORES (VOIX)

Pour définir la langue des messages sonores de l'iBoard Basic :

- Appuyer simultanément sur le bouton ZERO et le bouton HOLD et les maintenir enfoncés.
Le menu de réglage apparaît à l'écran.
- Appuyer sur l'icône VOLUME pour sélectionner VOIX.
- Appuyer sur le bouton ZERO ou sur le bouton HOLD pour sélectionner la langue souhaitée.

Liste des langues disponibles :

EN	Anglais
DE	Allemand
CZ	Tchèque
FR	Français
IT	Italien
ES	Espagnol
SE	Suédois
NL	Néerlandais
PT	Portugais
FI	Finlandais
RO	Roumain
NO	Norvégien
LV	Letton
HU	Hongrois
LT	Lituanien
PL	Polonais
DÉSACTI- VÉ	fonction désactivée

- Confirmer la sélection en appuyant sur le bouton WEIGHT / CLEAR.

Balance

Le fonctionnement de la balance est décrit dans le chapitre **Commande de la balance**.

Surveillance de sortie de lit

Les fonctions de surveillance de sortie de lit sont décrites dans le chapitre **Surveillance de sortie de lit**.

États (iBoard Basic)

Signalisation	Signification	Action requise
	Fonction verrouillée.	Déverrouillez la fonction si nécessaire !
	Bouton GO non activé.	Appuyez sur le bouton GO !
SIDERAIL (BARRIÈRE LATÉRALE)	Inclinaison latérale désactivée lorsque la barrière est repliée vers le bas.	Relevez la barrière latérale pour activer l'inclinaison latérale.
COLLISION	Inclinaisons déclive et proclive désactivées au cours de l'inclinaison latérale.	Annulez l'inclinaison latérale pour continuer avec l'inclinaison déclive ou l'inclinaison proclive.
	Positionnement bloqué pour éviter la collision du lit avec le sol ou la collision du lit avec ses équipements.	Pour poursuivre le positionnement, réglez le lit de manière à ce qu'il n'y ait pas de collision.
0°	La position horizontale a été atteinte durant l'inclinaison.	Appuyez sur le bouton correspondant pour continuer le positionnement.
X-RAY (RADIOTRANSARENCE)	Support de cassette radiographique mal inséré.	Insérez le support de cassette radiographique correctement !
OVERLOAD (SURCHARGE) + 	Charge maximale d'utilisation dépassée (plus de 10 kg de plus que la charge maximale d'utilisation).	Retirez la charge.
	Inclinaison latérale désactivée (charge supérieure à 200 kg)	Retirez la charge pour activer à nouveau l'inclinaison latérale !
STOP SERVICE (ARRÊT SERVICE) +  + 	Erreur fatale du système.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.
FAULT COLUMN (ERREUR COLONNE) + 	Erreur de la colonne.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.
SCALE / BEA DISCONNECTED (BALANCE / SURVEILLANCE DE SORTIE DE LIT DÉBRANCHÉE) +  + 	Module de balance débranché et surveillance de sortie du lit désactivée.	Contactez le service clientèle approuvé par le fabricant.

Signalisation	Signification	Action requise
SAFE STOP (ARRÊT SÉCURISÉ) + 	Mouvement de la plate-forme du support du matelas arrêté par la fonction Safestop.	Retirez un objet du châssis pour continuer à régler la hauteur du lit.
	Charge insuffisante pour la surveillance de sortie du lit.	Placez le patient sur le lit pour activer la surveillance de sortie du lit.
	Déconnecté de l'alimentation secteur.	Branchez le lit à l'alimentation secteur.
BED EXIT +  ALERT + 	Le patient a quitté le lit (surveillance de la zone externe) ou le patient a quitté la zone interne (surveillance de la zone interne).	Examiner le patient et désactiver l'alerte de sortie de lit.
HIGH (ÉLEVÉ)	Charge maximale d'utilisation dépassée (de 4,5 kg à 10 kg de plus que la charge maximale d'utilisation).	Retirez la charge.
LOW (BAS)	La charge du lit est insuffisante.	Assurez-vous que la plate-forme de support de matelas n'est pas soulevée de manière inappropriée par quelque chose et que les balances sont tarées de manière appropriée.

11.4.4 Panneau de commande soignant supplémentaire

Le panneau de commande soignant supplémentaire est un élément de commande standard. Il est peut être accroché en pied de lit ou sur les barrières latérales si nécessaire. Le panneau de commande soignant supplémentaire peut être tenu à la main.

- Veiller à ce que seul un personnel infirmier formé utilise le panneau de commande soignant supplémentaire.

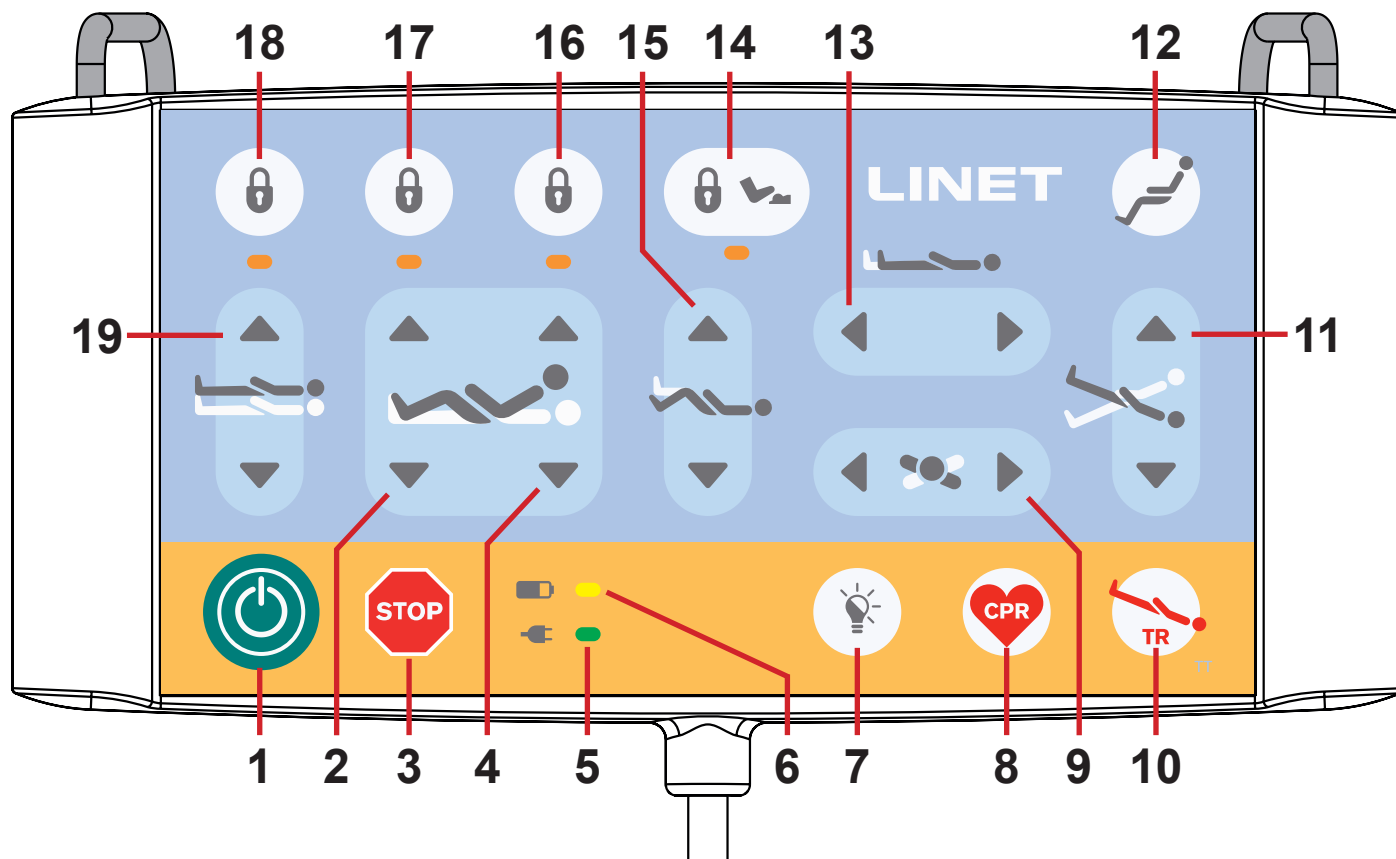


Fig. Panneau de commande des soins

1. Bouton GO
2. Boutons de réglage du relève-cuisses
3. Bouton d'arrêt central
4. Boutons de réglage du relève-buste
5. Voyant LED d'alimentation secteur
6. Voyant LED d'état de charge de l'accumulateur
7. Bouton de commande de l'éclairage
8. Bouton de position pour CPR
9. Boutons de latéralisation
10. Bouton déclive d'urgence
11. Boutons d'inclinaison longitudinale
12. Bouton de position de chaise cardiaque
13. Boutons de réglage de la rallonge de lit
14. Bouton de verrouillage de la pédale de commande et LED
15. Boutons de réglage du relève-jambes
16. Bouton de verrouillage du relève-buste et LED
17. Bouton et LED de verrouillage du réglage du relève-cuisses, du relève-jambes et de la rallonge de lit
18. Bouton et LED de verrouillage du réglage de la hauteur du lit, de la latéralisation, de la position déclive et de la position proclive
19. Boutons de réglage de la hauteur du lit

Activer le bouton GO

Le bouton  active les touches de tous les éléments de commande pendant 3 minutes.

Un bouton GO est inclus sur différents éléments de commande. La fonction du bouton GO est identique sur tous les éléments de commande.

Pendant cette période, il est possible de :

- Régler chacun des éléments de la plate-forme du matelas en appuyant sur les boutons de fonction correspondants.
- Désactiver chacune des fonctions avec les boutons de verrouillage.

À chaque fois qu'un bouton de fonction est pressé, le clavier reste actif pendant 3 minutes supplémentaires.

Boutons de fonction

Les boutons de fonction **2, 4, 8, 9, 10, 11, 12, 13 et 15** sont décrits dans le chapitre **Positionnement du lit**.

REMARQUE Appuyer sur deux boutons de fonction en même temps sera reconnu comme une erreur par le contrôleur. Le contrôleur interrompra immédiatement tous les mouvements du lit et une alerte s'affichera à l'écran.

Verrouiller

Pour verrouiller le réglage du relèvement-buste :

- Appuyer sur le bouton **16**.

La LED correspondante sur le panneau de commande des soins et sur l'iBoard Standard (**5**) est allumée.

Le réglage du relèvement-buste est désactivé, quel que soit l'élément de commande utilisé.

Pour verrouiller le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit :

- Appuyer sur le bouton **17**.

La LED correspondante sur le panneau de commande des soins et sur l'iBoard Standard (**10**) est allumée.

Le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit est désactivé, quel que soit l'élément de commande utilisé.

Pour verrouiller le réglage de la hauteur du lit, de la latéralisation, de la position déclive et de la position proclive :

- Appuyer sur le bouton **18**.

La LED correspondante sur le panneau de commande des soins et sur l'iBoard Standard (**17**) est allumée.

Le réglage de la hauteur du lit, de la latéralisation, de la position déclive et de la position proclive est désactivé, quel que soit l'élément de commande utilisé.

Déverrouiller

Pour déverrouiller le réglage du relèvement-buste :

- Appuyer sur le bouton **16**.

La LED correspondante sur le panneau de commande des soins et sur l'iBoard Standard (**5**) est éteinte.

Le réglage du relèvement-buste est de nouveau activé.

Pour déverrouiller le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit :

- Appuyer sur le bouton **17**.

La LED correspondante sur le panneau de commande des soins et sur l'iBoard Standard (**10**) est éteinte.

Le réglage du relèvement-cuisses, du relèvement-jambes et de la rallonge de lit est de nouveau activé.

Pour déverrouiller le réglage de la hauteur du lit, de la latéralisation, de la position déclive et de la position proclive :

- Appuyer sur le bouton **18**.

La LED correspondante sur le panneau de commande des soins et sur l'iBoard Standard (**17**) est éteinte.

Le réglage de la hauteur du lit, de la latéralisation, de la position déclive et de la position proclive est de nouveau activé.

LED DE L'ALIMENTATION SECTEUR



État	Signification
LED allumée	branché sur le secteur
LED éteinte	débranché du secteur
LED clignotante	erreur système

Éclairage du lit et des claviers

L'éclairage du lit et des claviers aide le personnel soignant ainsi que le patient à s'orienter. L'éclairage est éteint lorsque le lit est alimenté par l'accumulateur.

Le lit Eleganza 5 est équipé d'un éclairage à trois niveaux d'intensité lumineuse :

1. Pleine intensité de l'éclairage
2. Intensité réduite de l'éclairage
3. L'éclairage est désactivé

L'intensité réduite de l'éclairage est paramétrée automatiquement après le raccordement du lit au réseau secteur.

Après avoir appuyé sur le bouton GO :

- Les panneaux de commande patient et les claviers des télécommandes ainsi que l'éclairage du lit s'allument à pleine intensité.

Une fois la période GO écoulée :

- L'intensité de l'éclairage des panneaux de commande patient et des claviers des télécommandes sera réduite.

7 minutes après la fin de la période GO :

- L'intensité de l'éclairage du lit est réduite.

En cas d'appui sur un bouton de l'écran du bureau des soins, de la télécommande ou des panneaux de commande patient en dehors de la période GO :

- L'éclairage du lit sera activé à pleine intensité pendant 10 minutes, puis l'éclairage sera réduit.
- Simultanément, les panneaux de commande patient et les claviers des télécommandes s'allumeront à pleine intensité pendant 7 secondes. Puis l'éclairage sera alors réduit.

Après avoir activé le lit à l'aide d'une pédale de commande :

- La pleine intensité de l'éclairage du lit sera activée pendant 9 minutes et 40 secondes.

En cas d'appui sur une pédale de commande une fois en dehors de la période d'activation :

- Tous les panneaux de commande patient et les claviers des télécommandes s'allument à pleine intensité pendant 7 secondes, puis l'éclairage diminue.
- La pleine intensité de l'éclairage du lit sera activée pendant 10 minutes, puis l'éclairage sera réduit.

Pour éteindre l'éclairage et le rétroéclairage :

- Appuyer sur **Bouton de contrôle de l'éclairage (7)** sur la panneau de commande patient et tout l'éclairage du lit (panneaux de commande patient et claviers des télécommandes et éclairage du lit) sera éteint. Cette fonction n'est pas bloquée par l'activation précédente du Bouton GO.

11.4.5 Télécommande (optionnelle)

La télécommande est disponible avec des touches rétroéclairées.

REMARQUE Le rétroéclairage est activé pendant 7 sec si un bouton quelconque est pressé et pendant 3 minutes si le bouton GO est pressé.

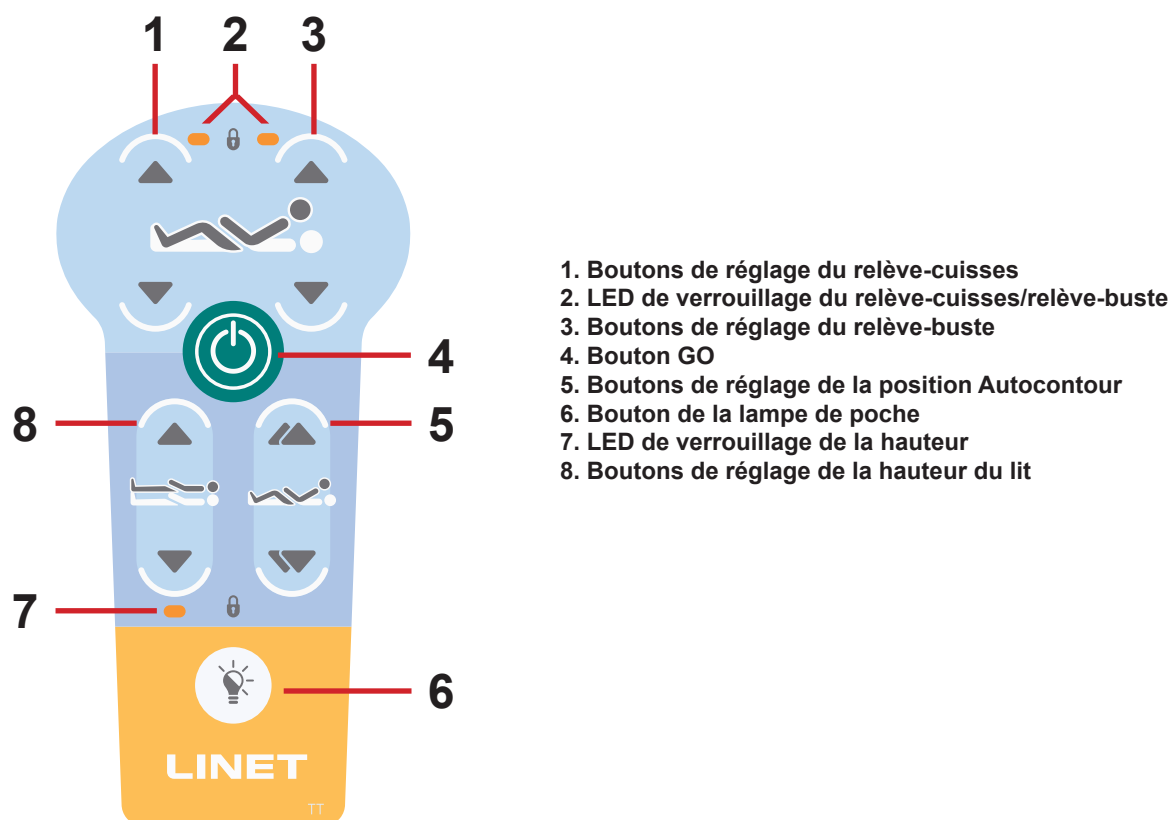


Fig. Télécommande

BOUTON GO

Le bouton  active le clavier de tous les éléments de commande, sauf la pédale de latéralisation.

Appuyer sur le bouton  maintiendra le clavier actif pendant 3 minutes.

Appuyer sur un bouton maintiendra le clavier actif pendant 3 minutes supplémentaires.

BOUTONS DE FONCTION

Les boutons de fonction 1, 3, 5 et 8 sont décrits dans le chapitre **Positionnement du lit**.

Pour allumer la lampe de poche :

- Appuyer sur le bouton de la lampe de poche .

REMARQUE En fonction de l'état du patient, le personnel infirmier décide si le patient est autorisé à régler la position du lit.

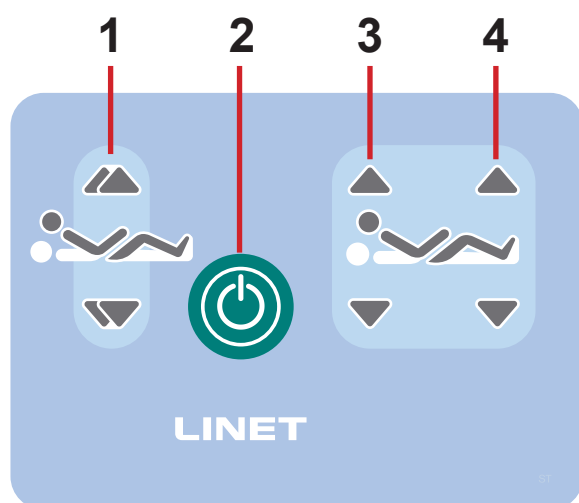
Si nécessaire, il est possible d'empêcher le patient de régler la position du lit en procédant comme suit :

- Désactiver les fonctions.

REMARQUE Un adaptateur est disponible pour la télécommande. L'adaptateur permet une installation et un retrait rapides (par exemple, pour remplacer une télécommande défectueuse, utiliser la télécommande pour un autre lit).

11.4.6 Panneaux de commande patient intégrés

Les panneaux de commande intégrés aux deux barrières latérales de la partie centrale permettent au patient de régler les positions du relève-buste et du relève-cuisse ainsi que l'Autocontour. Le panneau de commande supplémentaire optionnel est situé sur la face intérieure des barrières latérales côté tête.

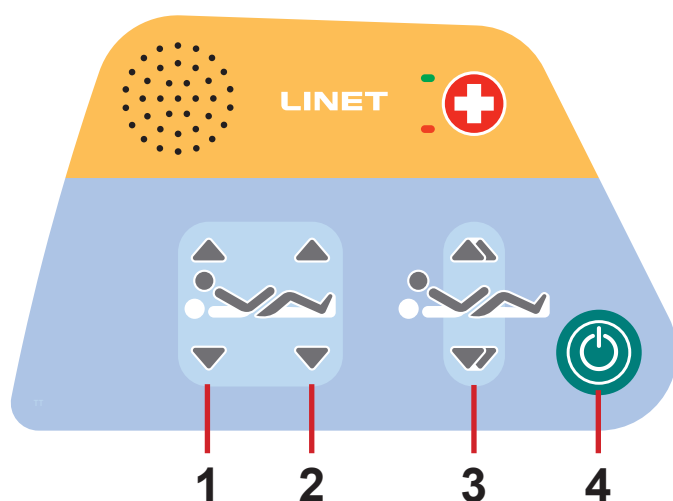


1. Bouton de réglage Autocontour (mouvement simultané du relève-buste et du relève-cuisses)
2. Bouton GO
3. Bouton de réglage du relève-buste
4. Bouton de réglage du relève-cuisses

Fig. Panneau de commande patient dans la barrière latérale de pieds

REMARQUE Les touches sont rétroéclairées. Le rétroéclairage est activé pendant 7 sec si un bouton quelconque est pressé et pendant 3 minutes si le bouton GO est pressé.

REMARQUE Les fonctions du panneau de commande patient des barrières latérales de la partie centrale sont désactivées lorsque la barrière latérale centrale est en position basse.



1. Bouton de réglage du relève-buste
2. Bouton de réglage du relève-cuisses
3. Bouton Autocontour (mouvement simultané du relève-buste et du relève-cuisses)
4. Bouton GO

Fig. Panneau de commande patient dans la barrière latérale de tête (en option)

11.4.7 Pédale hauteur du lit (optionnelle)

La pédale optionnelle permet de régler la hauteur du lit avec le pied.

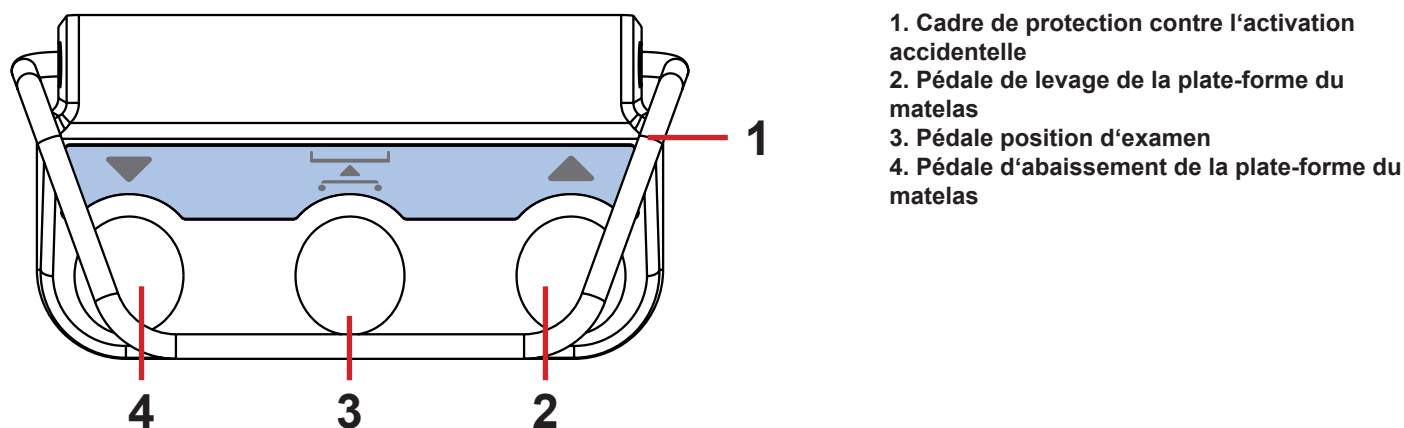


Fig. Pédale hauteur du lit

L'utilisation de la pédale hauteur du lit est décrite dans le chapitre Positionnement du lit.

11.4.8 Pédale d'inclinaison latérale (standard)

La pédale permet de régler l'inclinaison latérale du lit avec le pied.

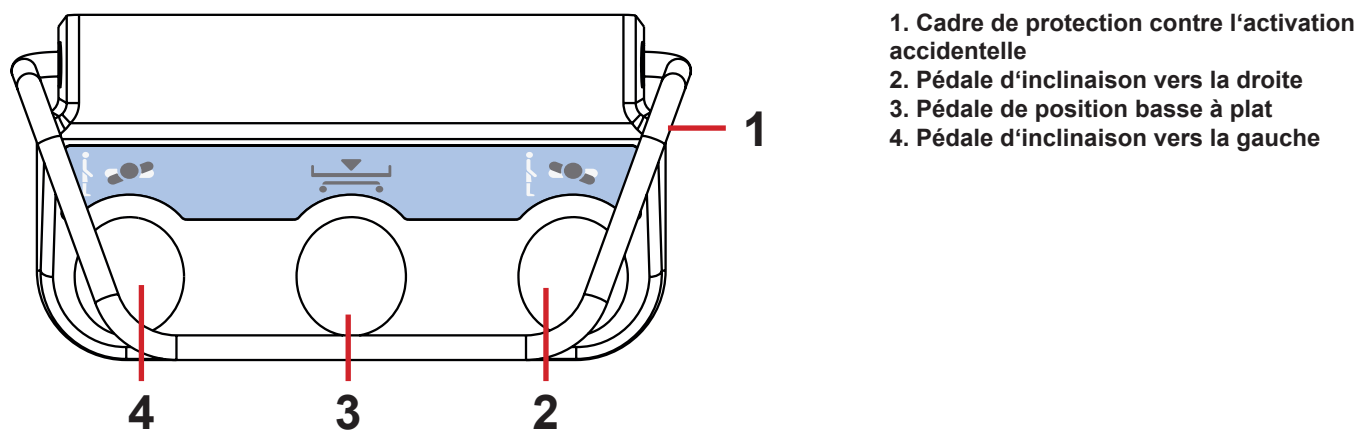
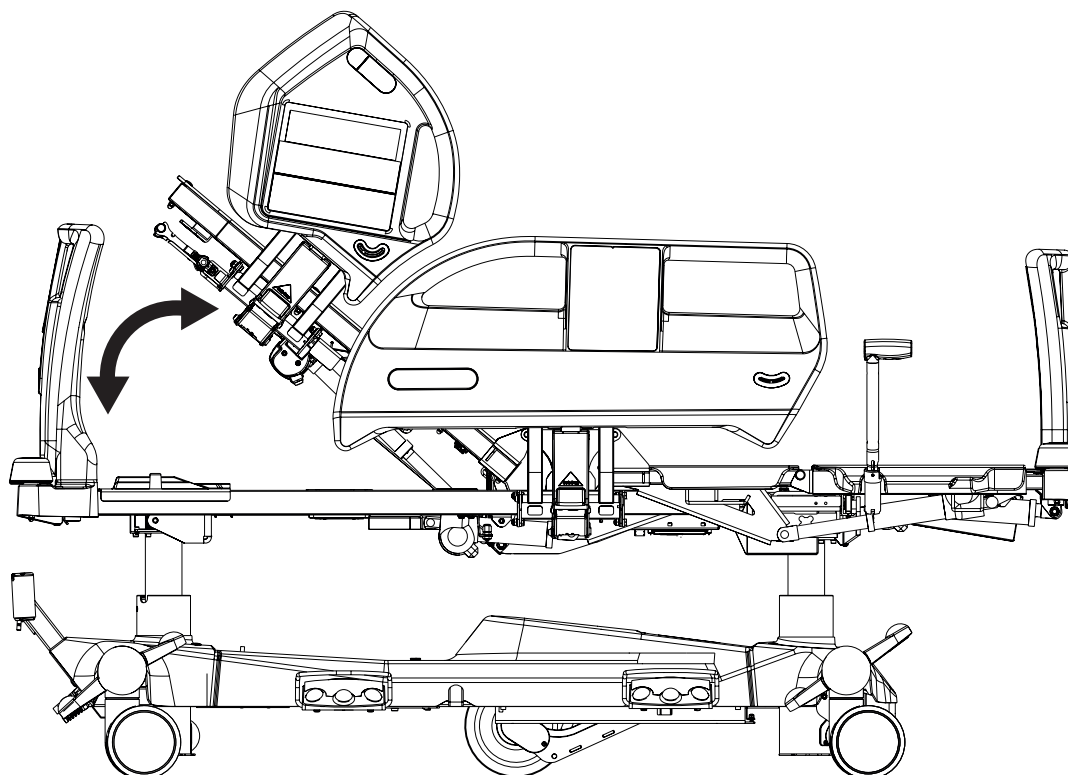


Fig. Pédale d'inclinaison latérale

L'utilisation de la pédale d'inclinaison latérale est décrite dans le chapitre Positionnement du lit.

11.5 Positionnement du lit

11.5.1 Relève-buste



Pour positionner le relève-buste, utiliser :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau de commande du personnel infirmier
- ▶ Panneau de commande soignant supplémentaire
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale)
- ▶ Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale côté tête)



Fig. Angle du relève-buste sur l'écran iBoard Standard

L'écran de l'iBoard Standard indique l'angle du relève-buste.

Au cours du positionnement continu, le relève-buste s'arrête automatiquement à 30 et à 45 degrés. Pour continuer le positionnement, appuyer encore une fois sur le bouton correspondant.

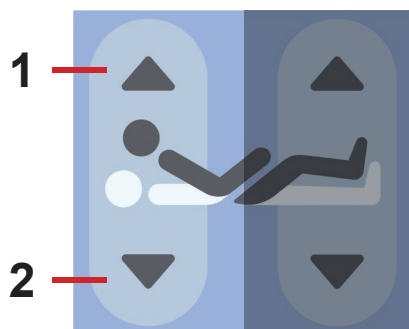


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (iBoard Standard, panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale et côté tête))

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-buste jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-buste jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale côté tête) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-buste jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relever le relève-buste

2. Abaisser le relève-buste

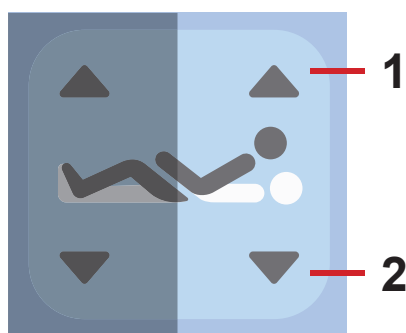


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (panneau de commande soignant supplémentaire)

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-buste jusqu'à atteindre la position souhaitée.

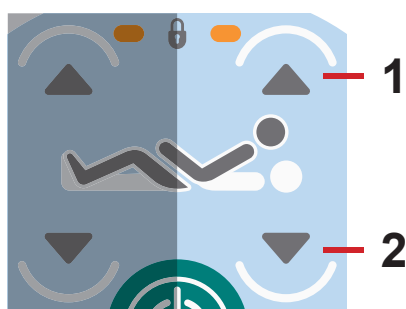
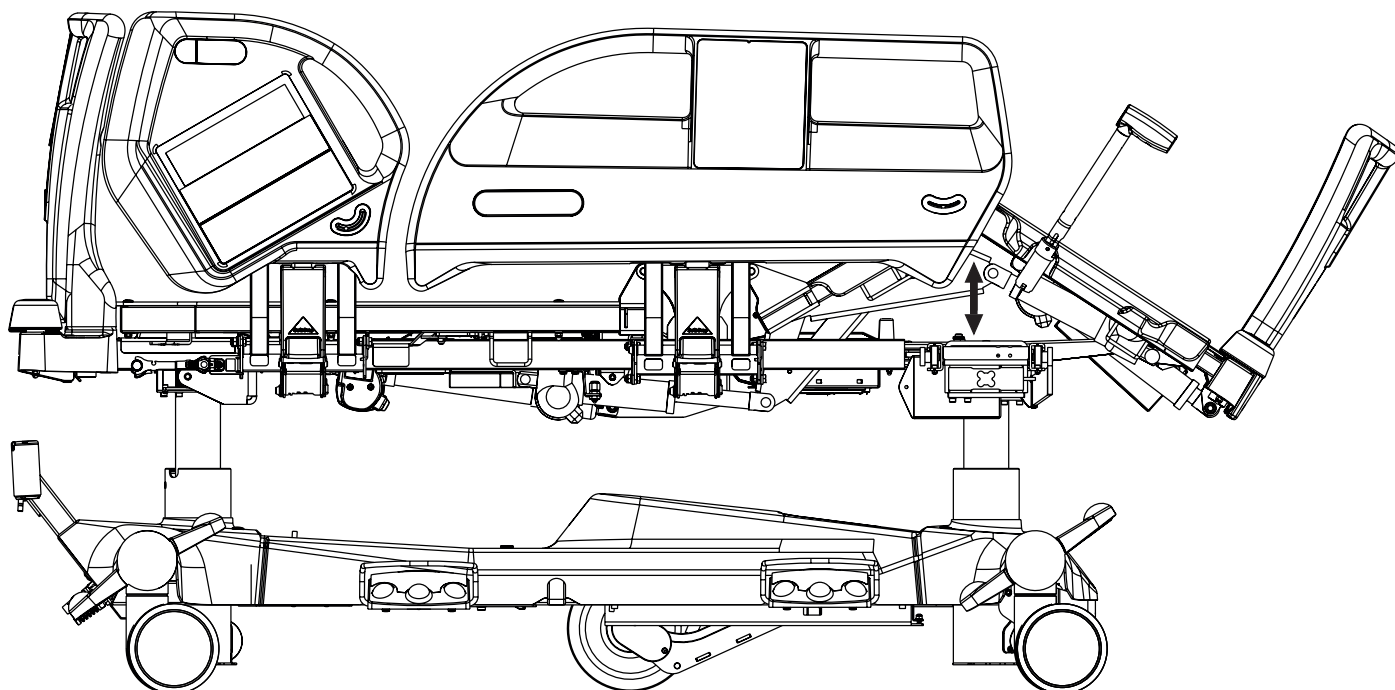


Fig. Bouton de réglage du relève-buste (télécommande)

Télécommande :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-buste jusqu'à atteindre la position souhaitée.

11.5.2 Relève-cuisses



Pour positionner le relève-cuisses, utiliser les éléments suivants :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau de commande du personnel infirmier
- ▶ Panneau de commande soignant supplémentaire
- ▶ Télécommande
- ▶ Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale)
- ▶ Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale côté tête)

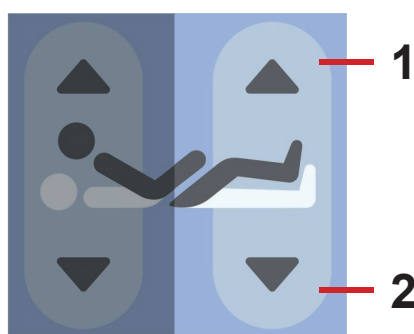


Fig. Bouton de réglage du relève-cuisses
(iBoard Standard, panneau de commande
patient intégré (sur la barrière latérale cent-
rale et côté tête))

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-cuisses jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-cuisses jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale côté tête) :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-cuisses jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relever le relève-cuisses

2. Abaisser le relève-cuisses

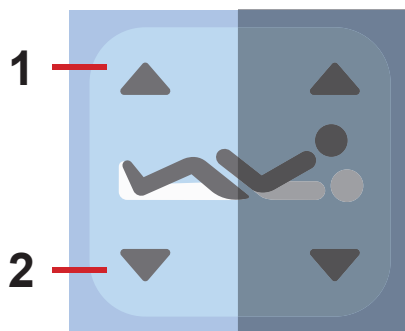


Fig. Bouton de réglage du relève-cuisses (panneau de commande soignant supplémentaire)

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-cuisses jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relever le relève-cuisses

2. Abaisser le relève-cuisses

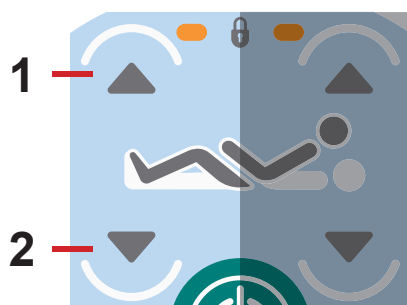
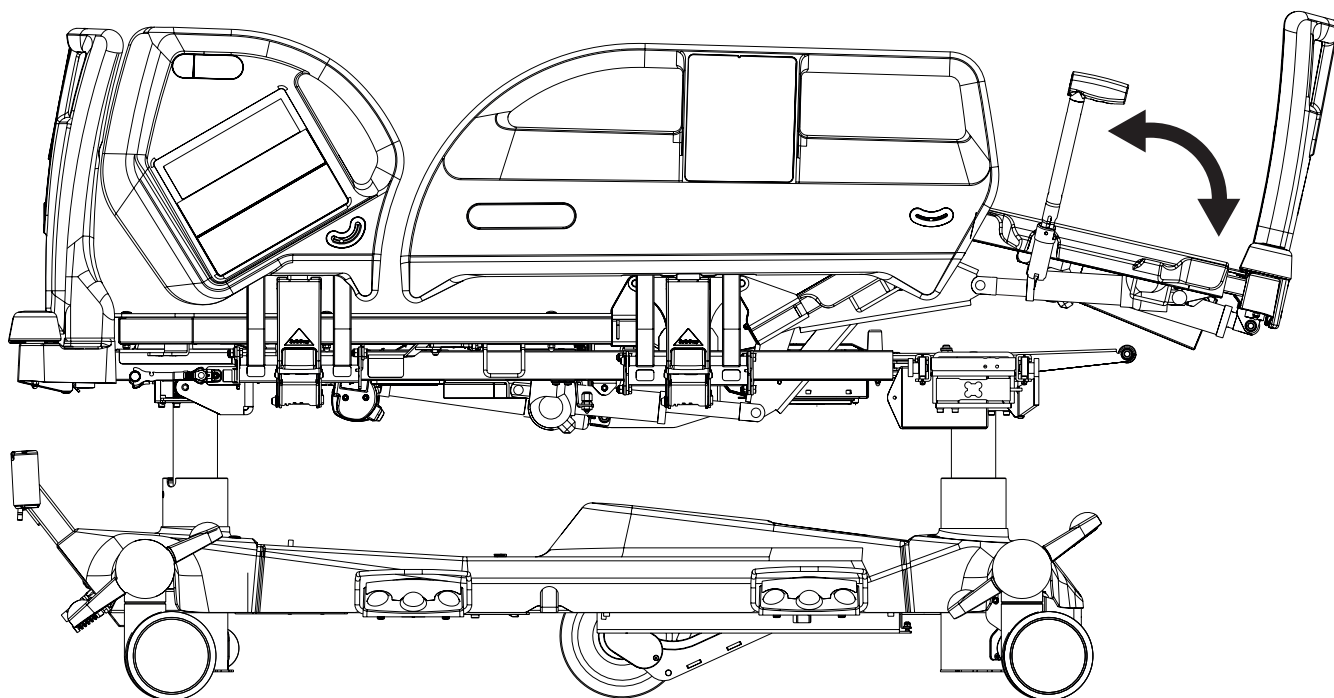


Fig. Bouton de réglage du relève-cuisses (télécommande)

Télécommande :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-cuisses jusqu'à atteindre la position souhaitée.

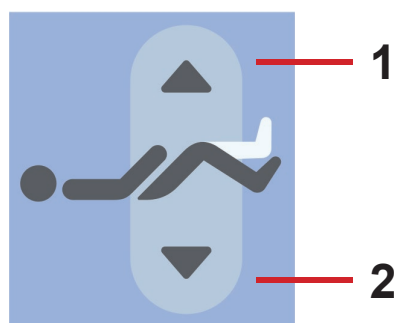
11.5.3 Relève-jambes



Pour positionner le relève-jambes, positionner d'abord le relève-cuisses.

Pour positionner le relève-jambes, utiliser les éléments suivants :

- iBoard Standard
- Panneau de commande soignant supplémentaire



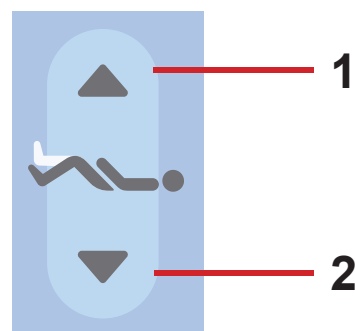
iBoard Standard :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-jambes jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relever le relève-jambes

2. Abaisser le relève-jambes

Fig. Bouton de réglage du relève-jambes (iBoard Standard)

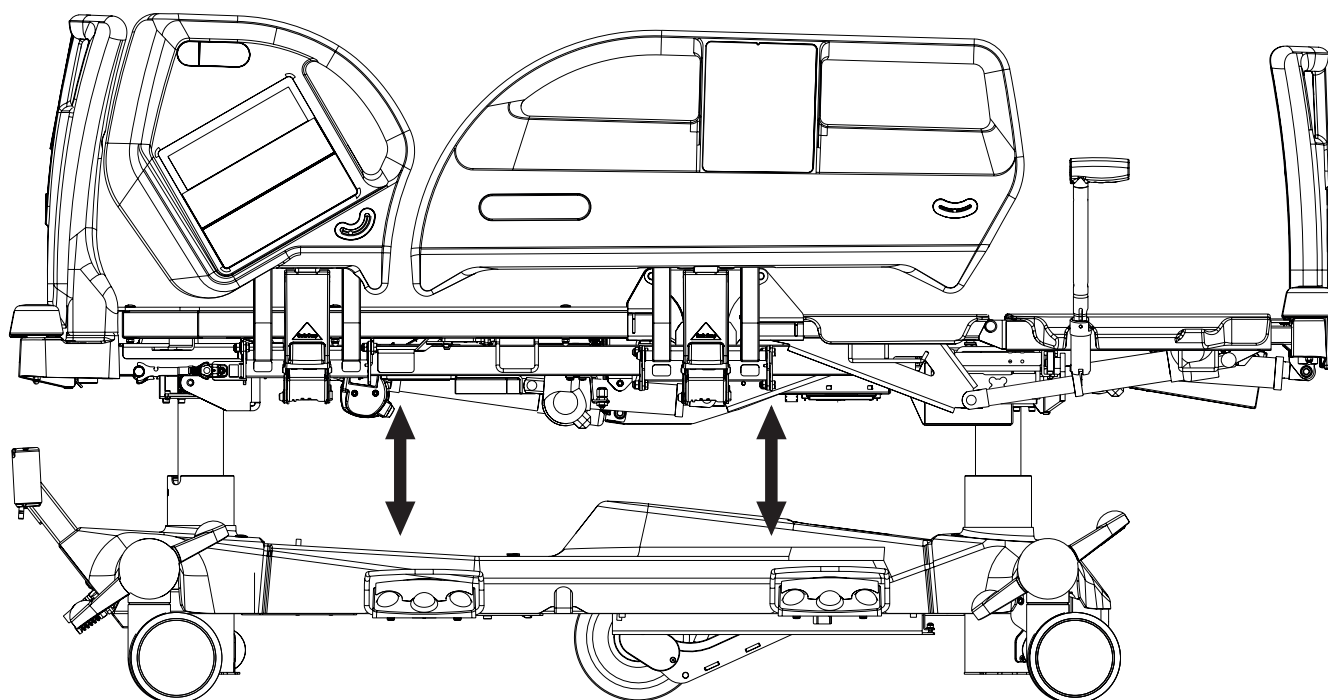


Panneau de commande soignant supplémentaire :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage du relève-jambes jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Fig. Bouton de réglage du relève-jambes (panneau de commande soignant supplémentaire)

11.5.4 Hauteur du lit



Pour régler la hauteur du lit, utiliser les éléments suivants :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau de commande du personnel infirmier
- ▶ Panneau de commande soignant supplémentaire
- ▶ Télécommande
- ▶ Pédale hauteur

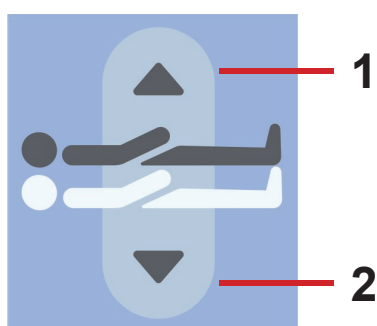


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relever la plate-forme du matelas
2. Abaisser la plate-forme du matelas

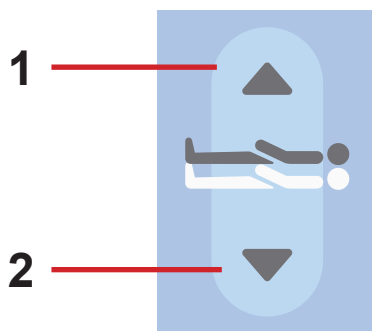


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (panneau de commande soignant supplémentaire)

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Relever la plate-forme du matelas
2. Abaisser la plate-forme du matelas

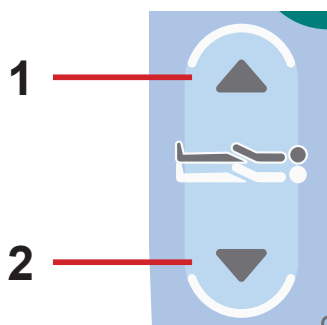


Fig. Bouton de réglage de la hauteur du lit (télécommande)

Télécommande :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage de la hauteur du lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.



Fig. Pédales de réglage de la hauteur du lit (pédale hauteur)

Commande par pédale de l'élévation du lit :

- Appuyer sur la pédale d'élévation du lit choisie puis la relâcher.
- Appuyer une deuxième fois sur la pédale d'élévation du lit en la maintenant enfoncée jusqu'à atteindre la position souhaitée.

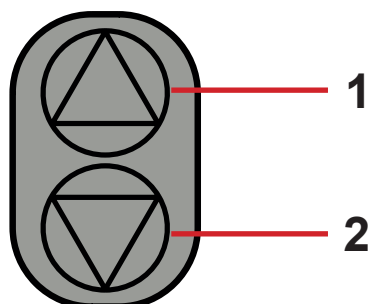
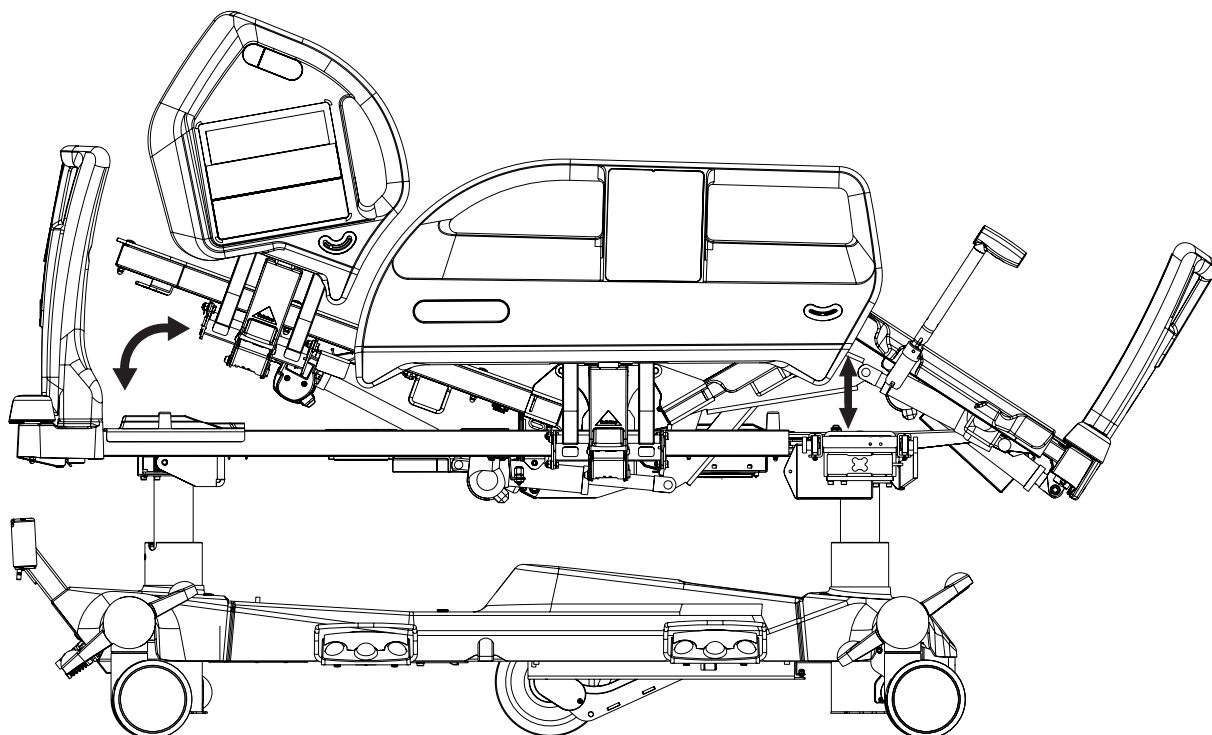


Fig. Hauteur du lit Mobi-Lift Bouton de réglage

Mobi-Lift :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage de la hauteur du lit Mobi-Lift jusqu'à atteindre la position souhaitée.

11.5.5 Autocontour



Pour régler l'Autocontour, utiliser les éléments suivants :

- iBoard Standard
- Panneau de commande du personnel infirmier
- Télécommande
- Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale)
- Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale côté tête)

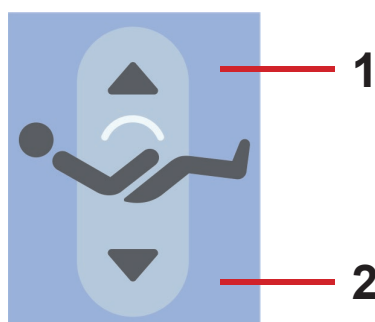


Fig. Bouton de réglage Autocontour
(iBoard Standard, panneau de commande
patient intégré (sur la barrière latérale
centrale et côté tête))

iBoard Standard :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage Autocontour jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale centrale) :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage Autocontour jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande patient intégré (sur la barrière latérale côté tête) :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage Autocontour jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Autocontour Haut

2. Autocontour Bas

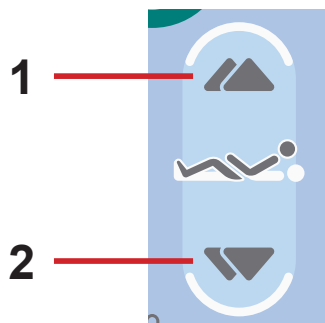


Fig. Boutons de réglage de la position Autocontour (Télécommande)

Télécommande :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage Autocontour jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Autocontour Haut

2. Autocontour Bas

11.5.6 Position décline d'urgence

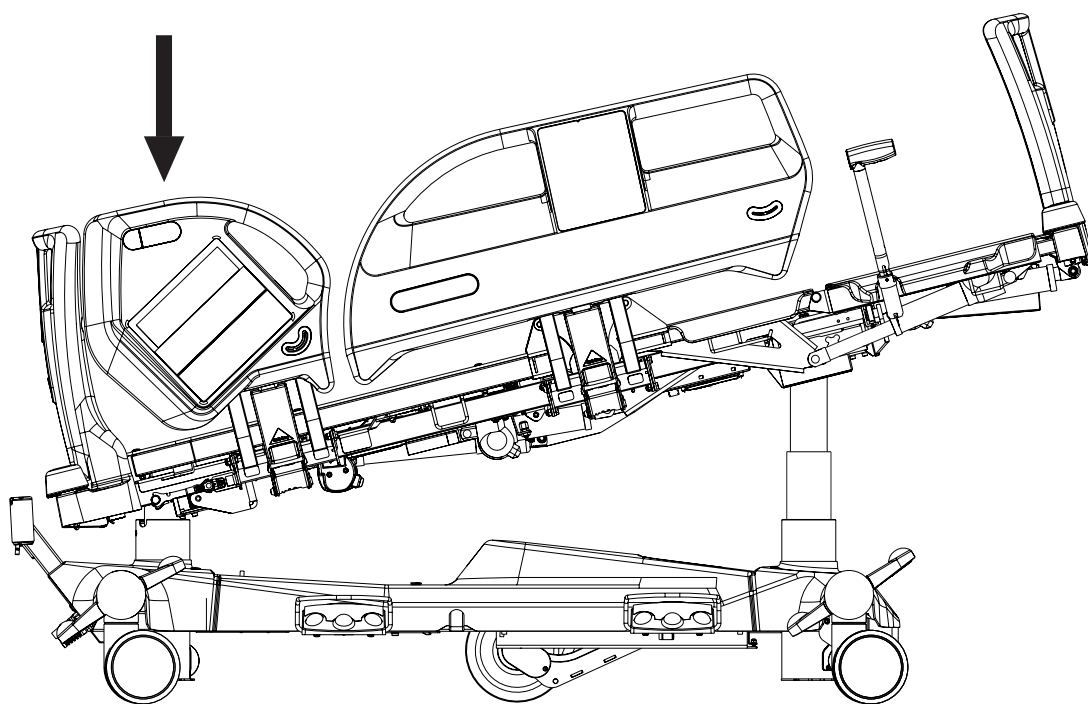


Fig. Bouton de position décline

La position décline fournit une protection anti-chocs pour le patient. En position décline, la plate-forme du matelas est droite.

Pour régler la position décline d'urgence, utiliser les éléments suivants :

- Panneau de commande du personnel infirmier
- Panneau de commande soignant supplémentaire

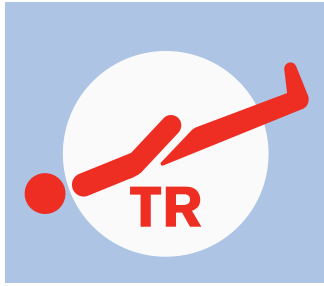


Fig. Bouton de réglage de la position décline d'urgence (panneau de commande du personnel infirmier)

Panneau de commande du personnel infirmier :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur le bouton de position décline d'urgence jusqu'à atteindre la position souhaitée.



Fig. Bouton de réglage de la position décline d'urgence (panneau de commande soignant supplémentaire)

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur le bouton de position décline d'urgence jusqu'à atteindre la position souhaitée.

11.5.7 Inclinaison proclive et déclive

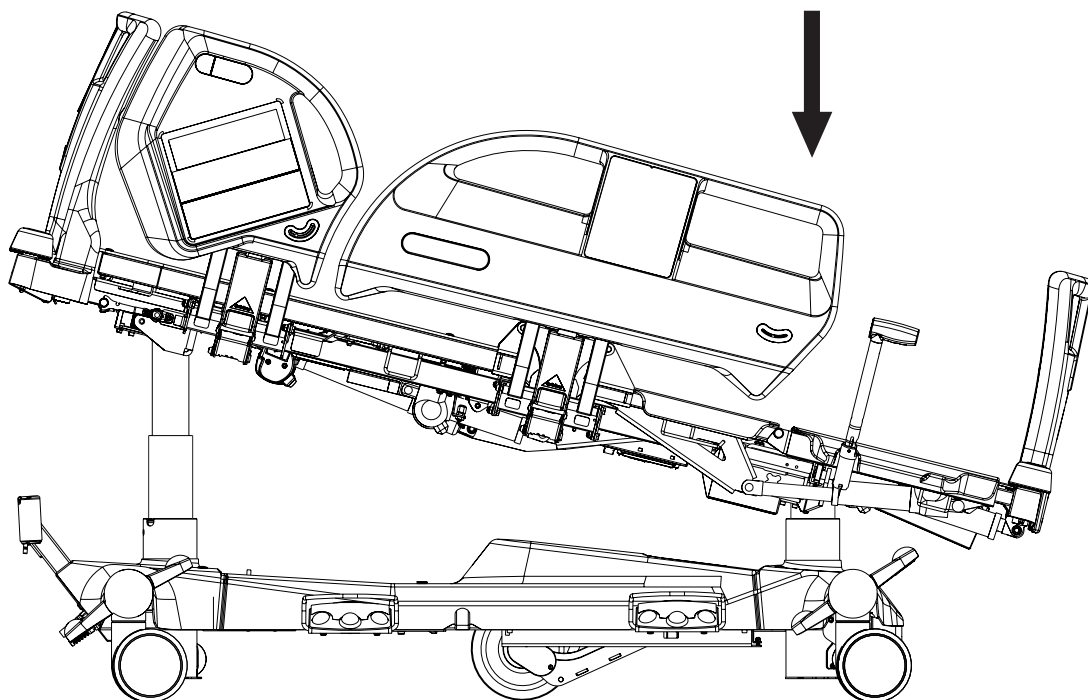


Fig. Position proclive

Pour régler l'inclinaison déclive ou proclive, utiliser les éléments suivants :

- iBoard Standard
- Panneau de commande du personnel infirmier
- Panneau de commande soignant supplémentaire

L'écran iBoard Standard indique l'angle d'inclinaison.



Fig. Angle d'inclinaison sur l'écran iBoard Standard



Fig. Bouton de réglage de la position déclive (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur le bouton de position déclive jusqu'à atteindre la position souhaitée.



Fig. Bouton de réglage de la position proclive (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position proclive jusqu'à atteindre la position souhaitée.

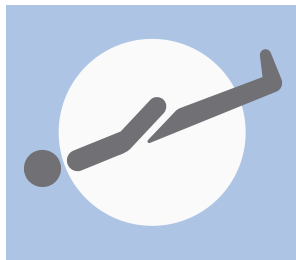


Fig. Bouton de réglage de la position déclive (panneau de commande du personnel infirmier)

Panneau de commande du personnel infirmier:

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position déclive jusqu'à atteindre la position souhaitée.

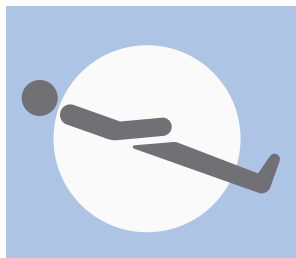


Fig. Bouton de réglage de la position proclive (panneau de commande du personnel infirmier)

Panneau de commande du personnel infirmier:

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position proclive jusqu'à atteindre la position souhaitée.

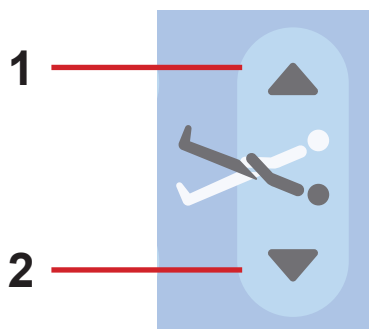


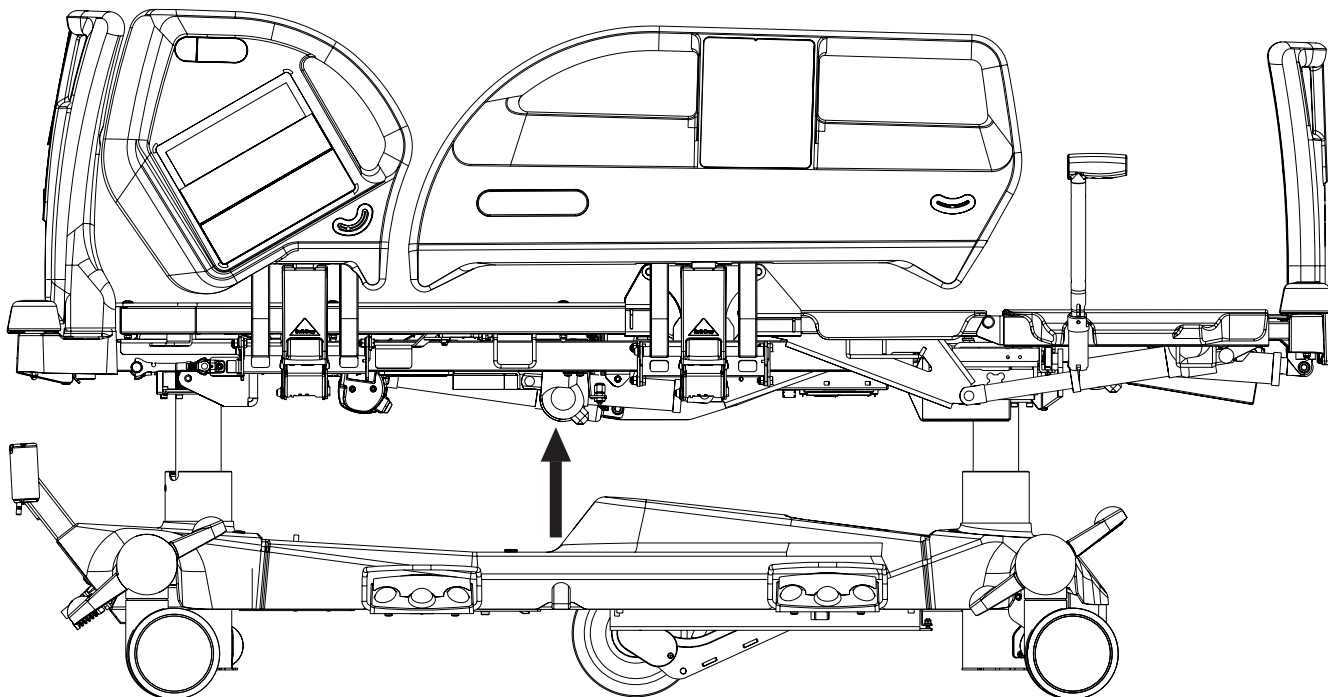
Fig. Bouton d'inclinaison (panneau de commande soignant supplémentaire)

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton d'inclinaison jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Inclinaison proclive
2. Inclinaison déclive

11.5.8 Position d'examen



Pour régler la position d'examen, utiliser les éléments suivants :

► Pédale hauteur



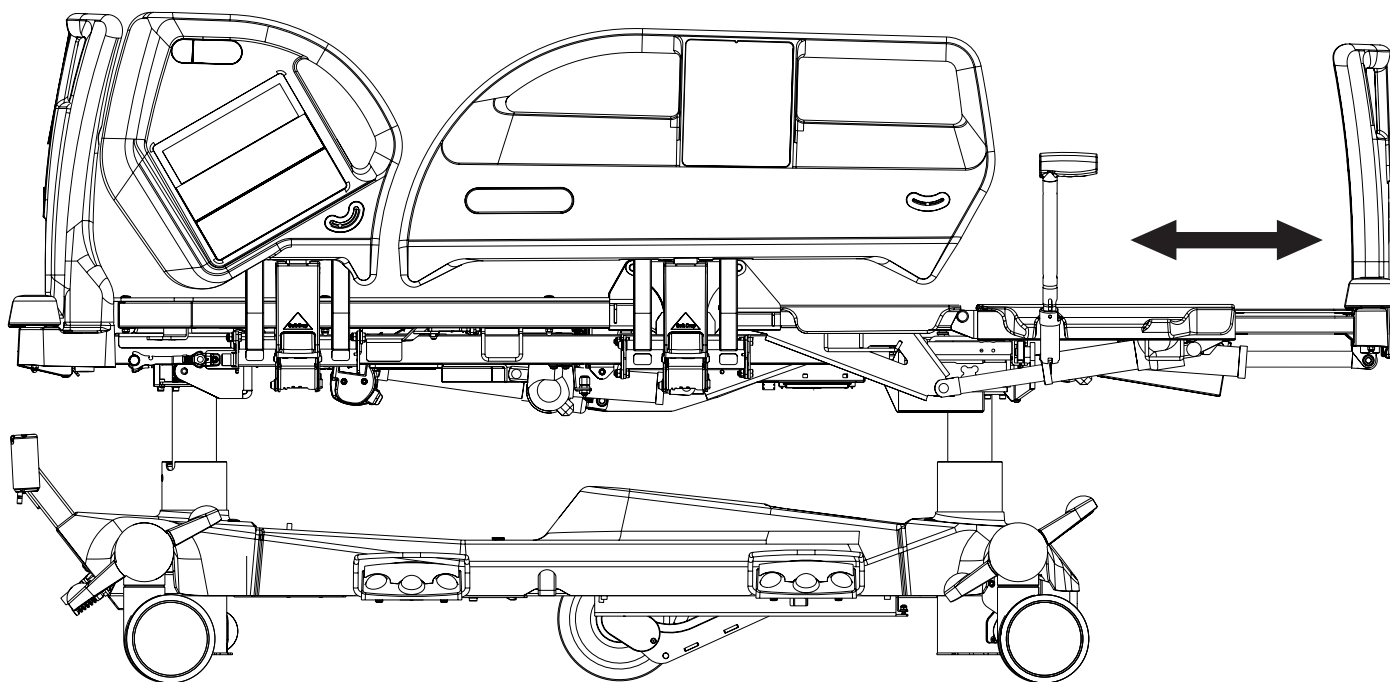
*Fig. Pédale position d'examen
(pédale hauteur)*

Pédale hauteur :

- Appuyer sur la pédale du milieu pour activer le panneau.
- Appuyer sur le bouton de position d'examen jusqu'à atteindre la position souhaitée.

REMARQUE : La pédale de commande d'élévation du lit est activée pendant 30 secondes après cette procédure.

11.5.9 Rallonge de lit



Pour positionner la rallonge de lit, utiliser les éléments suivants :

- Panneau de commande soignant supplémentaire

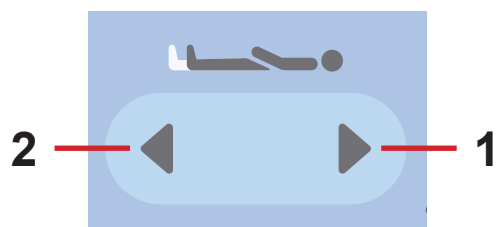


Fig. Boutons de réglage de la rallonge de lit
(panneau de supervision supplémentaire)

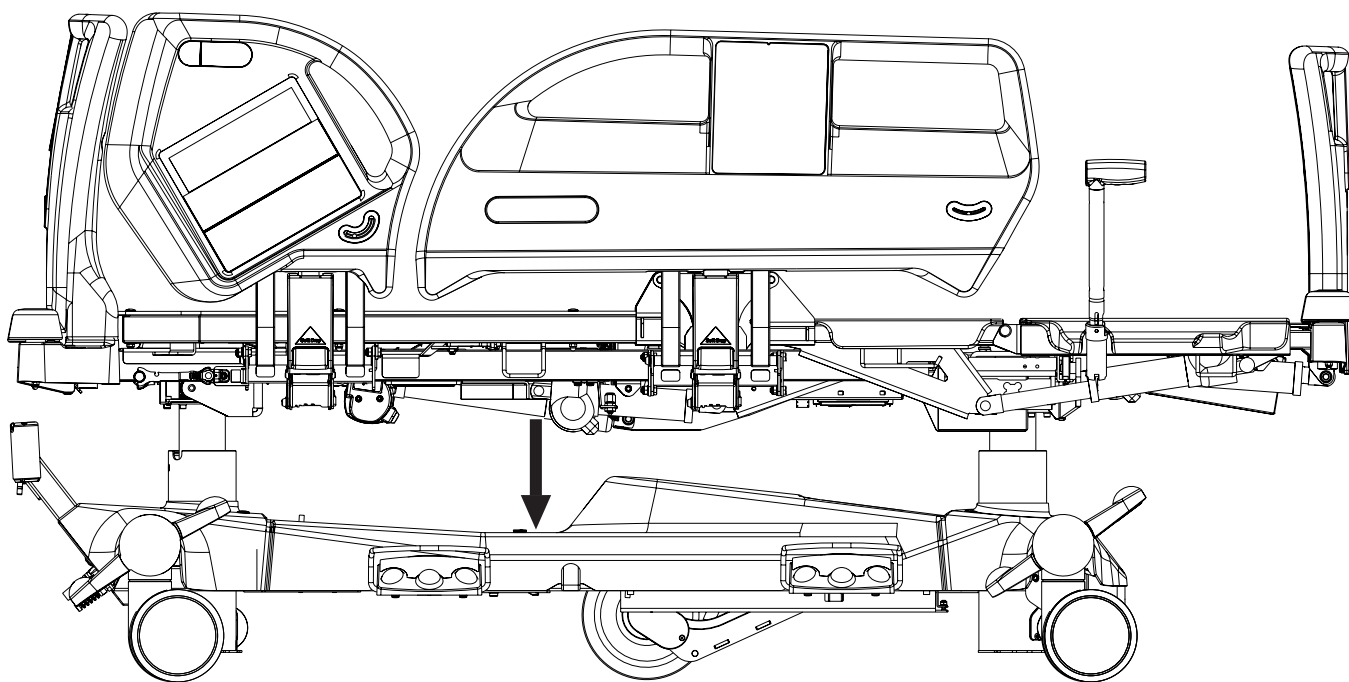
Panneau de commande soignant supplémentaire :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton de réglage de la rallonge de lit jusqu'à atteindre la position souhaitée.

1. Sommier plus long

2. Sommier plus court

11.5.10 Position CPR



En position CPR, la plate-forme du matelas atteint la position horizontale.

Si le lit est équipé d'un matelas OptiCare, l'appui sur le bouton CPR dégonfle également le matelas.

Pour régler la position CPR, utiliser les éléments suivants :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Panneau de commande du personnel infirmier
- ▶ Panneau de supervision supplémentaire



Fig. Bouton de position CPR (iBoard Standard, panneau de commande soignant supplémentaire)

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton de position CPR jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- ▶ Appuyer sur le bouton de position CPR jusqu'à atteindre la position souhaitée.

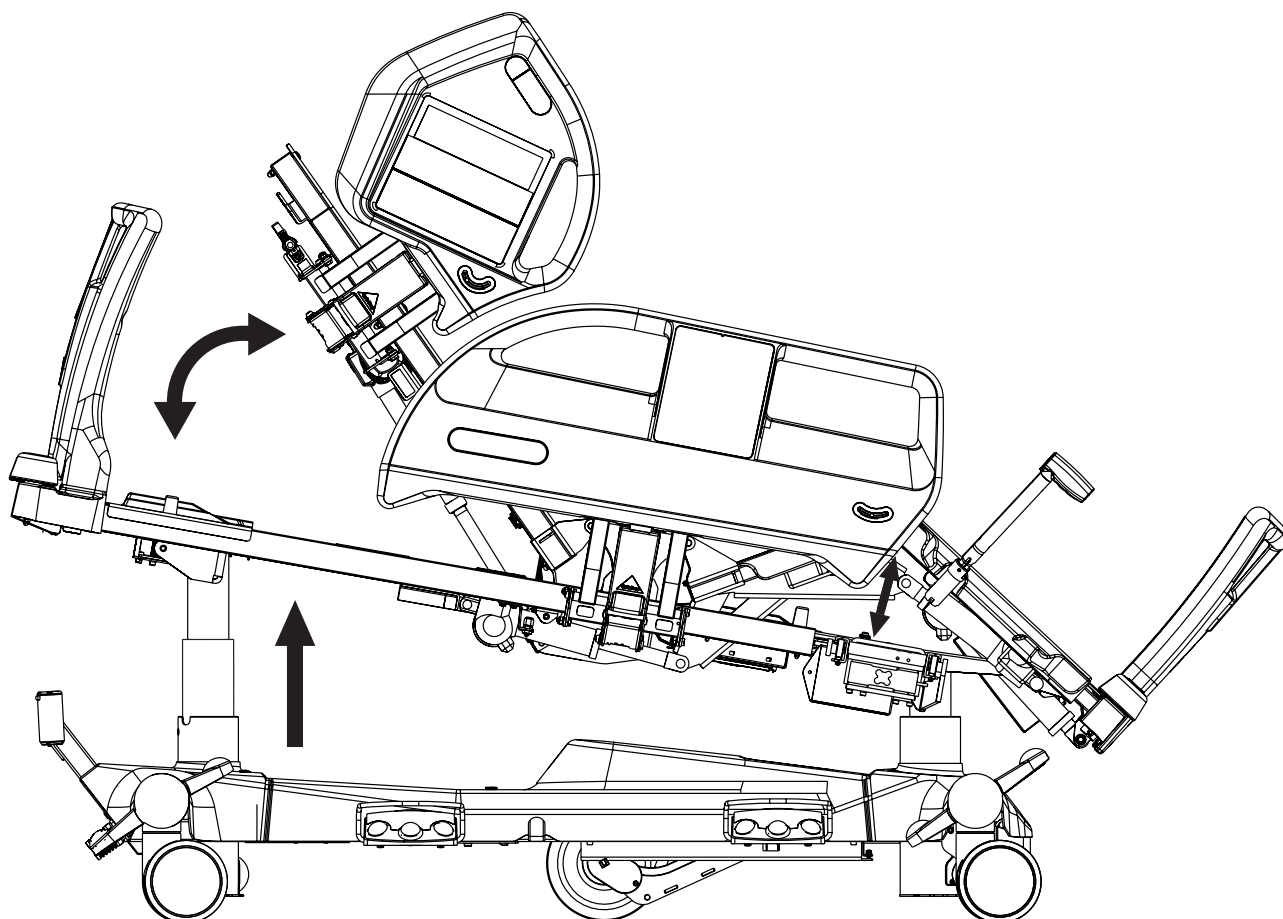


Fig. Bouton de position CPR (panneau de commande du personnel infirmier)

Panneau de commande du personnel infirmier:

- ▶ Appuyer sur le bouton de position CPR jusqu'à atteindre la position souhaitée.

11.5.11 Position chaise cardiaque



Pour régler la position chaise cardiaque, utiliser les éléments suivants :

- iBoard Standard
- Panneau de commande du personnel infirmier
- Panneau de supervision supplémentaire



Fig. Bouton de position de chaise cardiaque (iBoard Standard)

iBoard Standard :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur le bouton de position chaise cardiaque jusqu'à atteindre la position souhaitée.



*Fig. Bouton de position de chaise cardiaque
(panneau de commande du personnel infirmier)*

Panneau de commande du personnel infirmier:

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position chaise cardiaque jusqu'à atteindre la position souhaitée.

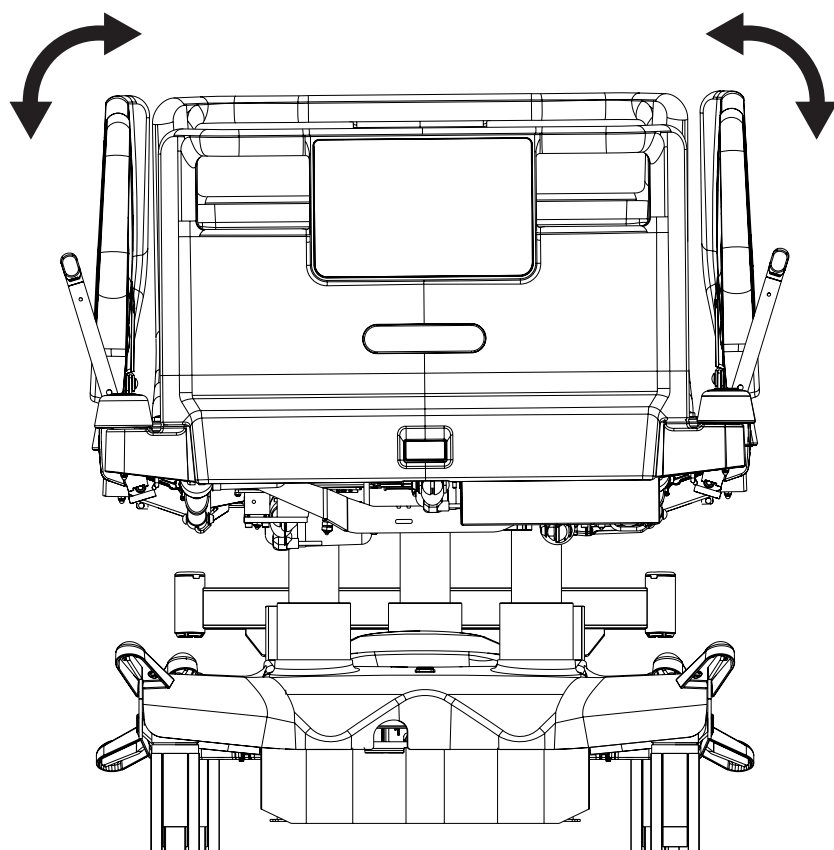


*Fig. Bouton de position de chaise cardiaque
(panneau de commande soignant supplé-
mentaire)*

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- ▶ Appuyer sur le bouton  .
- ▶ Appuyer sur le bouton de position chaise cardiaque jusqu'à atteindre la position souhaitée.

11.5.12 Inclinaison latérale



Il est impossible d'incliner le lit latéralement lorsqu'une des barrières latérales est repliée, à moins d'utiliser une fonction supplémentaire.

Pour régler l'inclinaison latérale, utiliser les éléments suivants :

- ▶ iBoard Standard
- ▶ Pédale d'inclinaison
- ▶ Panneau de supervision supplémentaire

L'écran iBoard Standard indique l'inclinaison latérale avec l'angle d'inclinaison latérale. L'angle d'inclinaison latérale maximal est de 15 degrés.



Fig. Angle d'inclinaison latérale sur l'écran iBoard Standard

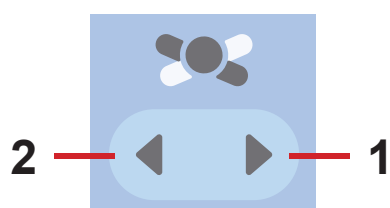


Fig. Bouton d'inclinaison latérale (iBoard Standard)

1. Inclinaison vers la droite
2. Inclinaison vers la gauche

iBoard Standard :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sur le bouton d'inclinaison latérale jusqu'à atteindre la position souhaitée.

Pour faciliter la mobilisation du patient :

- ▶ Appuyer sur le bouton  +  jusqu'à atteindre la position souhaitée. L'inclinaison latérale est modifiée en dépit de la barrière latérale repliée.



Fig. Pédales d'inclinaison latérale (pédale d'inclinaison)

Pédale d'inclinaison :

- ▶ Appuyer sur le bouton .
- ▶ Appuyer sans relâcher sur la pédale d'inclinaison latérale jusqu'à atteindre la position souhaitée.



*Fig. Bouton d'inclinaison latérale
(panneau de commande soignant
supplémentaire)*

Panneau de commande soignant supplémentaire :

- Appuyer sur le bouton  sur le panneau de commande soignant supplémentaire.
- Appuyer sur la partie sélectionnée du bouton d'inclinaison latérale jusqu'à atteindre la position souhaitée.

- 1. Inclinaison vers la droite
- 2. Inclinaison vers la gauche

MODE TRANSFERT

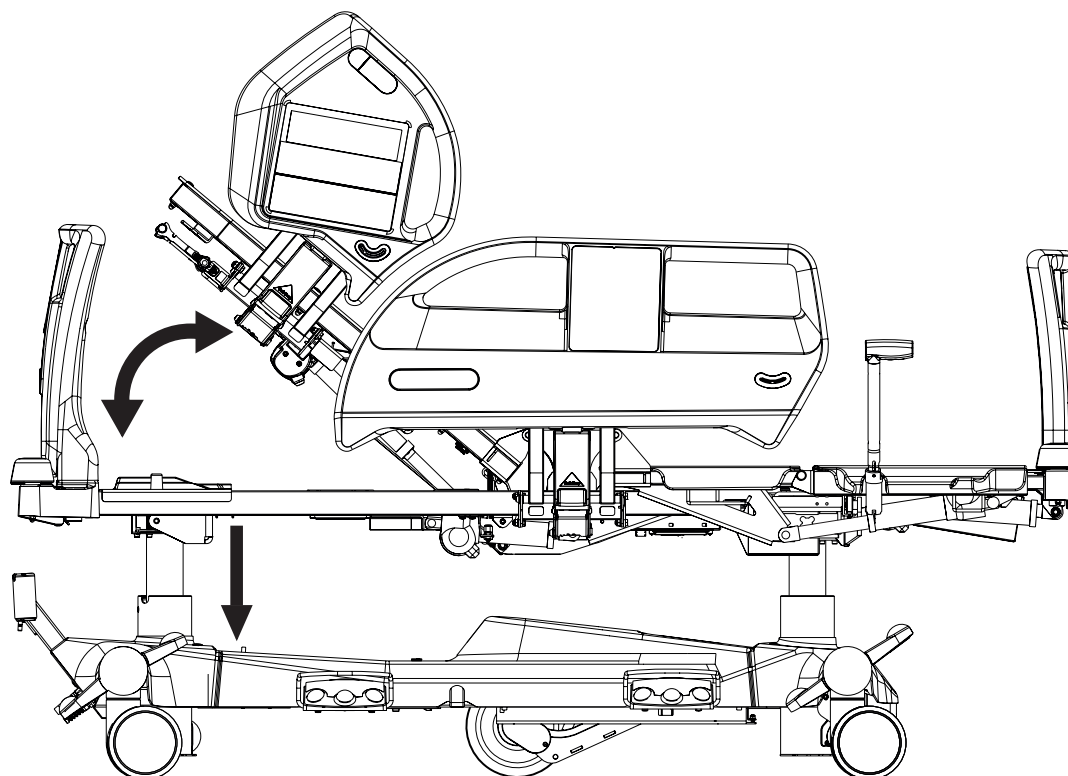
Le mode transfert permet la latéralisation avec une barrière en position basse pendant 5 minutes.

Pour sélectionner le mode transfert :

- Appuyer sur le bouton  sur le clavier de l'iBoard Standard ou sur le clavier de l'iBoard Basic.

L'icône Latéralisation sur l'écran de l'iBoard Basic ou de l'iBoard Standard clignote.

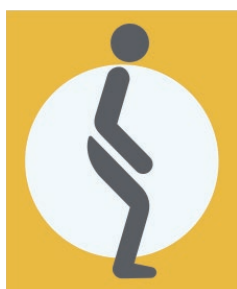
11.5.13 Position de mobilisation



En position de mobilisation, le lit descend à la hauteur de lit la plus basse et le relève-buste atteint l'angle maximal.

Pour régler la position de mobilisation, utiliser les éléments suivants :

- iBoard Standard
- Panneau de commande du personnel infirmier



*Fig. Bouton de position de mobilisation
(iBoard Standard)*

iBoard Standard :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur le bouton de position de mobilisation jusqu'à atteindre la position souhaitée.

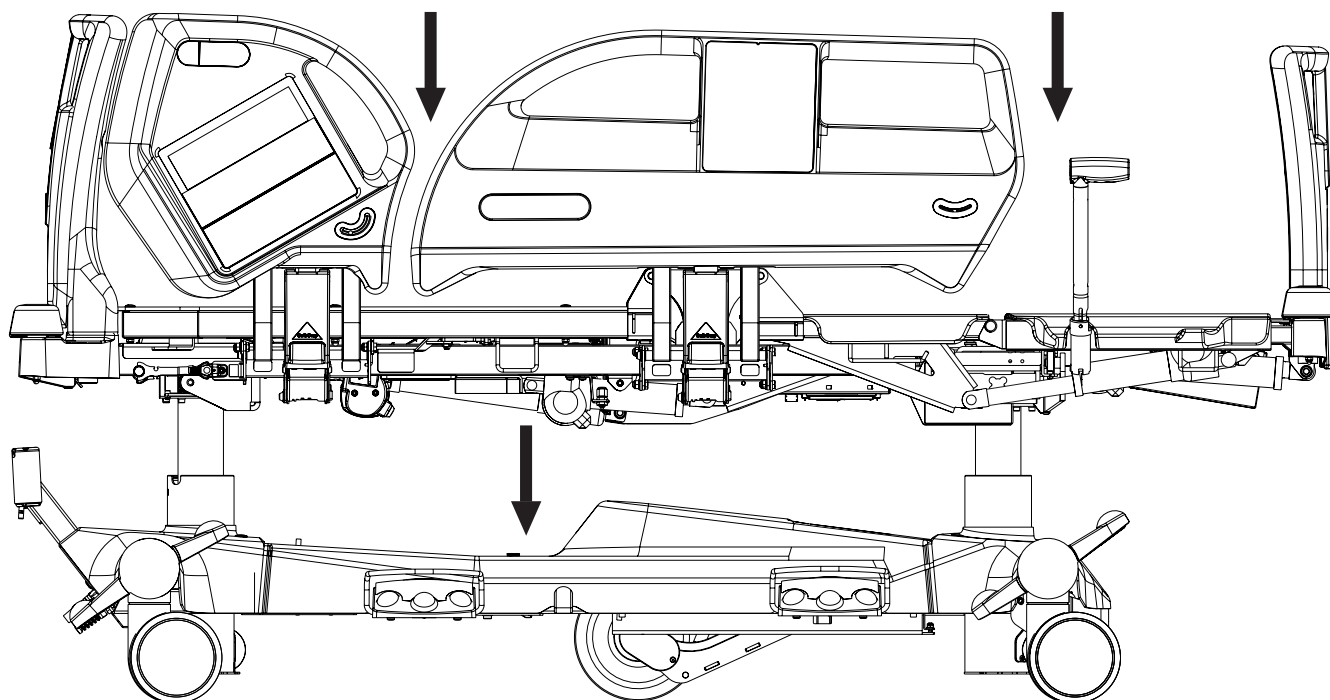


*Fig. Bouton de position de mobilisation
(panneau de commande du personnel
infirmier)*

Panneau de commande du personnel infirmier :

- Appuyer sur le bouton .
- Appuyer sur le bouton de position de mobilisation jusqu'à atteindre la position souhaitée.

11.5.14 Position basse et à plat



En position basse à plat, le sommier est d'abord réglé en position plate sans aucune latéralisation, puis abaissé à la hauteur minimale.

Pour positionner la position basse à plat, utiliser :

- Pédale d'inclinaison latérale

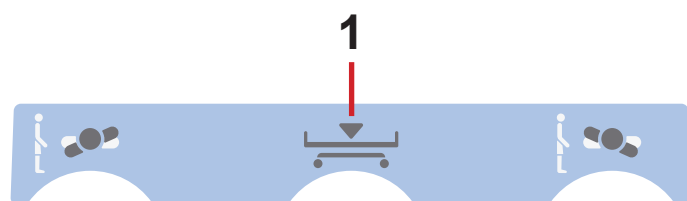


Fig. Pédale de position basse à plat sur la pédale d'inclinaison latérale

Pédale de latéralisation :

- Appuyer sur la pédale de position basse à plat et la relâcher.
- Appuyer sur la pédale de position basse à plat et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la position voulue soit atteinte.

1. Position basse et à plat

11.5.15 Ergoframe

Ergoframe® est le système cinématique de réglage du relève-buste et du relève-cuisses permettant l'extension de la plate-forme du matelas dans la partie du bassin.

Ergoframe® réduit la pression sur l'abdomen et la région pelvienne et les forces de frottement sur le dos et les jambes du patient, réduisant ainsi considérablement le risque d'escarres.

Ergoframe garde le corps et la colonne vertébrale du patient en position ergonomique stable, ce qui limite les mouvements involontaires du patient en remontant ou descendant dans le lit. Un mouvement unifié empêche le patient de se décaler sur le matelas et garde le corps du patient en position uniforme non tributaire de la position des parties du lit.

12 Commande de la balance (uniquement pour les lits munis d'une balance)

Pour commander la balance, se servir de l'iBoard Standard ou Basic.

iBoard Standard

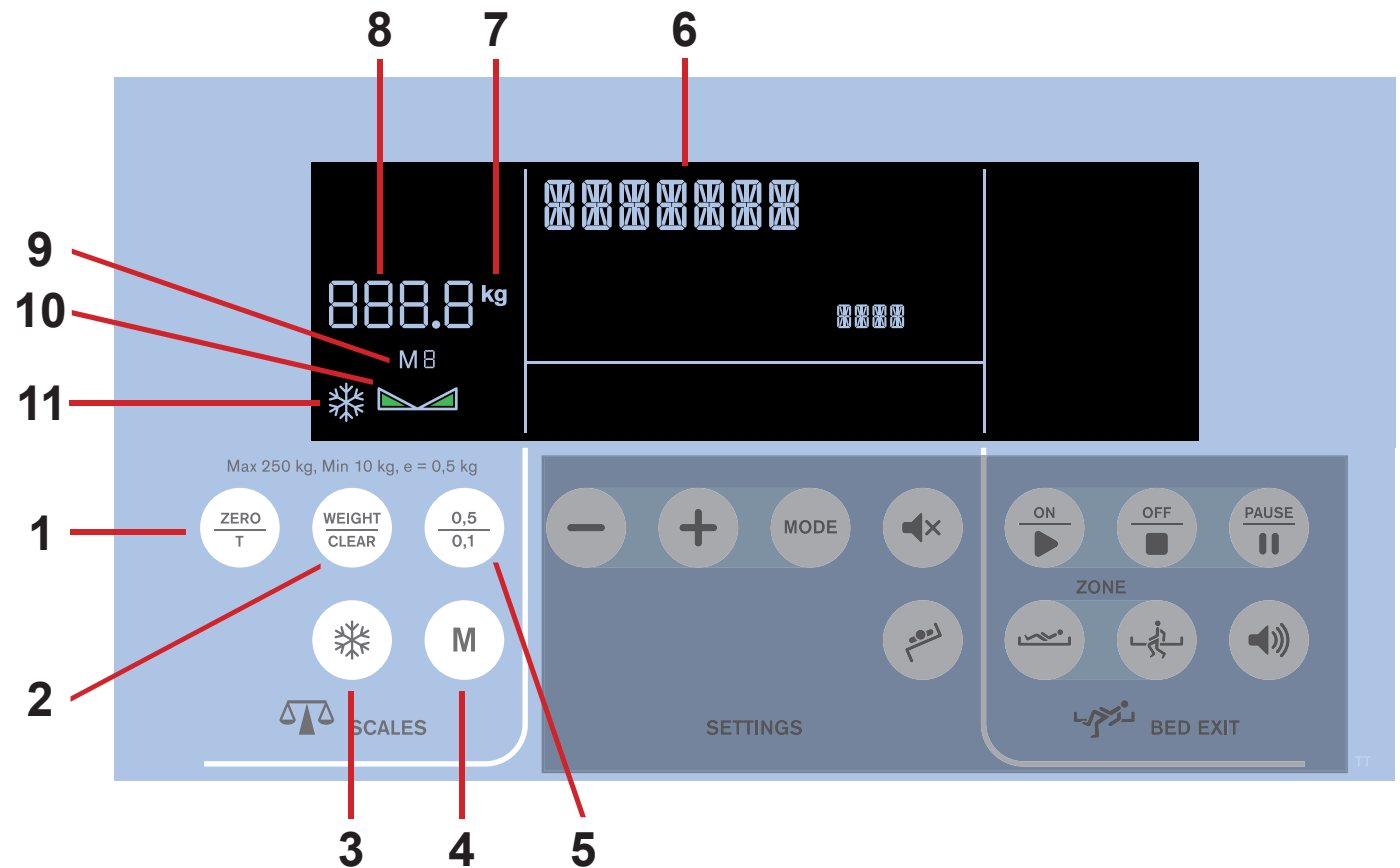


Fig. Section Balance (iBoard Standard) – écran et touches

1. Bouton ZERO/T (tare ou mise à zéro de la balance)
2. Bouton WEIGHT/CLEAR (Peser/Effacer)
3. Bouton HOLD (Gel)
4. Bouton Mémoire (enregistrer ou afficher le poids)
5. Bouton de sélection de la précision de la balance (0,5 kg/0,1 kg)
6. Indicateur d'état
7. Unité de poids (kg)
8. Valeur et unité de poids (kg)
9. Indicateur Mémoire
10. Icône de l'état stabilisé de la balance
11. Icône GEL

iBoard Basic

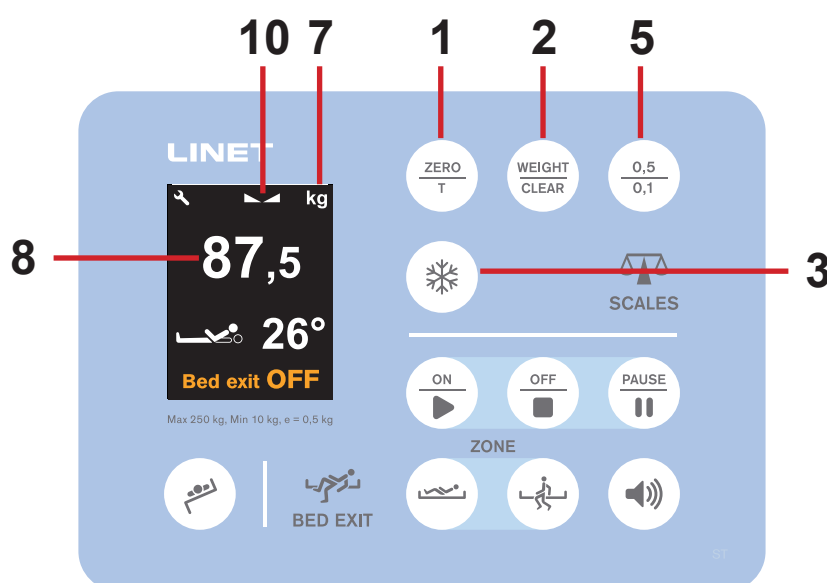


Fig. Section Balances (iBoard Basic) – écran et clavier

1. Bouton ZERO/T (tare ou mise à zéro de la balance)
2. Bouton WEIGHT/CLEAR (Peser/Effacer)
3. Bouton HOLD (Gel)
4. Bouton Mémoire (enregistrer ou afficher le poids)
5. Bouton de sélection de la précision de la balance (0,5 kg/0,1 kg)
6. Indicateur d'état
7. Unité de poids (kg)
8. Valeur et unité de poids (kg)
9. Indicateur Mémoire
10. Icône de l'état stabilisé de la balance
11. Icône GEL

12.1 Préparation



ATTENTION

Mauvaise utilisation des balances due à une préparation incomplète.

- Avant chaque admission de patient, tarer les balances.

- Installer le matelas et les accessoires pour préparer le lit avant l'admission du patient et l'utilisation des balances.

12.2 Tarage

Le tarage est possible dans la plage allant de 5 kg à 249,5 kg. Le tarage permet d'afficher « 0 » à l'écran avant de placer le patient sur le lit. Le tarage doit s'effectuer avec un lit à vide, c'est-à-dire sans matelas, draps, oreillers et accessoires nécessaires, et sans patient. Il est recommandé de positionner la plateforme du matelas environ 20 cm au-dessus de la position horizontale la plus basse.

Pour faire le tarage :

- S'assurer que rien ni personne ne touche le lit, à part vous-même.
- Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la valeur (icône 8) commence à clignoter. Relâcher le bouton .
- Appuyer à nouveau sur le bouton  pour confirmer le tarage. « 0 » s'affiche à l'écran. Placer le patient sur le lit.

Pour annuler le tarage :

- Appuyer sur le bouton  durant le tarage.

12.3 Affichage

L'intervalle de vérification de la balance est de 0,5 kg.

- Appuyer sur le bouton  pour afficher une valeur avec un intervalle réel de balance de 0,1 kg pendant 5 sec.

Dans ce mode, l'unité de poids (**kg**) et le point décimal clignotent à l'écran.

L'icône 8 affiche normalement le poids actuel si les autres fonctions ne sont pas activées.

REMARQUE La valeur pondérale disparaît automatiquement après 1 minute. Si cette valeur est nécessaire, appuyer sur le bouton  pour l'afficher à nouveau.

12.4 Mode Gel

Le mode Gel ne peut être utilisé que lorsque les balances sont stabilisées.

Il permet d'ajouter ou d'enlever des accessoires de lit et d'autres éléments sans changer la valeur pondérale.

Pour activer le mode Gel :

- Attendre que les balances se stabilisent. L'icône  ou  s'allumera une fois la balance stabilisée.
- Appuyer sur le bouton  jusqu'à ce que l'icône de flocon de neige  apparaisse à l'écran.
- Ajouter ou retirer les accessoires nécessaires.

Pour désactiver le mode Gel :

- Après avoir ajouté ou retiré des accessoires, attendre que les balances se stabilisent (l'icône  ou  est affichée).
- Appuyer sur le bouton .
- L'écran indique le poids d'origine.

Pour désactiver le mode Gel sans conserver la valeur pondérale :

- Appuyer sur le bouton .

12.5 Mémoire (seulement avec l'iBoard Standard)

Enregistrer le poids du patient

Pour enregistrer le poids du patient :

- Appuyer sans relâcher sur le bouton  pour enregistrer la valeur.

La valeur commence à clignoter avant d'être enregistrée.



Fig. Mode GEL (iBoard Basic)

REMARQUE Répéter cette procédure pour enregistrer une autre valeur pondérale. Lorsque plusieurs valeurs sont enregistrées dans la même journée, les nouvelles valeurs remplacent les anciennes. Au cours de la réécriture, l'indicateur d'état (6) indique **SAVE** (Enregistrer).

Pour annuler l'enregistrement du poids du patient :

- Appuyer sur le bouton  durant l'enregistrement.

REMARQUE Le nombre maximal de valeurs enregistrées est 9. L'icône **MB** affiche les enregistrements de **M1** à **M9**. Cela signifie que 9 valeurs différentes apparaissent pour une période de 9 jours consécutifs.

REMARQUE Chaque valeur enregistrée est associée à l'heure à laquelle elle a été enregistrée. Les valeurs sont liées au jour actuel (aujourd'hui, jour j moins 1, jour j moins 2...).

Afficher le poids enregistré du patient

Pour afficher la valeur pondérale enregistrée du patient :

- Appuyer sur le bouton  pour afficher la valeur.

La valeur est affichée pendant 5 sec (icône 8) avec une indication des jours écoulés à compter du moment de l'enregistrement (icône 6) et du nombre d'enregistrements affichés (icône 9).

REMARQUE Répéter cette procédure pour afficher une autre valeur pondérale enregistrée.

Pour revenir au poids actuel du patient :

- Appuyer sur le bouton  lorsque la valeur enregistrée s'affiche.

Après 10 sec, le poids actuel du patient apparaît à la place de l'enregistrement affiché.

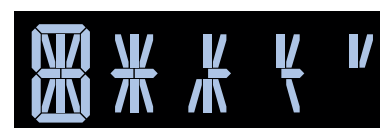


Fig. Cinq étapes du compte à rebours

REMARQUE Le dernier enregistrement apparaît en premier (**M1**) dans une série de 9 enregistrements.

REMARQUE Après avoir appuyé sur le bouton , il est possible de maintenir le bouton enfoncé pour enregistrer une valeur pondérale du patient.

Effacer la mémoire

Pour effacer tous les enregistrements de la mémoire :

- Appuyer simultanément sur les boutons  et .

« **NEW P** » s'affiche à l'écran avec un compte à rebours.

12.6 Lit en surcharge

Si la charge du lit dépasse 254,5 kg :

- L'icône « **OVERLOAD** » (Élevé) s'affiche.

REMARQUE Tant que le lit est en surcharge, il est impossible de le positionner ou de le manipuler. La surcharge du lit est toujours prioritaire sur le mode GEL et les fonctions de tarage.

12.7 Charge du lit insuffisante

Si la charge du lit est insuffisante (valeur zéro d'usine : 5 kg) :

- L'icône « **LOW** » (Bas) s'affiche.

12.8 Pesée en position inclinée

Le lit peut être pesé en position inclinée. La précision est garantie par le niveau à bulle qui se situe au coin droit de la tête. Si la bulle est dans le cercle, la pesée est précise.



Fig. Charge élevée (iBoard Basic)



Fig. Charge insuffisante du lit (iBoard Basic)

12.9 Mise à zéro des balances

La mise à zéro n'est possible que dans une plage de ± 5 kg par rapport à la valeur zéro d'usine. La mise à zéro permet de réinitialiser le poids à l'écran et de paramétrer le zéro de l'utilisateur, qui définit la plage de poids maximum du système de pesée. La mise à zéro doit s'effectuer avec un lit à vide, sans matelas ni accessoires. La mise à zéro est effectuée après l'installation, la vérification du poids ou l'entretien.

Pour mettre les balances à zéro :

- Retirer tous les accessoires et le matelas se trouvant sur le lit. Positionner le lit environ 20 cm au-dessus de la position la plus basse et la plate-forme du matelas en position horizontale. S'assurer que rien ne touche le lit, à part vous-même.
- Appuyer sur le bouton  et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la valeur pondérale commence à clignoter.
- Appuyer sur le bouton  pour confirmer la mise à zéro.

« 0 » s'affiche à l'écran et un signal sonore confirme la mise à zéro.

Pour annuler la mise à zéro :

- Appuyer sur le bouton  durant la mise à zéro.

13 Surveillance de sortie du lit (uniquement pour les lits munis d'une balance)

Pour commander la surveillance de la sortie de lit, se servir de l'iBoard Standard ou l'iBoard Basic.

iBoard Standard

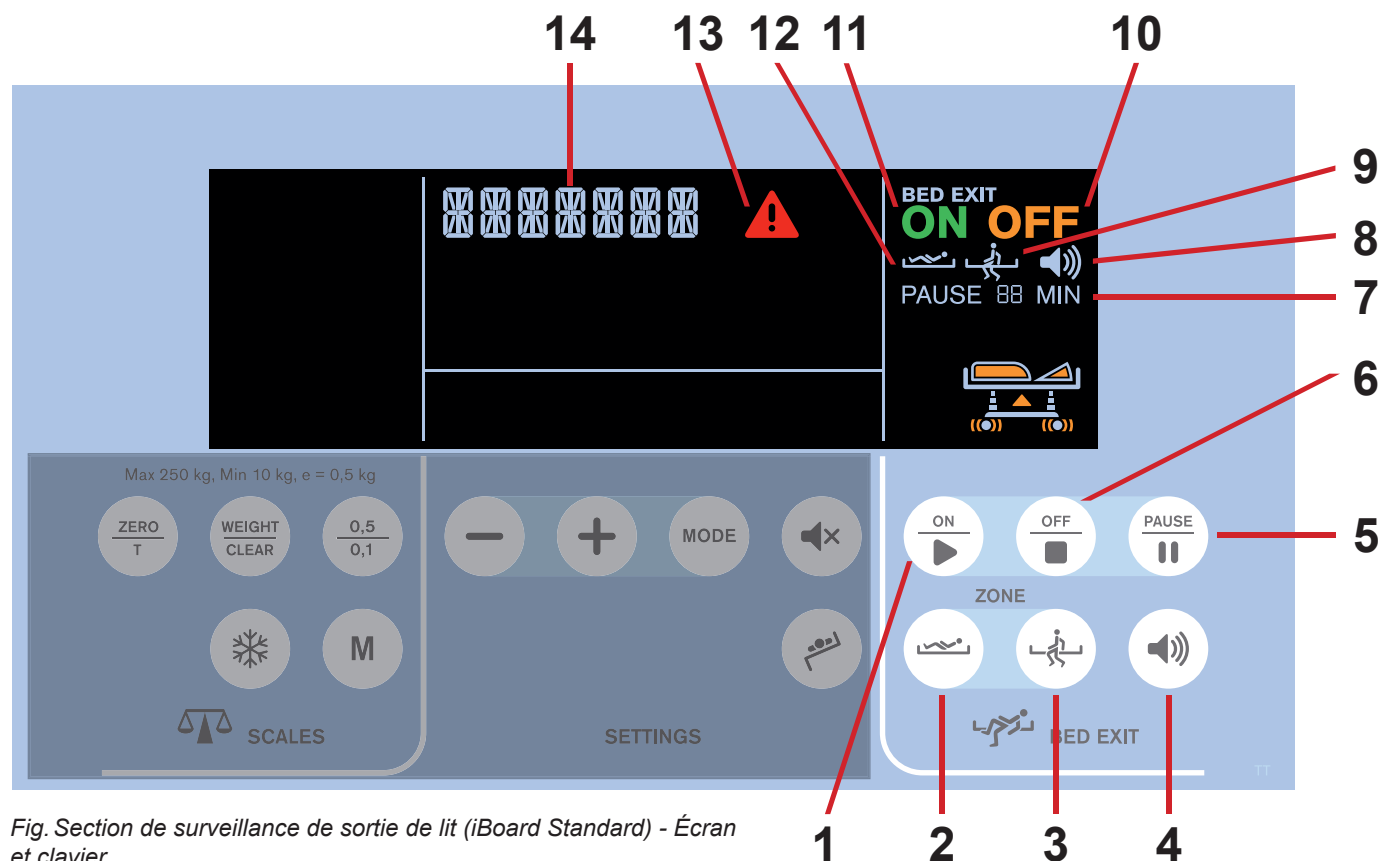


Fig. Section de surveillance de sortie de lit (iBoard Standard) - Écran et clavier

1. Bouton ON
2. Bouton Zone interne
3. Bouton Zone externe
4. Bouton VOLUME (3 niveaux)
5. Bouton PAUSE
6. Bouton OFF
7. Icône du compte à rebours de PAUSE (avec les minutes restantes)
8. Icône Volume (3 niveaux)
9. Surveillance de sortie de lit activée (zone externe)
10. OFF (Section Surveillance de sortie du lit)
11. ON (Section Surveillance de sortie du lit)
12. Surveillance de sortie de lit activée (zone interne)
13. Icône Alerte
14. Indicateur d'état

iBoard Basic

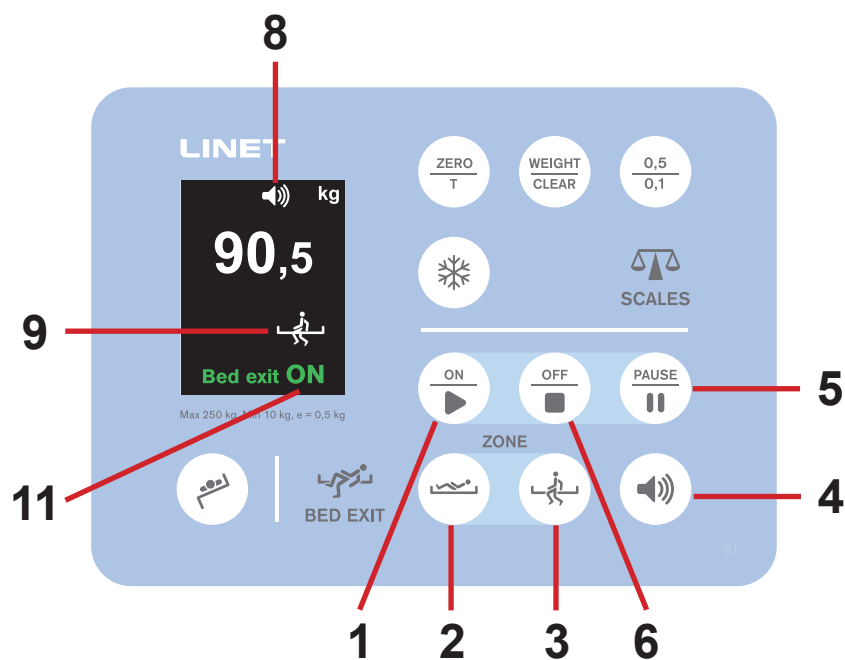


Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Basic) – écran et clavier

1. Bouton ON
2. Bouton Zone interne
3. Bouton Zone externe
4. Bouton VOLUME (3 niveaux)
5. Bouton PAUSE
6. Bouton OFF
7. Icône du compte à rebours de PAUSE (avec les minutes restantes)
8. Icône Volume (3 niveaux)
9. Surveillance de sortie de lit activée (zone externe)
10. OFF (Section Surveillance de sortie du lit)
11. ON (Section Surveillance de sortie du lit)
12. Surveillance de sortie de lit activée (zone interne)
13. Icône Alerte
14. Indicateur d'état

13.1 Préparation

- Placer un patient sur le lit avec un matelas adapté.

REMARQUE Pour la surveillance correcte de la sortie du lit dans la zone interne, le patient doit être positionné au milieu du lit.

13.2 Activation de la surveillance de sortie du lit

La surveillance de sortie du lit est **OFF** et l'icône **OFF** s'affiche par défaut.

Pour activer la surveillance de sortie du lit :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône **ON** apparaît à l'écran.

Lorsque la surveillance de sortie du lit est activée, la zone interne est définie par défaut.

L'icône  apparaît donc à l'écran.

REMARQUE Le poids minimum du patient pour la surveillance de sortie du lit est de 35 kg.

13.3 Zone surveillée

Pour définir la zone externe :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône  apparaît à l'écran.

Pour définir la zone interne :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône  apparaît à l'écran.

13.4 ALERTE DE SORTIE DE LIT

Une alerte est déclenchée lorsque le patient a quitté la zone surveillée sélectionnée ou que la période de PAUSE est écoulée et le patient n'est pas dans la position demandée. L'alerte de sortie de lit comprend plusieurs éléments : une mélodie spécifique, la phrase « Veuillez rester au lit, l'assistance arrive » et des voyants LED rouges allumés.

Pour arrêter l'alerte :

- Appuyer sur le bouton .

La surveillance de sortie de lit est désactivée et l'icône **OFF** apparaît sur l'écran. L'alerte sonore est désactivée.

Pour mettre l'alerte en pause :

- Appuyer sur le bouton  ou le bouton .

Le champ 7 apparaît sur l'écran avec un compte à rebours de 15 minutes. L'alerte sonore est désactivée.

13.5 Volume d'alerte

Le niveau maximum du volume d'alerte est défini par défaut.

Il est possible de régler le volume d'alerte avant et pendant le déclenchement de l'alerte.

Pour diminuer le niveau du volume d'alerte :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône  avec le niveau de volume d'alerte le plus bas apparaît sur l'écran. Le volume est réduit.

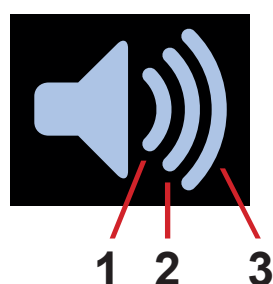
Pour revenir au niveau de volume d'alerte maximum :

- Appuyer sur le bouton  une fois que le niveau minimum du volume d'alerte a été atteint.

L'icône  avec les 3 niveaux apparaît sur l'écran.



Fig. Signalisation visuelle de l'alerte de sortie de lit (iBoard Basic)



1. Volume minimum
2. Volume modéré
3. Volume maximum

Fig. Icône de volume

13.6 PAUSE

La fonction de surveillance de sortie de lit est temporairement interrompue en mode PAUSE et les signaux d'alerte sonores ne sont pas activés

Pour mettre en PAUSE la surveillance de sortie du lit :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône 7 apparaît à l'écran avec un compte à rebours de 15 minutes. Une fois l'intervalle de PAUSE écoulé et le patient dans la position définie, la surveillance de sortie du lit est réactivée.

Pour prolonger la période de PAUSE :

- Appuyer à nouveau sur le bouton  pour prolonger le compte à rebours d'une nouvelle période de 15 minutes.

Pour mettre fin à la période de PAUSE :

- Appuyer sur le bouton .

REMARQUE Lorsque la surveillance de la zone externe est activée, la période de PAUSE est terminée lorsque le patient revient dans le lit.

13.7 Désactivation de la surveillance de sortie du lit

Pour désactiver la surveillance de sortie du lit :

- Appuyer sur le bouton .

L'icône **OFF** apparaît à l'écran.



Fig. Compte à rebours de la PAUSE (avec les minutes restantes)



Fig. Surveillance de sortie du lit OFF (désactivée) (iBoard Basic)

14 Équipement

14.1 i-Brake® (optionnel)

Il est possible d'équiper le lit d'un système de freinage automatique des roulettes. Le frein automatique prévient les blessures des patients et du personnel causées par un lit au frein desserré.

Les freins sont activés automatiquement 60 secondes après avoir branché le lit et 60 secondes après avoir été desserrés si le lit n'est pas en mouvement.

Il est également possible d'activer les freins manuellement.

14.2 Cinquième roue escamotable (en option)

Il est possible d'équiper le lit d'une cinquième roue au centre du châssis. La cinquième roue escamotable aide à diriger et à manœuvrer le lit dans les longs couloirs et les espaces étroits.

La cinquième roue s'escamote automatiquement lorsque le lit est branché. La cinquième roue escamotée ne gêne pas l'accès aux dispositifs se trouvant sous le châssis.

Pour activer la cinquième roue i-Drive® :

- ▶ Débrancher le lit du secteur.
- ▶ Régler la commande de la roue de sorte que le levier vert pointe vers le bas.

14.3 LINIS SafetyPort (en option)

LINIS SafetyPort est un système de gestion de données de dispositifs médicaux permettant d'enregistrer et de transférer des données, notamment les appels du personnel infirmier, les DPI et les tableaux blancs numériques, depuis les lits LINET vers le tableau de bord SafetyPort ou vers des systèmes tiers. La collecte et l'évaluation des données sont effectuées simultanément en un lieu centralisé pour tous les lits connectés au système. Les dossiers sont totalement anonymes et le système n'utilise aucune information personnelle identifiable. Le client peut décider quelles données seront envoyées au système tiers et ajuster leur période d'envoi. LINIS SafetyPort est conçu pour améliorer l'efficacité des flux de travail du personnel soignant en économisant du temps consacré à la documentation et en éliminant les erreurs. Cela est possible grâce à l'enregistrement automatique de différents paramètres des lits médicaux et par leur transfert ultérieur au format HL7 vers différents systèmes hospitaliers. La fonction de tableau de bord LINIS SafetyPort en option est conçue pour que les membres du personnel soignant économisent le temps passé à contrôler différents lits dans leur espace de travail. Elle vise aussi à leur fournir des données centralisées et en temps quasi réel. Les membres du personnel soignant peuvent ainsi consulter l'historique des soins fournis. LINIS SafetyPort peut être utilisé dans divers environnements de soins, y compris dans les unités de soins intensifs et non intensifs ainsi que dans les unités de soins spécialisés destinés à une vaste population de patients. Le produit est destiné à être utilisé par divers membres du personnel soignant possédant les compétences cognitives nécessaires à l'utilisation du produit et y étant formés. LINIS SafetyPort n'est pas un système d'alarme et toute utilisation de ce produit à cette fin est inadaptée.

14.4 i-Drive Power (optionnel)

Système i-Drive Power - Description générale

Il est possible d'équiper le lit de la roue i-Drive. La roue i-Drive Power aide le personnel hospitalier à diriger le lit lors du transport du patient avec un minimum de personnel. La roue i-Drive est située au centre du lit, sous le châssis. La roue i-Drive est équipée de sa propre batterie avec chargeur et ne dépend pas des fonctions du lit : si le lit est déchargé, vous pouvez toujours utiliser les fonctions du lit. Le lit est équipé d'un contrôleur i-Drive. La roue i-Drive est orientée en ligne droite.

Consignes de sécurité pour le système i-Drive Power

- ▶ Suivre attentivement les instructions.
- ▶ S'assurer que le lit est utilisé exclusivement par un personnel qualifié.
- ▶ S'assurer que les barrières latérales sont relevées au cours du transport.
- ▶ Ne jamais utiliser les boutons de positionnement du lit durant le transport.
- ▶ Ne jamais utiliser le bouton de marche avant rapide (FFWD) en descente. Il est recommandé d'utiliser le bouton de marche avant rapide en montée pour augmenter l'efficacité.
- ▶ Des précautions particulières doivent être prises en marche arrière. Toujours se tenir à distance du lit et ne jamais utiliser le bouton Marche arrière (REV) en montée ou en descente.
- ▶ Ne pas utiliser Free Drive pour le transport sur une pente de plus d'1 degré, sauf si un personnel compétent est disponible pour gérer le transport du lit en toute sécurité.
- ▶ Pour diriger le lit sur une pente de plus de 6 degrés, l'aide du personnel adéquat est nécessaire.
- ▶ Ne jamais laisser le lit avec le système i-Drive Power activé sans la surveillance d'un personnel formé.
- ▶ Toujours utiliser le système de freinage mécanique ordinaire pour freiner et stabiliser le lit.
- ▶ Être particulièrement attentif lorsque le système i-Drive Power est utilisé pour déplacer le lit. Faire attention aux personnes et aux objets se trouvant à proximité et éviter toute collision en conduisant prudemment, en particulier en adoptant une vitesse appropriée.
- ▶ S'assurer que le lit est débranché et que les freins sont desserrés avant d'utiliser le système i-Drive Power.
- ▶ Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence si une interruption immédiate du mouvement est nécessaire (par exemple pour éviter une collision avec d'autres personnes ou objets).
- ▶ Escamoter la roue i-Drive Power dans le châssis lorsque le lit est immobilisé. Cela permet d'éviter toute utilisation incorrecte lors du serrage et du desserrage des freins du lit.
- ▶ Le frein électromagnétique i-Drive Power est conçu pour un arrêt temporaire du lit et non pour une immobilisation permanente.
- ▶ Éteindre la batterie i-Drive Power avant le stockage à long terme ou le transport.
- ▶ Prêter attention à l'indicateur LED d'état de charge de la batterie et organiser votre trajet en utilisant le i-Drive Power en conséquence. Une capacité de batterie insuffisante peut entraîner des complications et des risques inattendus durant le trajet.
- ▶ Prêter attention à l'indicateur LED d'état de charge de la batterie et organiser votre trajet en utilisant le i-Drive Power en conséquence. Une capacité de batterie insuffisante peut entraîner des complications et des risques inattendus durant le trajet.
- ▶ Toujours brancher le lit à la fin de votre trajet afin de recharger la batterie et de maintenir le lit prêt à l'utilisation avec i-Drive Power.
- ▶ La batterie i-Drive Power doit être remplacée tous les 2 ans pour préserver le bon fonctionnement du système i-Drive Power.

Spécifications d'utilisation



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à une conduite imprudente.

- ▶ Toujours déplacer le lit de manière prudente et sûre.
- ▶ Repérer les obstacles éventuels sur le chemin et éviter les collisions.
- ▶ S'assurer que personne ne se trouve sur votre chemin.
- ▶ Manipuler le lit prudemment pour ne pas heurter des membres du personnel ou des patients.



ATTENTION

L'espace maximal sous le lit est de 11,3 cm.

- ▶ Repérer les obstacles éventuels sur le chemin et éviter les collisions.

Utilisation prévue :

- ▶ Transport du lit (avec ou sans patient) par le soignant.

Utilisation non prévue :

- ▶ chevaucher le lit ;
- ▶ utilisations autres que celles décrites dans le manuel utilisateur ;
- ▶ utilisation par une personne autre qu'un membre du personnel formé.

REMARQUE Le lit ne peut transporter qu'un seul patient à la fois et ne peut pas être utilisé pour transporter d'autres éléments (à l'exception des accessoires du lit en position sécurisée).

REMARQUE Pour obtenir des informations concernant les utilisations autres que celles décrites dans la section « Spécifications d'utilisation » ci-dessus, veuillez contacter LINET®.

Manipulation



ATTENTION

Le positionnement incorrect du câble peut endommager le câble du panneau de commande principal i-Drive Power.

- S'assurer que le câble de raccordement du panneau de commande principal est placé correctement.



ATTENTION

Risque de dommage matériel dû à une utilisation inadaptée.

- Ne rien suspendre au panneau de commande principal et à son câble.

1. Safety Sense (capteur)
2. Panneau de commande principal
3. Câble du panneau de commande principal – placement correct du câble
4. Panneau d'activation
5. Bouton ON (bouton d'activation de la roue i-Drive)
6. Bouton OFF (bouton d'escamotage et de désactivation de la roue i-Drive)
7. Bouton FAST FORWARD (marche avant rapide)
8. Bouton STOP DRIVE

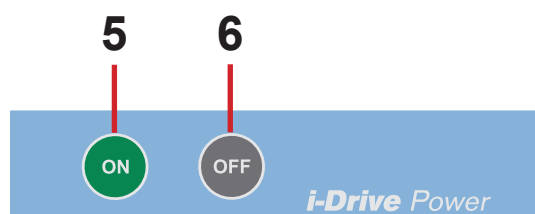


Fig. Panneau d'activation (4)

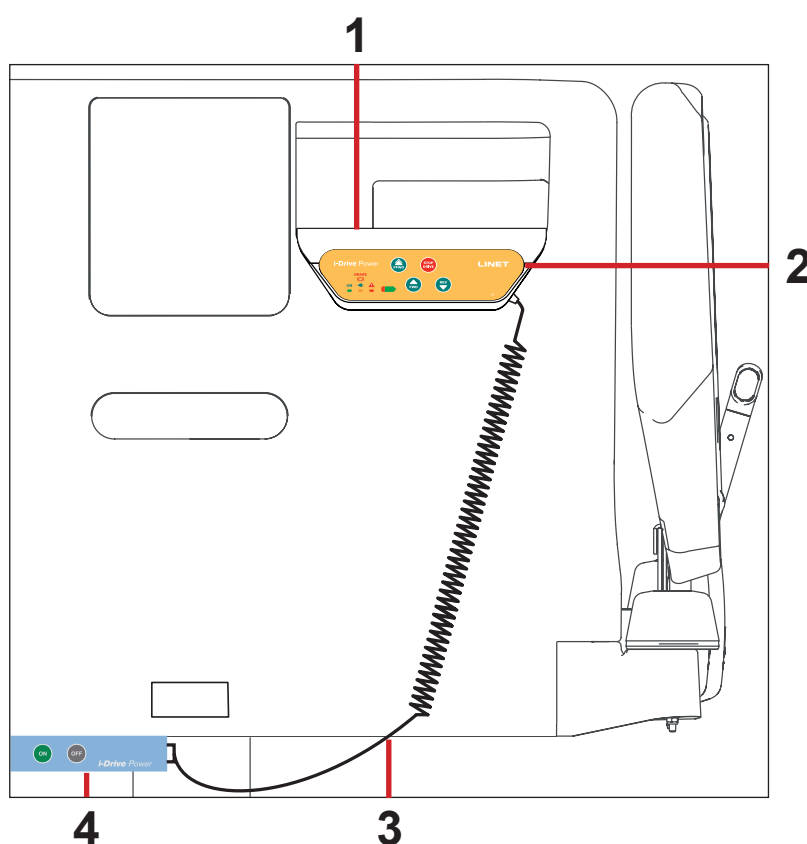


Fig. Position du panneau de commande principal

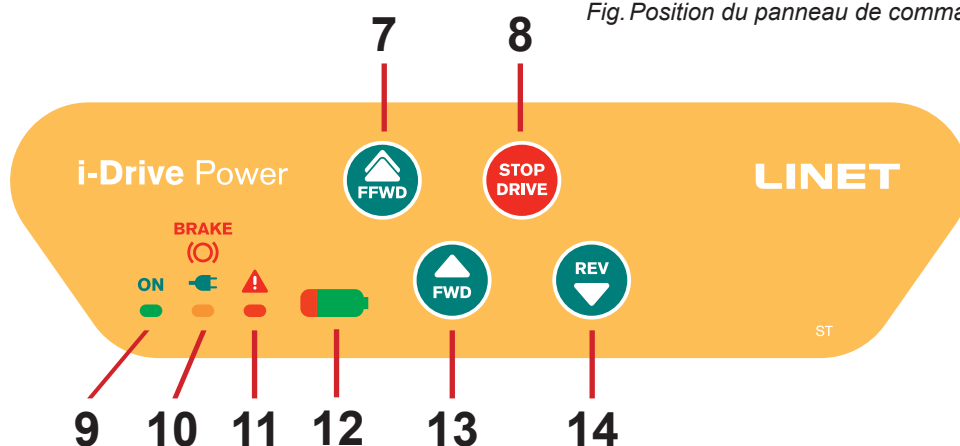


Fig. Panneau de commande principal (2)

9. LED ON

10. LED d'indication des pannes

11. LED de l'alimentation secteur

12. LED d'état de charge et d'indication des pannes

13. Bouton FORWARD (marche avant)

14. Bouton REVERSE (marche arrière)

REMARQUE Le contrôleur du système i-Drive Power ne permet pas de contrôler les fonctions du lit. Utiliser les éléments de commande du lit pour contrôler le lit.

REMARQUE Le panneau de commande principal est doté d'un capteur (1) : votre main doit toujours être en contact avec le panneau de commande i-Drive Power pour utiliser les fonctions. Si aucune main n'est détectée, le système i-Drive Power s'arrête.

REMARQUE Le levage et l'abaissement de la roue i-Drive sont commandés électriquement par le panneau d'activation i-Drive.

14.4.1 Activation/désactivation du système i-Drive Power

Pour activer le système i-Drive Power :

1. Vérifier que l'interrupteur secteur du système i-Drive Power est activé.
2. Appuyer sur le bouton d'activation  situé sur le panneau d'activation. La roue i-Drive s'abaisse et l'indicateur vert clignote.

Pour désactiver le système i-Drive Power :

1. Escamoter la roue i-Drive à l'aide du bouton  d'escamotage sur le panneau d'activation.
2. Désactiver le système i-Drive à l'aide de l'interrupteur secteur.

Escamotage d'urgence de la roue i-Drive Power :

1. Appuyer sur un bouton  sur le lit.
2. Désactiver le système i-Drive Power à l'aide de l'interrupteur secteur.
3. Appuyer sur le bouton d'escamotage d'urgence de la roue i-Drive Power situé sur la partie inférieure du châssis sous l'étiquette.

REMARQUE Utiliser l'escamotage d'urgence en cas de décharge de la batterie ou de dysfonctionnement de la commande pour déplacer le lit vers un endroit sûr manuellement, sans utiliser i-Drive Power.

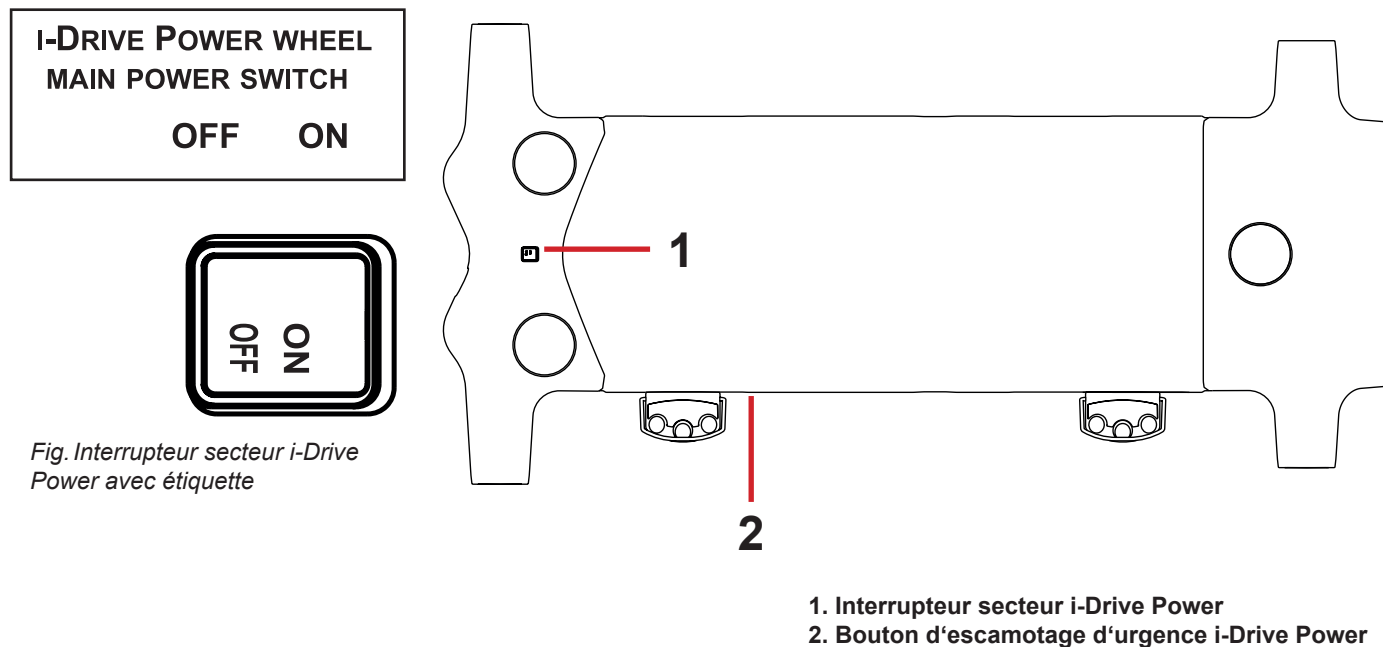


Fig. Interrupteur secteur i-Drive Power avec étiquette

TO RETRACT THE I-DRIVE POWER WHEEL IN EMERGENCY:

1. PRESS ANY GO BUTTON ON THE BED
2. SWITCH OFF THE MAIN POWER SWITCH
3. HOLD THE EMERGENCY RETRACTION BUTTON UNDER THE CHASSIS COVER



Fig. Étiquette du bouton d'escamotage d'urgence de la roue i-Drive Power

14.4.2 Commande motorisée



ATTENTION

Un transport inadapté et un mouvement involontaire peuvent entraîner des dommages matériels.

- ▶ Avant le transport, s'assurer que le lit est débranché de l'alimentation secteur.
- ▶ Avant le transport, s'assurer que la fiche d'alimentation auxiliaire (si disponible) est débranché de la prise secteur.
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées avant le montage, le démontage et la maintenance (par ex. : maintenance du système i-Drive Power).
- ▶ S'assurer que les roulettes sont verrouillées lorsque le lit est occupé.
- ▶ Suspendre le câble d'alimentation secteur sur le crochet approprié sur le lit durant le transport.

1. Vérifier que l'interrupteur secteur du système i-Drive Power est activé.
2. Appuyer sur le bouton  situé sur le panneau d'activation. La roue i-Drive s'abaisse et l'indicateur  clignote.
3. Placer votre main sur le capteur Safety Sense (1) et appuyer sur les boutons  ou  pour un déplacement vers l'avant ou  pour un déplacement vers l'arrière. Votre main doit être placée sur le capteur Safety Sense pour utiliser le système i-Drive Power. Si aucune main n'est détectée, le système i-Drive Power s'arrête.
4. Le moteur i-Drive s'arrête immédiatement et le frein électrique est activé après avoir appuyé sur le bouton rouge  pour freiner ou en cas d'urgence.
5. Le système de commande i-Drive Power est désactivé automatiquement et le frein électrique est activé si aucune fonction i-Drive n'est utilisée pendant 3 minutes. La désactivation est signalée par l'indicateur  qui s'éteint après 3 minutes.

REMARQUE Le système i-Drive Power n'est pas conçu pour monter ou descendre une pente supérieure à 6° ou d'une distance de plus de 20 m. L'intervention du personnel est nécessaire pour monter et descendre avec une CMU complète.

REMARQUE Lorsque la roue i-Drive est abaissée, il est impossible de déplacer le lit latéralement. Appuyer sur le bouton  pour escamoter la roue, déverrouiller les roulettes en position neutre puis déplacer le lit dans la direction souhaitée.

14.4.3 Freinage

1. Appuyer sans relâcher sur le bouton  pour freiner immédiatement.
- ou
2. Appuyer sans relâcher sur le bouton  pour freiner lentement (appuyer sur le bouton  pour freiner lorsque vous reculez).
- ou
3. Enlever votre main de la zone du capteur (1) et le système i-Drive Power freine automatiquement.

REMARQUE Toujours utiliser le levier de commande des roulettes pour freiner le lit lorsque le transport est terminé ou interrompu. Le frein électromagnétique i-Drive n'est pas conçu pour freiner le lit en permanence.

REMARQUE En situation de crise (par ex. une accélération en descendant une pente abrupte) le double système de freinage i-Drive empêche l'accélération et ralentit le mouvement du lit. Toutefois, il n'est pas garanti que le lit s'arrêtera de lui-même sans intervention du personnel (en utilisant le bouton  et le levier de commande des roulettes).

REMARQUE En descente, il est possible de freiner activement en appuyant sur le bouton de la direction opposée pour ralentir.

14.4.4 Free Drive

Le moteur i-Drive est équipé de Free Drive, qui est activé en appuyant sur les boutons Forward ( ou ) ou Backward () (jusqu'à ce que l'utilisateur touche la zone du capteur).

Free Drive est désactivé et le frein est activé lorsque la direction du mouvement est modifiée. Cette fonction vise à réduire les risques sur les trajets en pente.

14.4.5 Batterie

État de charge de la batterie :

1. Lorsque cet indicateur clignote, la batterie est presque totalement déchargée. (LED1)
2. 50 % (LED2)
3. 75 % (LED3)
4. 100 % - la batterie est chargée (LED4)

Pour charger la batterie :

- Brancher le câble d'alimentation du lit à la prise secteur.
- i-Drive se recharge (avec une batterie déchargée, la charge peut prendre jusqu'à 9 heures).

REMARQUE Les valeurs de charge de la batterie sont données à titre d'information uniquement. La durée de vie de la batterie est réduite lorsque la batterie se décharge complètement.

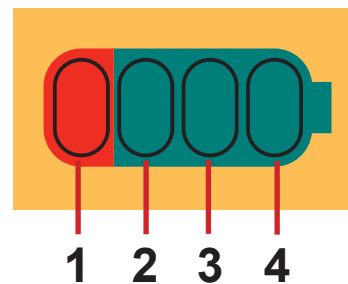


Fig. État de charge de la batterie

14.4.6 Signalisation des pannes

Le système est protégé contre les états de panne. Il arrête et freine le système de commande et fournit la signalisation correspondante. Le clignotement court de l'indicateur de panne et l'indicateur de la batterie indiquent l'état de panne. Certains défauts s'effacent automatiquement (par ex. surchauffe du système). Lorsque le moteur ou l'électronique surchauffent, un bref signal acoustique est émis avant d'arrêter le moteur.

Erreur	LED1	LED2	LED3	LED4
Surchauffe du système*	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ALLUMÉE
Surchauffe des composants électroniques*	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ÉTEINTE
Erreur du frein	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ALLUMÉE
Escamotage non complet	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ÉTEINTE
Erreur système interne	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ALLUMÉE
Le capot du transistor à effet de champ est percé	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ALLUMÉE	ÉTEINTE
Surchauffe du circuit de commande	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ALLUMÉE	ALLUMÉE
Erreur du circuit de commande	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ÉTEINTE
Bouton d'activation bloqué	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ÉTEINTE	ALLUMÉE
Bouton d'escamotage bloqué	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ÉTEINTE
Un bouton sur le panneau de contrôle principal est enfoncé lors de l'activation du système i-Drive Power par le bouton ON (MARCHE)	ALLUMÉE	ÉTEINTE	ALLUMÉE	ALLUMÉE

14.4.7 Indicateurs lumineux

Indicateur	Signification
Indicateur Go ► Allumé en continu ► Clignote	La main est sur le capteur ; la roue i-Drive est prête à l'emploi. La main n'est pas sur le capteur, i-Drive n'est pas prête à l'emploi.
Indicateur de panne ► Allumé en continu ► Clignote	i-Drive ne peut pas être activé (la roue i-Drive n'est pas abaissée, le levier de commande des roulettes est serré, le lit est branché à l'alimentation secteur). Le système est défectueux (indiqué par l'indicateur de l'état de la batterie, voir manuel de service) ou la protection thermique du boîtier de commande i-Drive est activée

14.4.8 Spécifications techniques

Spécification	Valeur
Diamètre de la roue i-Drive	8,2 po.
Vitesse marche avant rapide max. (terrain plat, chargé)	4,43 Km/h (± 15 %)
Vitesse marche avant max. (terrain plat, chargé)	2,16 Km/h (± 15 %)
Vitesse marche arrière max. (terrain plat, chargé)	2,16 Km/h (± 15 %)
Angle de montée max.	6°
Niveau de bruit (lors de l'escamotage de la roue)	65 dB

14.4.9 Spécification électrique

Spécification	Valeur
Tension batterie	36 V CC, Capacité : 12 Ah
Puissance d'entrée maximale	300 W
Fusible Accumulateur	Fusible T 3,15 A MDP 030 (30 A)

14.4.10 Maintenance de la roue i-Drive Power

La maintenance périodique de la roue i-Drive Power doit être assurée par un technicien de service qualifié ou une organisation de service autorisée au moins une fois par an. Pour plus d'informations sur la maintenance, voir le chapitre Maintenance.

Le technicien de service doit vérifier les points suivants :

- ▶ État de la batterie et remplacement éventuel des batteries (après trois ans d'utilisation maximum)
- ▶ Ressort à gaz – remplacer si nécessaire (après trois ans d'utilisation maximum)
- ▶ Roue i-Drive Power – remplacer si nécessaire
- ▶ Mécanisme de levage – graisser si nécessaire
- ▶ Câbles, éléments de commande – remplacer si nécessaire
- ▶ Fonction i-Drive Power

REMARQUE Pour plus d'informations sur la maintenance, voir le chapitre Maintenance.

14.5 Mobi-Lift® (optionnel)

La poignée Mobi-Lift® est optionnelle. Il s'agit d'une poignée de support pour améliorer la sécurité du patient lorsqu'il se lève. Mobi-Lift® est une poignée de support avec un bouton de réglage de la hauteur intégré. Elle permet au patient de relever et d'abaisser la plate-forme du matelas.

Utilisation des poignées de support

Pour régler la poignée de support :

- ▶ Soulever la poignée vers le lit.
- ▶ Pousser la poignée dans la gaine aussi loin que possible.

Pour régler la hauteur de la plate-forme du matelas :

- ▶ Appuyer sur le bouton GO de tout élément de commande.
- ▶ Appuyer sur le bouton pour régler la hauteur.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas de glissement ou de chute en position debout.

- ▶ S'assurer que les poignées de support sont complètement insérées dans les gaines.
- ▶ S'assurer qu'aucun drap n'est coincé entre la gaine et la poignée de support.

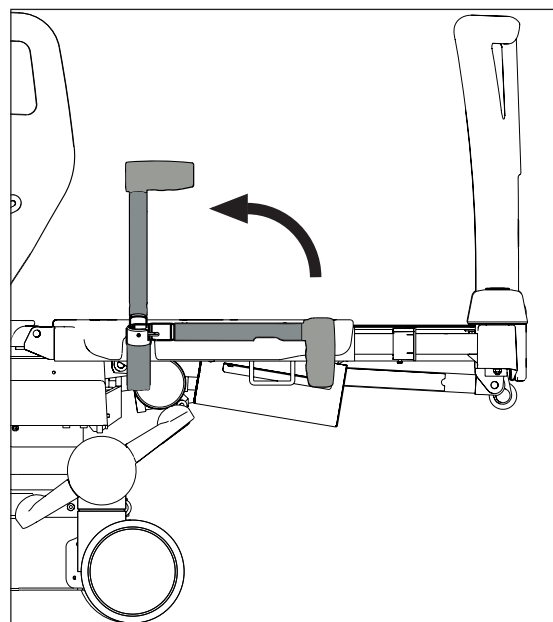


Fig. Poignée Mobi-Lift

14.6 Fonction Safestop (en option)



AVERTISSEMENT !

Risque de dommages matériels en cas de mauvaise utilisation !

- ▶ Procéder avec la plus grande précaution lors de l'abaissement du lit en position d'urgence pour CPR.
- ▶ Vérifier qu'il n'y a pas d'objets sur le châssis du lit en collision avec le sommier lors de l'abaissement du lit en position d'urgence CPR.

Le fonction Safestop empêche l'utilisateur du lit de subir des blessures par écrasement dues à l'abaissement du sommier. Lorsqu'un obstacle est présent sur le châssis et que l'abaissement du sommier est déclenché, le mouvement est automatiquement arrêté.

La fonction Safestop n'interrompt pas la descente du sommier lors du réglage de la position d'urgence CPR.

L'écran de l'iBoard Standard affiche **SAFE STOP** +  et un bip sonore est émis.

14.7 Examen radiographique des poumons (optionnel)



ATTENTION !

Risque de mauvaise interprétation de l'image radiographique en cas de détérioration !

- ▶ Ne pas augmenter inutilement la distance entre un patient allongé et une cassette radiographique compatible insérée. Une trop grande épaisseur de matelas ou de combinaison de matelas peut provoquer cet état indésirable.
- ▶ S'assurer qu'aucun produit de contraste radiographique n'est ajouté entre le patient et la cassette radiographique. Il ne doit pas y avoir de produit de contraste radiographique à la place du support de cassette radiographique.
- ▶ Noter que la qualité de l'image peut être affectée par des artefacts et que ces images radiographiques ne sont pas destinées uniquement à des fins de diagnostic. La présentation clinique du patient doit également être prise en compte lors de l'interprétation des images radiographiques.
- ▶ Veiller à ce qu'une cassette radiographique compatible soit correctement fixée dans le support radiographique !
- ▶ Prendre des clichés radiographiques lorsque le frein du lit est actionné, qu'aucune partie du lit n'est forcée de bouger et que le matelas n'est pas forcé de bouger considérablement !



AVERTISSEMENT !

Risque d'endommagement d'une cassette radiographique compatible !

- ▶ Ne pas laisser de cassette radiographique dans le support de cassette radiographique si l'examen radiographique ne doit pas être effectué dans l'immédiat.



AVERTISSEMENT !

Il n'est pas possible de régler la position du lit si le support de cassette radiographique n'est pas correctement inséré dans le lit !

- ▶ Vérifier régulièrement que le support de cassette radiographique est correctement inséré dans le lit !

Le support de cassette radiographique est destiné à recevoir une cassette nécessaire aux examens radiographiques des patients allongés sur un matelas. L'examen radiographique effectué à l'aide de ce support de cassette radiographique correctement inséré dans le lit n'est destiné qu'à donner des résultats indicatifs. Des images radiographiques plus précises doivent être prises par d'autres moyens cliniques. L'examen radiographique effectué à l'aide de ce support de cassette radiographique est destiné à confirmer la présence de lignes invasives, de dispositifs de surveillance et de tubes, ainsi que les complications qui peuvent survenir à la suite de ces procédures.

Le relève-buste du lit est constitué de HPL et est translucide aux rayons X. Le lit est équipé d'un support de cassette radiographique inséré sous le côté gauche du relève-buste. Cette conception permet de prendre des images radiographiques des poumons du patient sans le déplacer manuellement.

Mesures nécessaires avant l'examen

Cette procédure est particulièrement adaptée pour les patients qui ne peuvent pas être déplacés en raison d'une affection grave (par ex. hémorragie interne) ou pour les patients instables.

- S'assurer que le patient est au centre du lit.
- S'assurer que le relève-buste est dans la position la plus basse et que les barrières latérales sont relevées.
- Sortir le support de cassette radiographique.
- Insérer la cassette radiographique (format 43×35 cm) dans le sens horizontal.
- Insérer à nouveau le support de cassette radiographique avec la cassette radiographique de sorte que l'indicateur du centre de la cassette se trouve exactement en dessous du bord de la plate-forme du matelas.
- Corriger la position du support de cassette radiographique à l'aide du mécanisme denté de manière à ce que le bord supérieur de la cassette radiographique se trouve exactement sous la ligne d'épaule du patient. Pour une orientation correcte, utiliser la balance sur l'étiquette. Indiquer la position de la ligne d'épaule du patient à l'aide des chiffres de la balance. Déplacer le support de cassette radiographique dans une position telle que le centre de la barrière latérale se trouve sur le chiffre correspondant de la balance.
- Régler les paramètres de l'appareil de radiographie et prendre l'image.

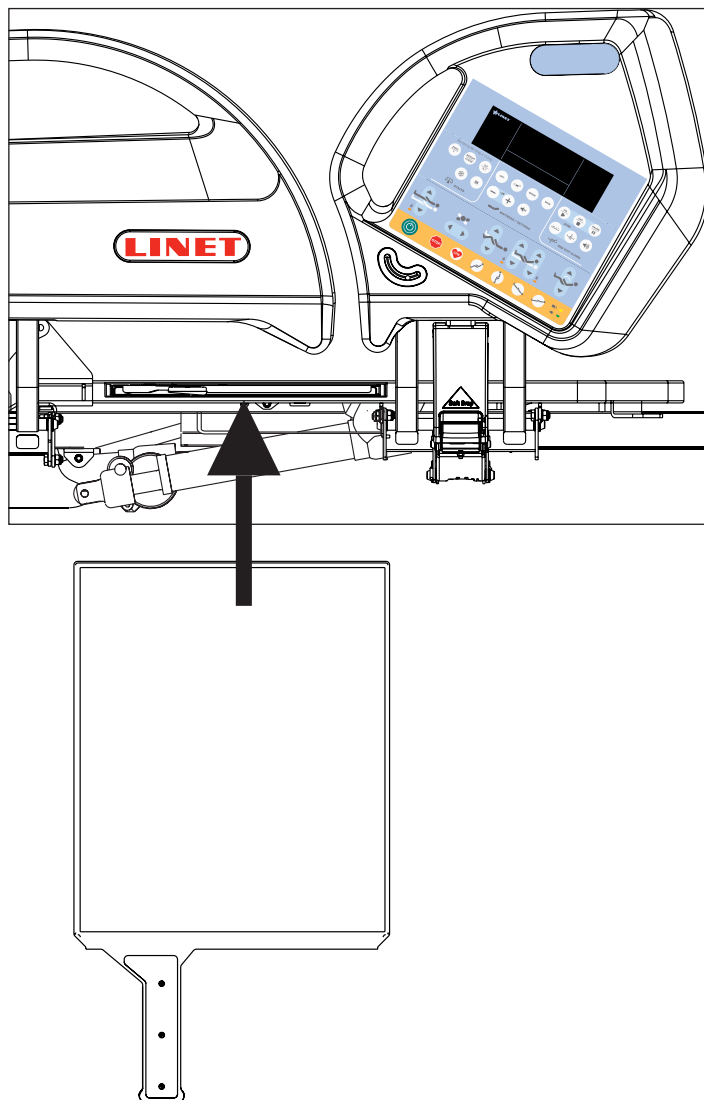


Fig. X-Ray Cassette Holder

14.8 Fonction d'appel infirmier

Bouton d'activation de la fonction d'appel :

Les boutons d'activation de la fonction d'appel sont situés sur les côtés intérieur et extérieur des barrières latérales en tête de lit. Les haut-parleurs et les microphones se trouvent sur le côté intérieur des barrières latérales en tête de lit.

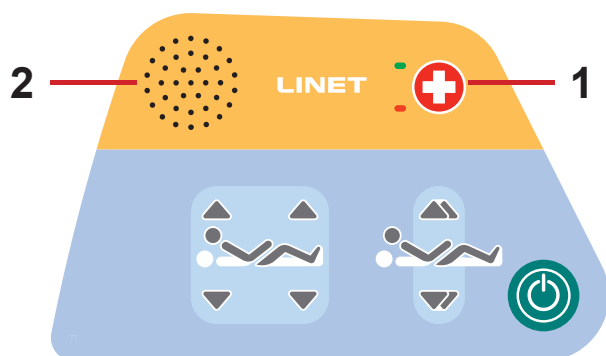


Fig. Élément de contrôle de l'appel infirmier (côté intérieur de la barrière de tête)
- version 1



Fig. Élément de contrôle de l'appel infirmier (côté extérieur de la barrière de tête)



Fig. Élément de contrôle de l'appel infirmier (côté intérieur de la barrière de tête)
- version 2

1. Bouton d'appel infirmier

2. Haut-parleur et microphone

Activer la fonction d'appel infirmier :

- Appuyer sur le bouton 1 - Appel.

Lorsque l'infirmier(ère) confirme l'activation de cette fonction :

- Appuyer sur le bouton 1 - Appel.

Le patient peut parler dans le microphone – 2 situé sur le côté intérieur des barrières latérales en tête de lit.

14.9 Connecteur USB



ATTENTION !

Risque de blessure en cas de mauvaise utilisation !

- S'assurer que l'accessoire branché sur le connecteur USB est en parfait état !
L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette consigne de sécurité.



AVERTISSEMENT !

Risque de dommages matériels en cas de mauvaise utilisation !

- Ne brancher aucun élément chauffant sur le connecteur USB !
L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette consigne de sécurité.



ATTENTION !

Risque de blessure en cas d'écrasement d'un câble !

- Veiller à ce que le câble d'accessoire branché ne soit pas écrasé par la barrière de tête, par la barrière de pied ni par des parties du sommier !
L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette consigne.



AVERTISSEMENT !

Risque de dommages matériels en cas de mauvaise utilisation !

- Protéger l'appareil branché contre toute chute !
L'utilisateur du lit est responsable du respect de cette consigne.

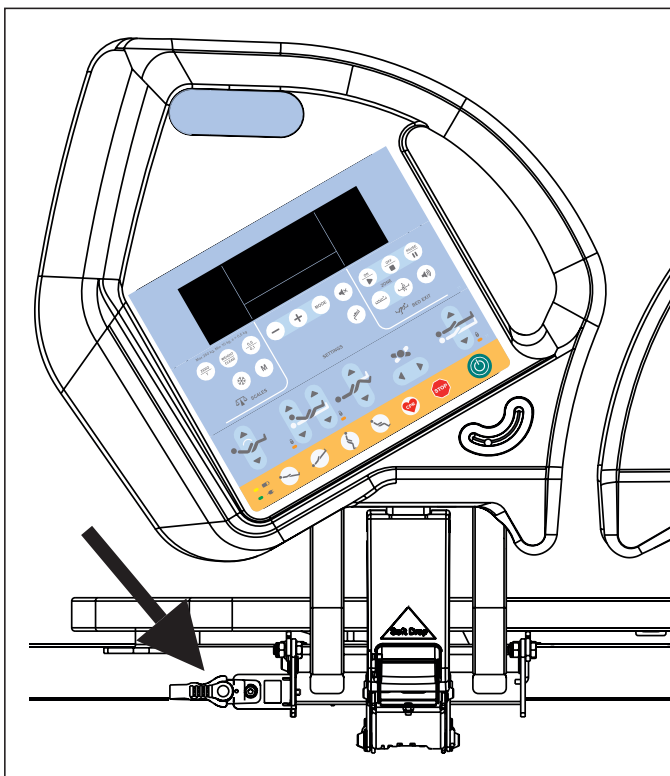
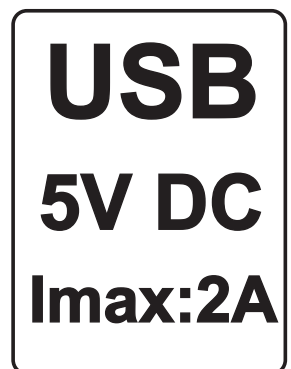


Fig. Connecteur USB sur le côté droit du relève-buste



Le connecteur USB situé de chaque côté du relève-buste est destiné à la recharge des téléphones portables et des tablettes.

REMARQUE L'intensité de courant maximale pour ce dispositif est de 2 A.

15 Matelas

Le lit Eleganza 5 est compatible avec les matelas passifs et actifs de la gamme LINET.



ATTENTION

Les matelas aux dimensions incorrectes ne sont pas compatibles avec le lit.

- Vérifier les dimensions maximales approuvées du matelas (chapitre Spécifications techniques)

Le fabricant recommande d'utiliser les systèmes de matelas suivants avec le lit Eleganza 5 :

MATELAS PASSIFS

- CliniCare 10
- CliniCare 20
- CliniCare 30

MATELAS ACTIFS

- Virtuoso (non intégré)
- OptiCare (intégré)

15.1 Matelas passif

Les matelas passifs recommandés sont équipés de sangles (1) destinées à fixer le matelas sur la plate-forme du matelas.

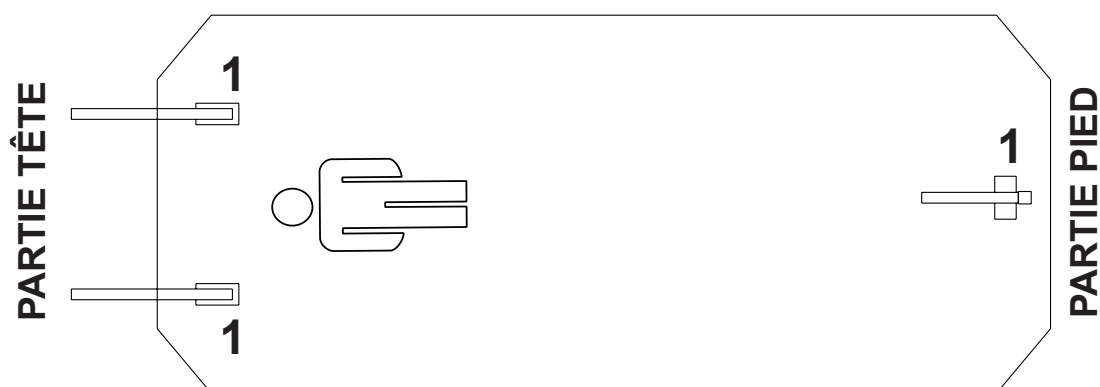


Fig. Fond du matelas passif

15.2 Matelas actif (non intégré)



AVERTISSEMENT

Suivre attentivement le mode d'emploi du matelas actif.

- ▶ Retirer tout matelas déjà installé.
- ▶ Observer les dimensions du matelas et son orientation avant de le placer sur la plate-forme du matelas.
- ▶ Placer la SCU sur le pied de lit ou au sol.

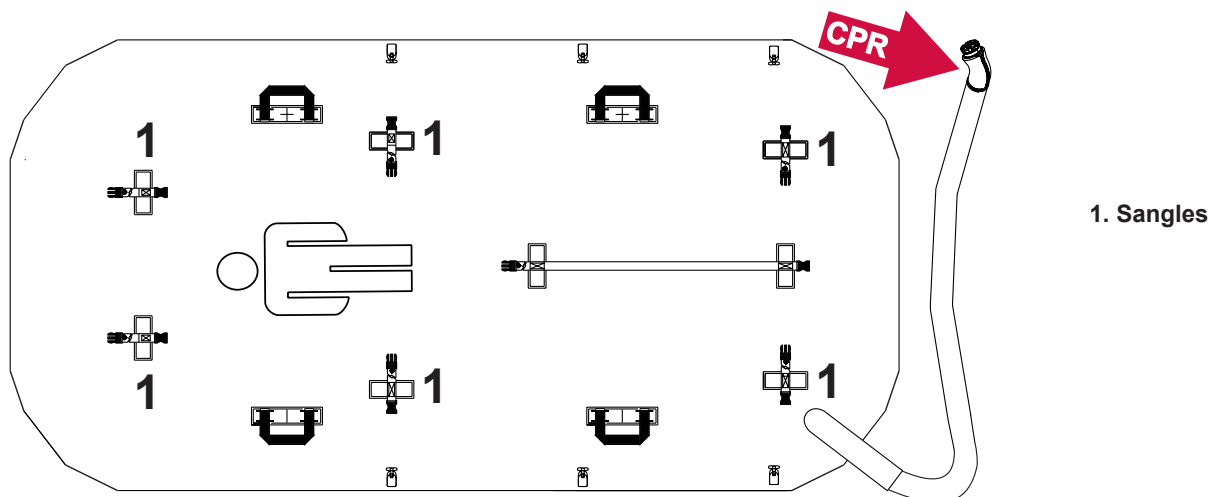


Fig. Fond du matelas actif

15.3 OptiCare (matelas intégré)

15.3.1 Préparation d'OptiCare pour le patient



DANGER

La housse imperméable du matelas présente un risque de suffocation.

- ▶ Utiliser correctement la housse de matelas.
- ▶ Le personnel infirmier est responsable de la sécurité du patient sur la housse de matelas.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en positionnant le patient sur le lit.

Avant de placer le patient sur le lit:

- ▶ S'assurer que le matelas est entièrement gonflé et de façon correcte.
- ▶ S'assurer que le matelas est correctement fixé par les sangles de sécurité.



ATTENTION

Risque de dommage matériel dû à de l'humidité ou une contamination.

- ▶ S'assurer que la housse de matelas a été nettoyée et est complètement sèche (voir Nettoyage/Désinfection).

Préparation:

- ▶ Gonfler le matelas.
- ▶ Mettre un drap sur le matelas, sans le tendre, sauf mention contraire du personnel qualifié.

Placement du patient sur le lit:

- ▶ Placer le patient sur le matelas.

Trouver la position idéale pour le patient:

- ▶ En cas d'utilisation d'autres couvertures ou draps, s'assurer que les mouvements ne sont pas gênés.
- ▶ S'assurer que les couvertures, les draps, les vêtements, etc. ne provoquent pas d'escarres (p. ex. en raison des faux plis, des coutures, etc.).
- ▶ Ne pas ajouter d'autres draps, couvertures, etc. entre le matelas et le patient.

15.3.2 Écran du matelas

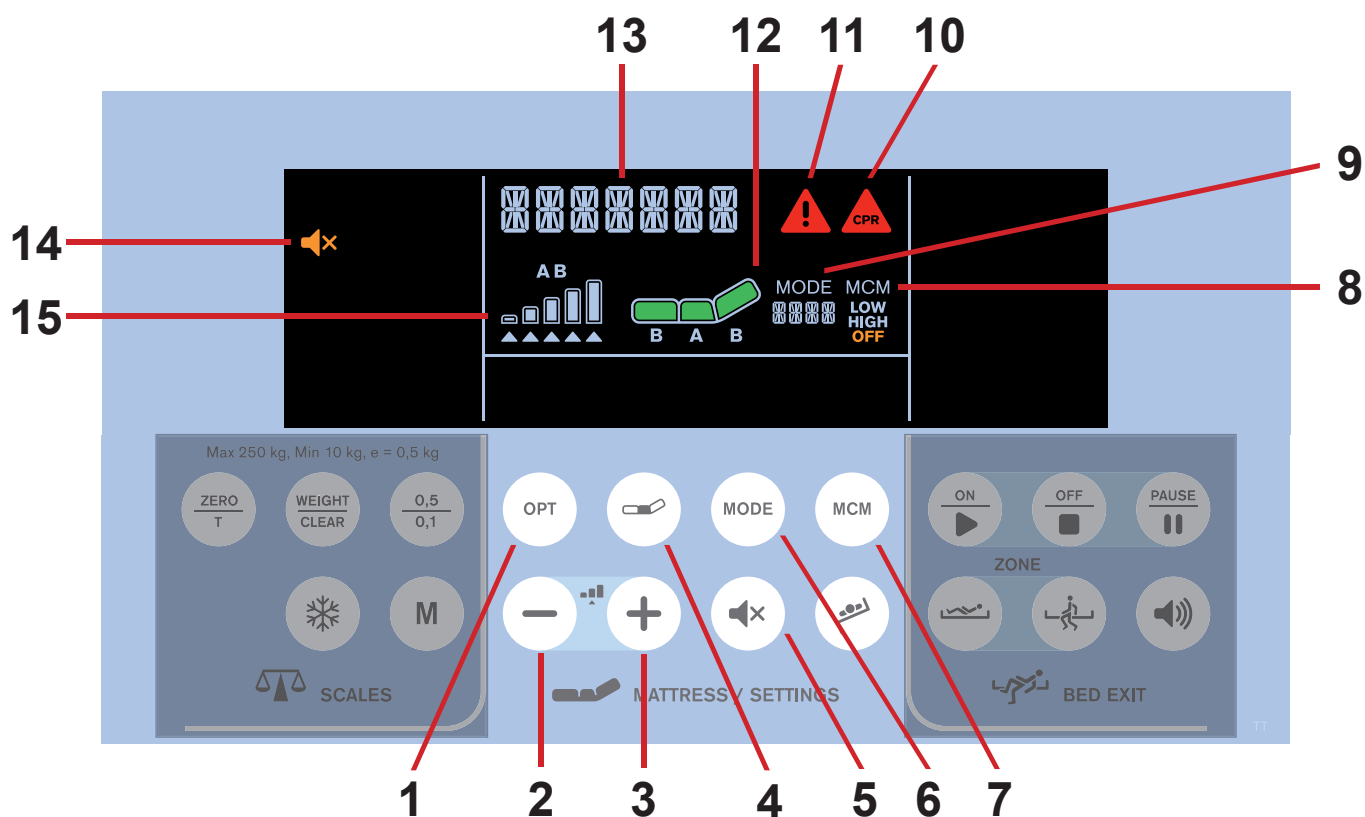


Fig. Écran et touches Matelas (iBoard Standard)

1. Bouton Mode OPT (Mode OPT = réglage optimal de la pression dans le matelas en fonction du patient)
2. Bouton MOINS (-)
3. Bouton PLUS (+)
4. Bouton CONFORT
5. Bouton MUET
6. Bouton MODE
7. Bouton MCM
8. Icône Mode MCM (LOW/HIGH/OFF [BAS/ÉLEVÉ/ÉTEINT])
9. Icône Mode avec nom du mode
10. Icône Alerte CPR (RCP) Matelas
11. Icône Alerte
12. Icône Matelas
13. Indicateur d'état
14. Icône MUET
15. Icône niveau de pression

Pour désactiver le compresseur du matelas intégré:

- Appuyer sur le bouton .

L'icône  indique que le mode Muet est activé.

16 Accessoires



AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû à des accessoires incompatibles.

- Utiliser uniquement les accessoires d'origine du fabricant.

REMARQUE Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation d'accessoires non approuvés.

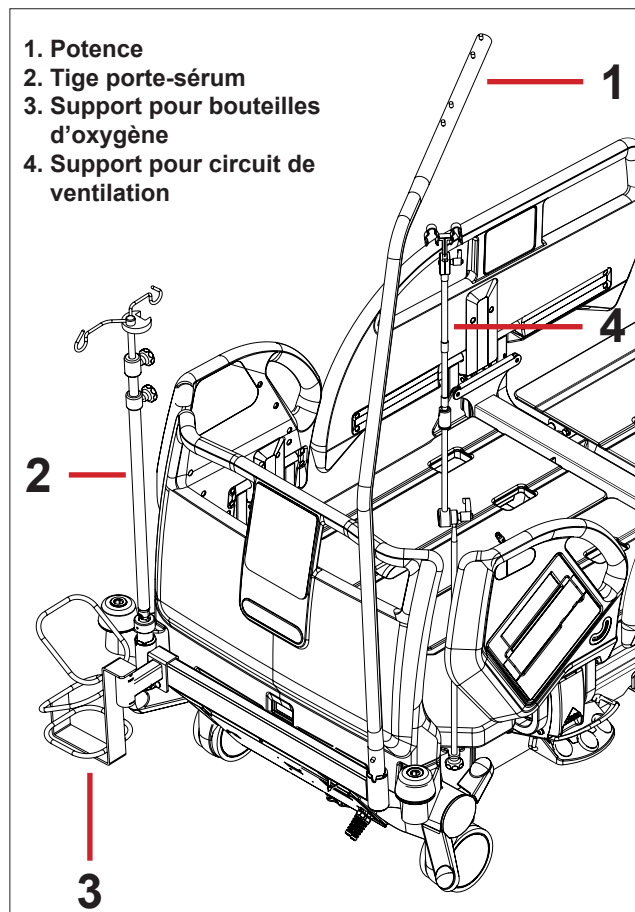


Fig. Accessoires

16.1 Potence

Pour assurer une utilisation sûre de la potence :

- ▶ Ne jamais dépasser la charge maximale de 75 kg.
- ▶ Ne jamais utiliser la potence pour des exercices de rééducation.
- ▶ Pour prévenir tout basculement du lit, s'assurer que la potence ne dépasse pas du lit.
- ▶ Remplacer la poignée en plastique tous les 4 ans.

Pour installer la potence :

- ▶ Insérer la potence dans la gaine correspondante sur l'adaptateur de la potence en tête de lit.
- ▶ S'assurer que la goupille de sécurité s'encliquette.
- ▶ Fixer la poignée en plastique à la potence avec une sangle réglable.

REMARQUE La date de fabrication est marquée sur la poignée.
LINET® recommande de remplacer la poignée en plastique tous les quatre ans.

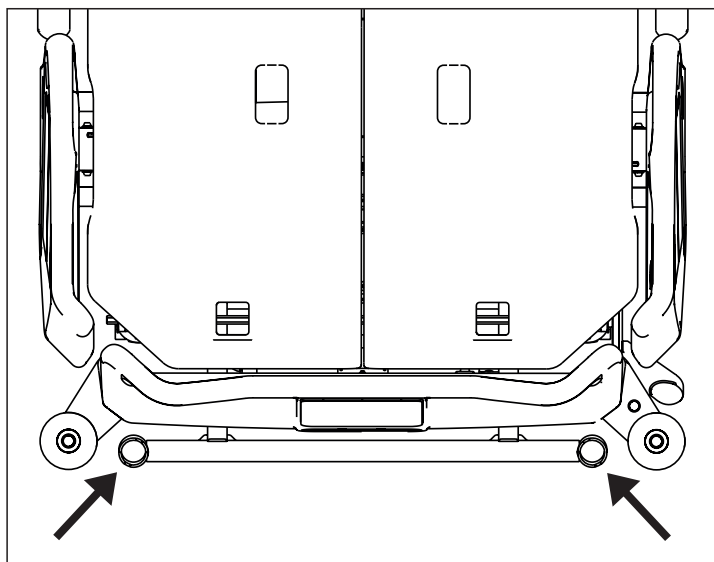


Fig. Emplacements pour la potence (manchons sur l'adaptateur d'accessoire)

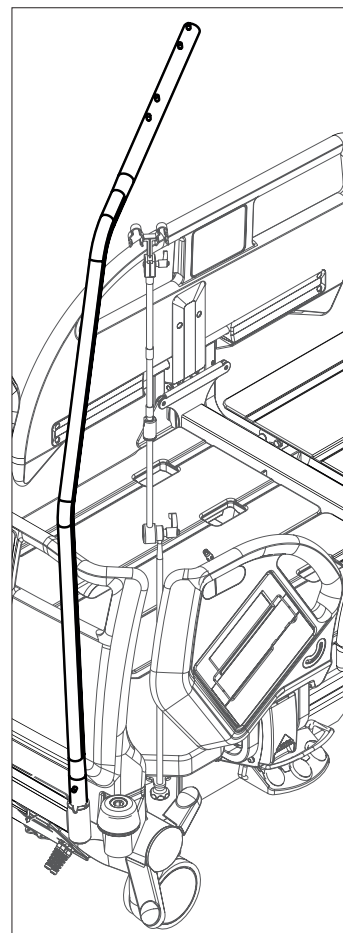


Fig. Potence

16.2 Tige porte-sérum



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à l'utilisation de mauvais accessoires ou d'une mauvaise utilisation.

Les tiges porte-sérum ne doivent être utilisées que pour leur utilisation prévue.

Toujours lire les instructions d'utilisation.

- ▶ Ne monter une pompe à perfusion que sur la section télescopique inférieure (plus large) d'une tige porte-sérum au-dessus du panneau de tête/pied de lit.
- ▶ Ne jamais monter une pompe à perfusion sur la section télescopique supérieure (plus fine) d'une tige porte-sérum.
- ▶ S'assurer que la tige porte-sérum ne peut pas heurter une partie mobile du lit (en particulier la partie relève-buste) ou le patient. Cela doit être vérifié après l'installation.
- ▶ Ne pas trop serrer les attaches de la pompe à perfusion lors de l'installation. Un serrage excessif peut endommager la tige porte-sérum.
- ▶ La pompe à perfusion ne peut être utilisée que si la tige porte-sérum est fixée dans le support pour accessoires situé en tête de lit sur le châssis.



ATTENTION

Risque de collision avec le support pour bouteilles d'oxygène à l'extrémité du lit en cas d'incompatibilité.

- ▶ Utiliser la tige-sérum avec l'adaptateur pour éviter toute collision.

Les tiges porte-sérum peuvent être fixées en tête ou en pied de lit soit en les insérant aux supports intraveineuse/perfusion montés sur le lit, soit en utilisant le support pour accessoires se trouvant en tête de lit sur le châssis.

- ▶ Utiliser exclusivement des tiges porte-sérum à 4 crochets pour suspendre les poches à perfusion intraveineuse ou les paniers à solutions intraveineuses.
- ▶ S'assurer que la charge maximale d'utilisation de la tige porte-sérum de 2 kg par crochet n'est pas dépassée.
- ▶ S'assurer que la charge maximale d'utilisation de la tige porte-sérum de 20 kg n'est pas dépassée.
- ▶ Se reporter à la liste de prix pour les informations sur les types de tige porte-sérum.

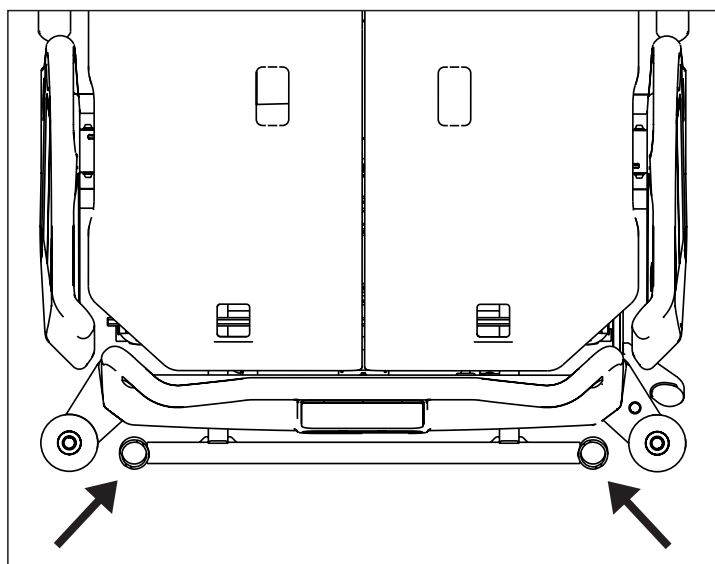


Fig. Emplacements pour la tige porte-sérum (manchons sur l'adaptateur d'accessoire)

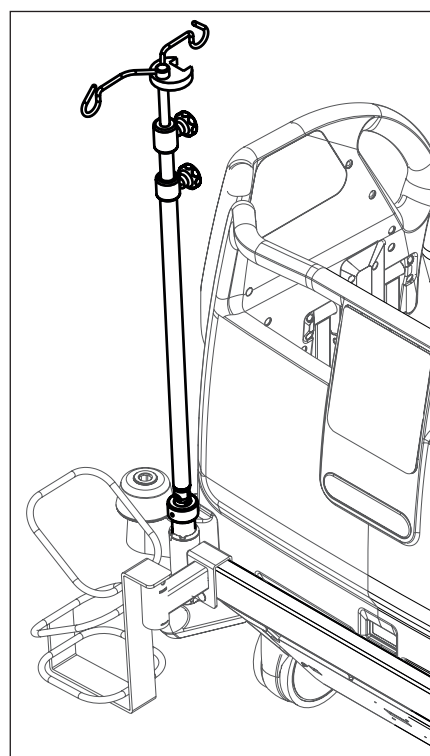


Fig. Tige porte-sérum

16.3 Oxygen Bottle Holder



AVERTISSEMENT

Risque de blessure avec un support pour bouteilles d'oxygène dû à une mauvaise utilisation ou à une conduite imprudente.

- ▶ S'assurer que le support pour bouteilles d'oxygène est fixé correctement dans la bonne position.
- ▶ Le support pour bouteilles d'oxygène (avec ou sans bouteille d'O₂) doit être installé avant le transport en position de transport sécurisée.
- ▶ Faire attention aux personnes et aux objets se trouvant à proximité lors du brancardage ou de la manipulation du lit équipé d'un support pour bouteilles d'oxygène.
- ▶ Protéger les bouteilles d'oxygène contre les chutes ou les mouvements involontaires avec une sangle élastique.
- ▶ Installer le support pour bouteilles d'oxygène en suivant les instructions indiquées ci-dessous.
- ▶ S'assurer que la vanne de la bouteille d'oxygène ne peut pas être endommagée par une manipulation ou un placement négligent(e) ou inapproprié(e).

Les supports pour bouteilles d'oxygène conviennent au transport de bouteilles d'oxygène d'un poids maximal de 15 kg et d'un volume de 5 litres.

Version A (tête de lit)

- ▶ Placer le support pour bouteille d'oxygène sur la barre transversale à l'extrémité de la tête du lit.

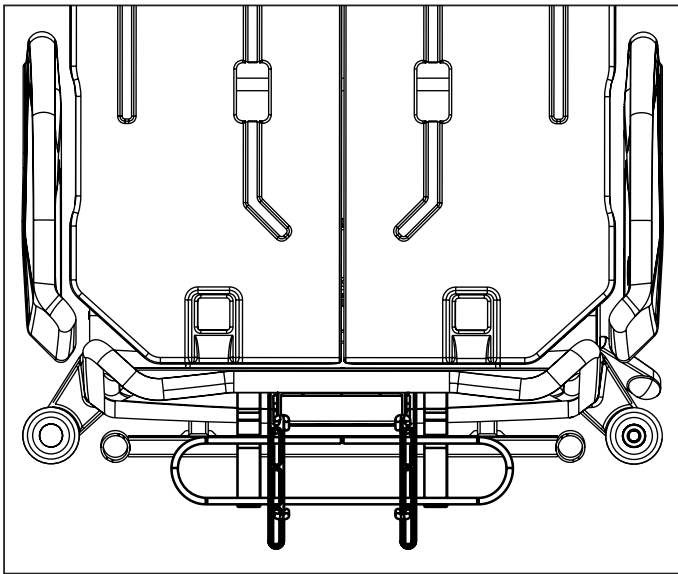


Fig. Support pour bouteille d'oxygène (en tête de lit)

Version B (avec adaptateur)

Les images suivantes illustrent quatre positions du support pour bouteille d'oxygène avec adaptateur.

- Placer le support dans le manchon de l'adaptateur pour accessoires multifonctions en tête de lit.
- S'assurer que la goupille de verrouillage du support pour bouteilles d'oxygène B est verrouillée dans la gaine.

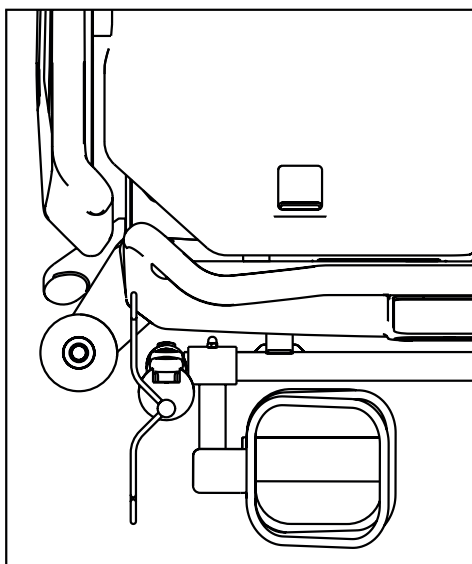


Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 1)

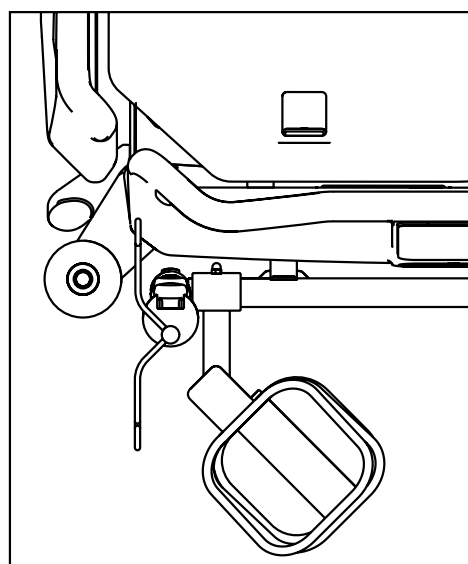


Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 2)

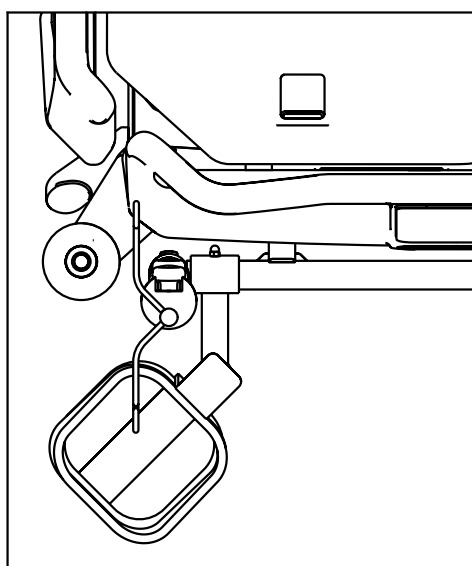


Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 3)

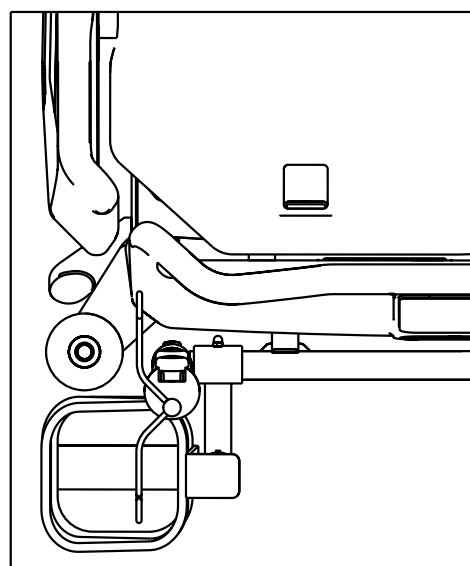


Fig. Support pour bouteille d'oxygène dans l'adaptateur (position 4)

16.4 Support pour circuit de ventilation

Le support pour circuit de ventilation permet de prévenir l'extubation.

- Toujours utiliser le support pour circuit de ventilation LINET® pour prévenir toute extubation au cours d'une intervention.

Installation du support pour circuit de ventilation :

- Insérer le support pour circuit de ventilation dans le trou du côté gauche ou droit du cadre du relève-buste.
- Fixer le support pour circuit de ventilation avec la vis papillon fournie.
- Insérer la sonde d'intubation à travers la tête en plastique du support pour circuit de ventilation.
- Incliner la plate-forme de 15° à gauche et à droite pour vérifier que la sonde d'intubation est bien fixée.
La fixation est solide si aucune partie du circuit de ventilation ne se déconnecte.

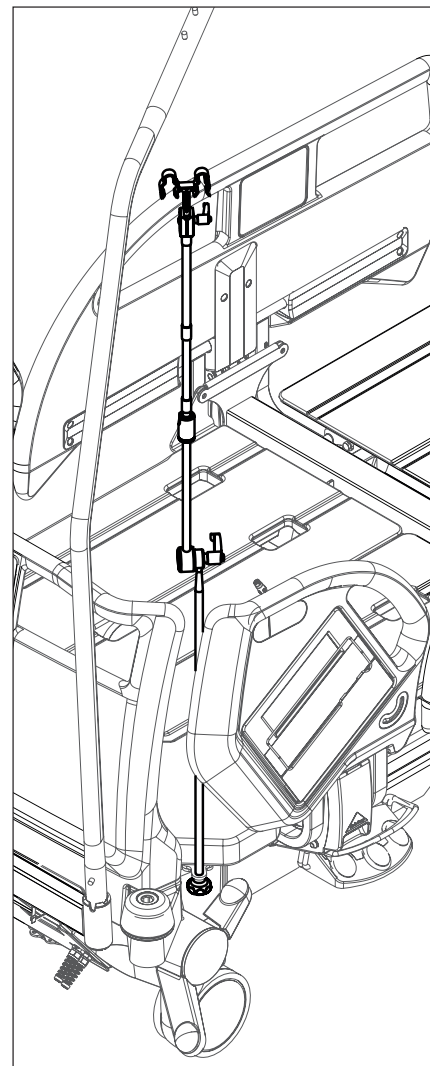


Fig. Support de circuit de ventilation

16.5 Tablette écritoire

La tablette écriitoare est conçue pour permettre au personnel infirmier d'écrire.
Elle est placée au niveau des poignées du pied de lit (comme illustré sur l'image).

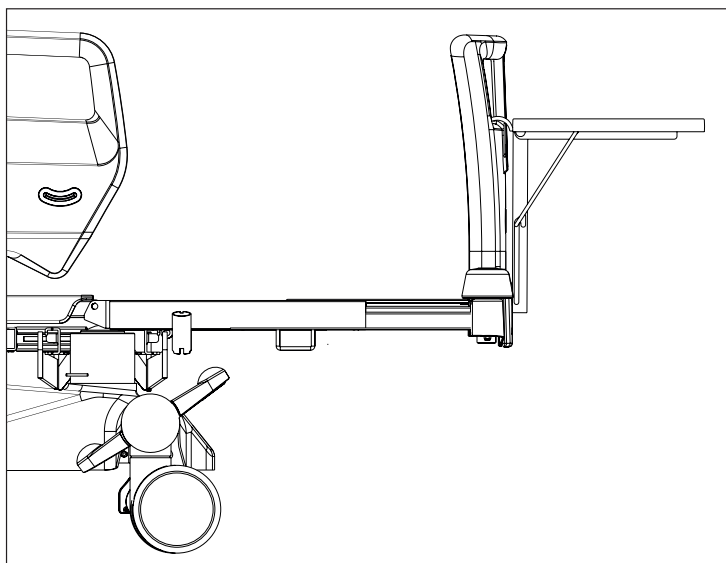


Fig. Tablette écriitoare

16.6 Tablette pour moniteur

La tablette pour moniteur convient au transport des moniteurs d'un poids maximal de 15 kg.

Installation de la tablette pour moniteur :

- ▶ Placer l'étagère pour moniteur sur la tablette de pied de lit.
- ▶ Fixer le moniteur avec les sangles de sécurité afin d'éviter tout dommage durant le transport.

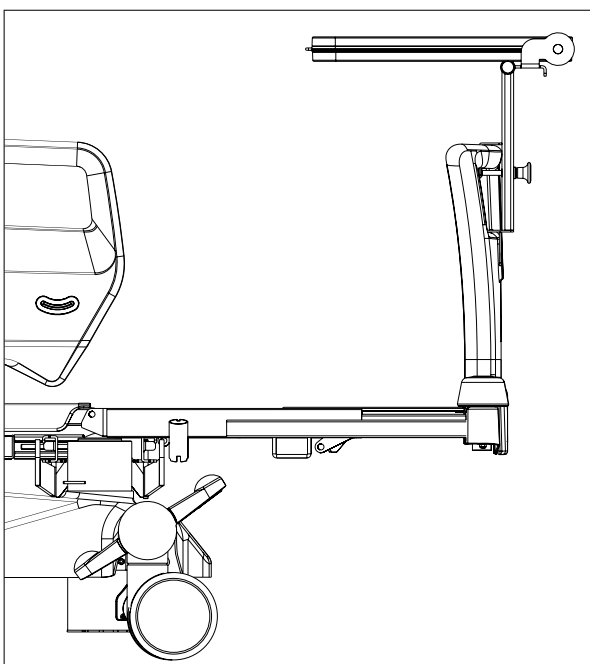


Fig. Tablette pour moniteur

16.7 Protection anti-chutes



AVERTISSEMENT

Le patient peut tomber du lit et se blesser.

- ▶ S'assurer que la protection anti-chutes est bien installée.
- ▶ Toujours vérifier que les barrières latérales sont correctement verrouillées.
- ▶ S'assurer que l'évaluation des risques de chute a été effectuée correctement avant d'utiliser la protection anti-chutes.

La protection anti-chutes est un accessoire optionnel du lit Eleganza 5.

Le principal objectif de la protection anti-chutes est de réduire le risque de chute, en particulier chez les patients les plus à risque (patients confus et agités). La protection anti-chutes n'est pas incluse dans l'équipement de lit standard et doit être commandée séparément. La protection anti-chutes peut être utilisée avec des lits rallongés ou standard.

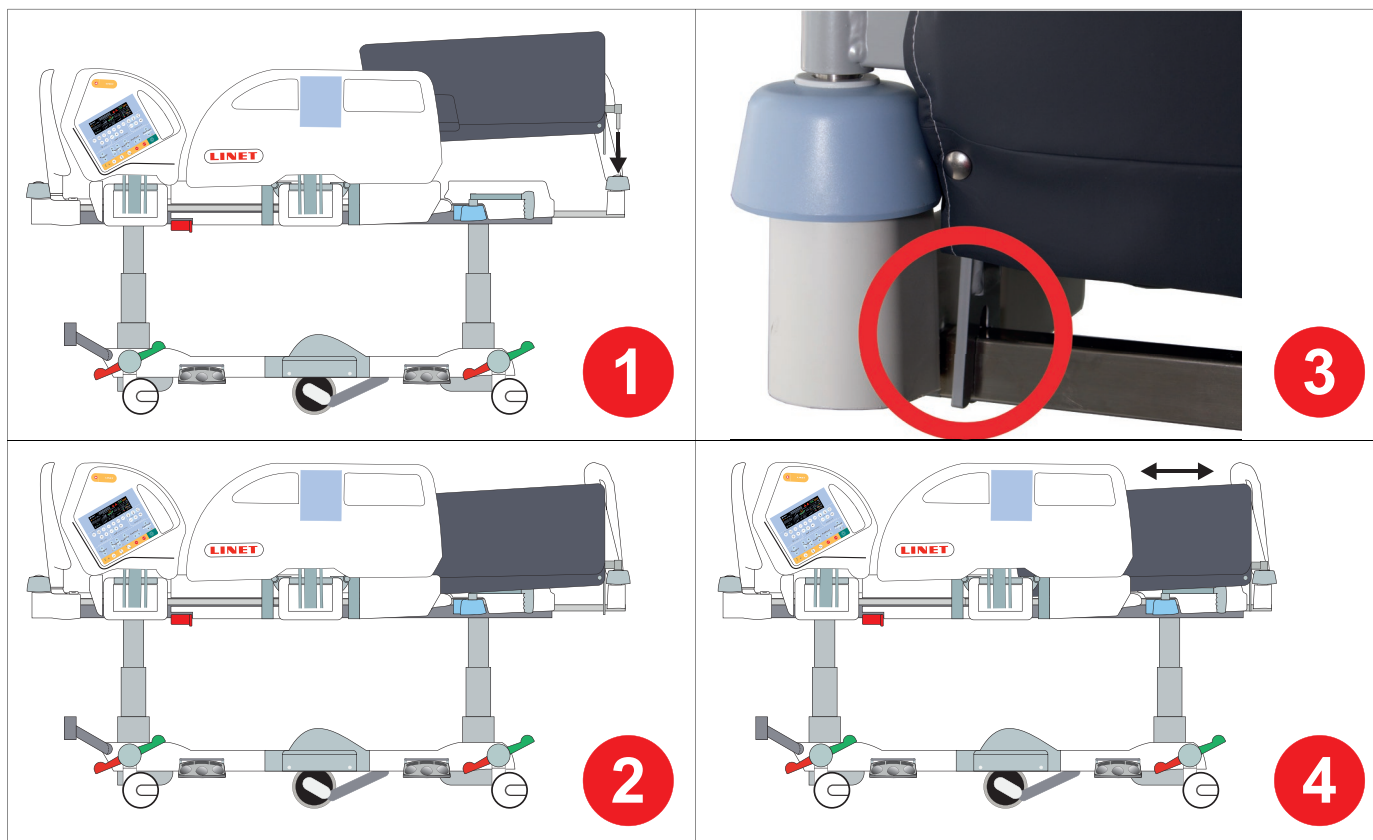


Fig. Installation de la protection anti-chutes

1. Insérer la protection anti-chutes dans le logement de l'anneau de protection au niveau du coin.
2. La protection anti-chutes insérée dans son logement.
3. L'élément de fixation attaché au profil télescopique de la rallonge de lit.
4. La protection anti-chutes fixée au lit Eleganza 5 (la protection anti-chutes peut également être utilisée sur les lits à rallonge).

Pour fixer la protection anti-chutes sur le lit :

- ▶ Insérer la goupille de la protection anti-chutes dans le logement de l'anneau de protection situé au coin du pied de lit (1).
- ▶ S'assurer que l'élément de fixation est bien attaché au profil télescopique de la rallonge de lit (3).

Pour retirer la protection anti-chutes du lit :

- ▶ Saisir l'extrémité supérieure de la protection anti-chutes.
- ▶ Retirer la protection anti-chutes du logement.

16.8 Support pour poche à urine

Des supports pour poche à urine sont disponibles de chaque côté du lit au niveau du relève-buste.

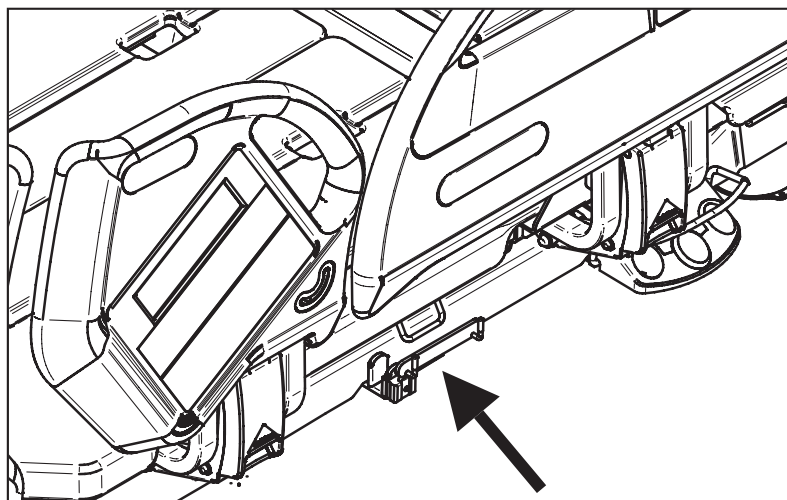


Fig. Position du support pour poche à urine

16.9 Cadre de traction E



AVERTISSEMENT

Risque de blessure en cas d'utilisation inadaptée.

- ▶ L'installation du Cadre de traction E nécessite qu'il n'y ait pas de patient dessus.
- ▶ Éviter les collisions entre le Cadre de traction E et le lit (pied de lit, relève-buste et inclinaison latérale) durant le positionnement du lit.
- ▶ Éviter les collisions entre le Cadre de traction E et les accessoires.
- ▶ Franchir les seuils avec prudence lors du transport du lit avec le Cadre de traction E installé.
- ▶ Le transport d'un patient dans un lit avec Cadre de traction E est uniquement autorisé dans les cas d'urgence et doit être fait avec prudence.
- ▶ Respecter la charge maximale d'utilisation du lit, du Cadre de traction E et de ses crochets et poulies.
- ▶ Retirer le Cadre de traction E du lit s'il n'est pas nécessaire au traitement.

Utilisation prévue

Le Cadre de traction E est une structure porteuse destinée à la fixation, la traction et le soulagement des membres, de la colonne vertébrale et du bassin.

Le Cadre de traction E est destiné aux services d'orthopédie, de chirurgie, de traumatologie et des soins intensifs.

Mise en place

Le Cadre de traction E est inséré dans les trous de l'adaptateur accessoires à la partie tête et dans les trous du support de Cadre de traction E à la partie pied.

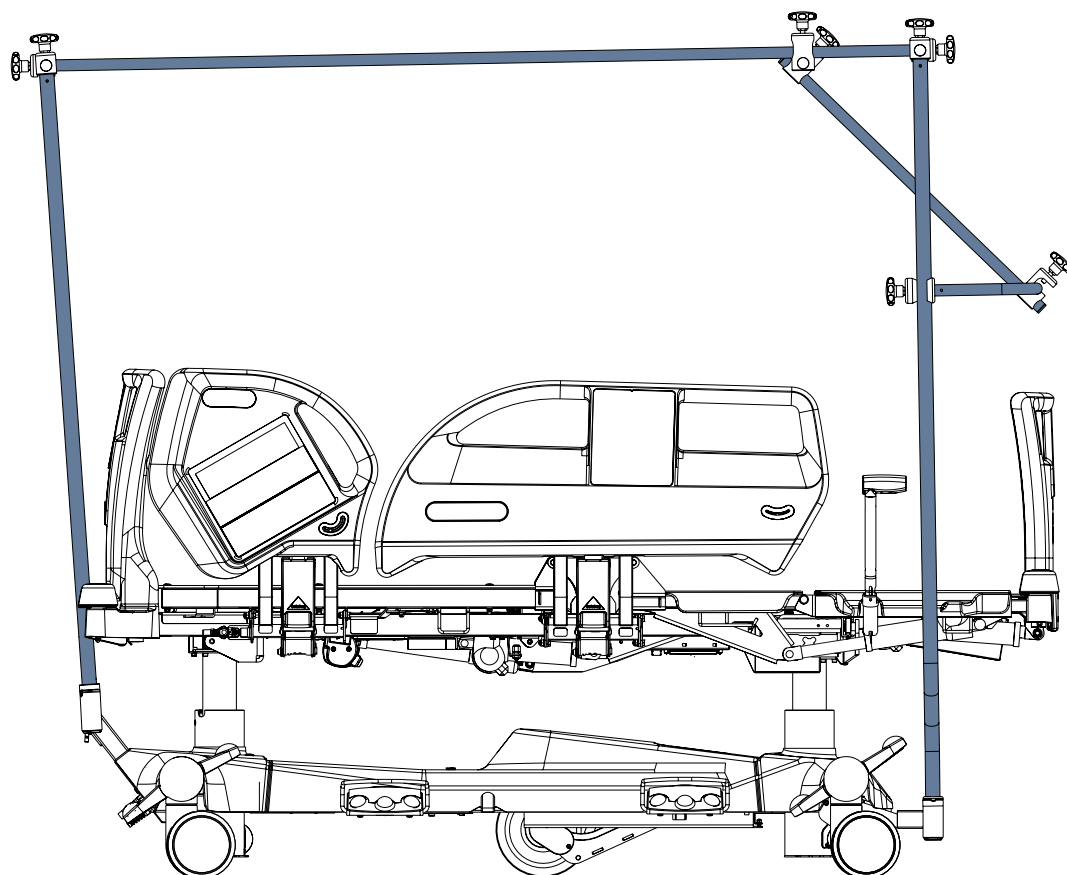


Fig. Eleganza 5 avec Cadre de traction E (vue latérale)

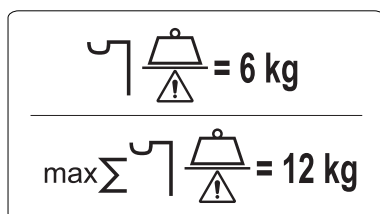


Fig. Charge maximale d'utilisation des crochets (porte-sérum)

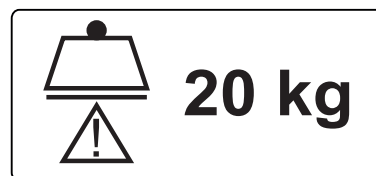


Fig. Charge maximale d'utilisation des poulies

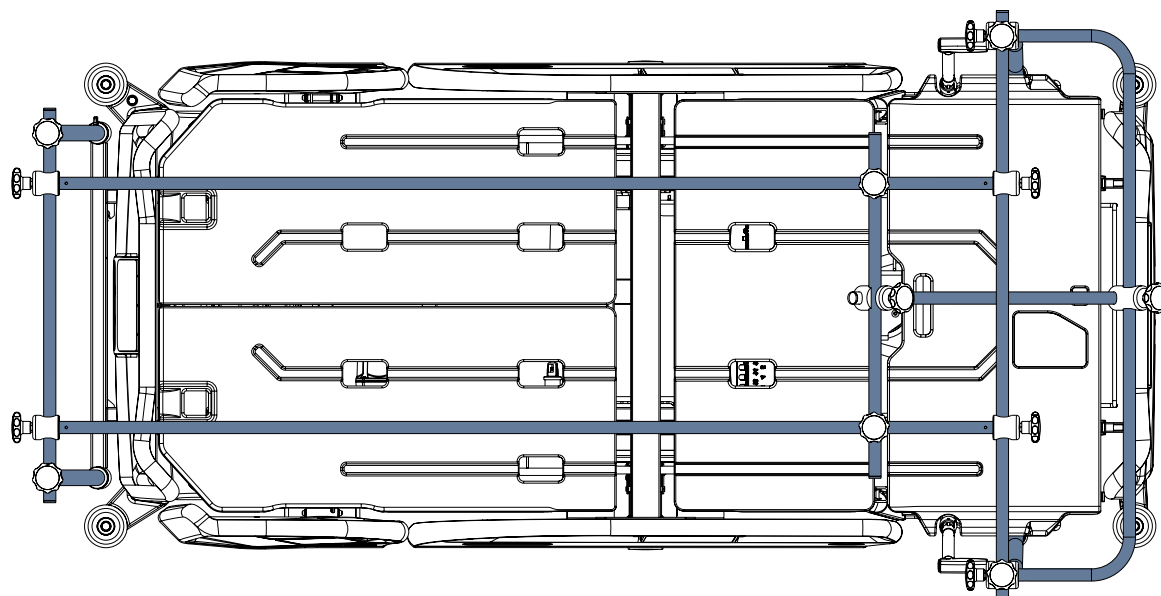


Fig. Eleganza 5 avec Cadre de traction E (vue de dessus)

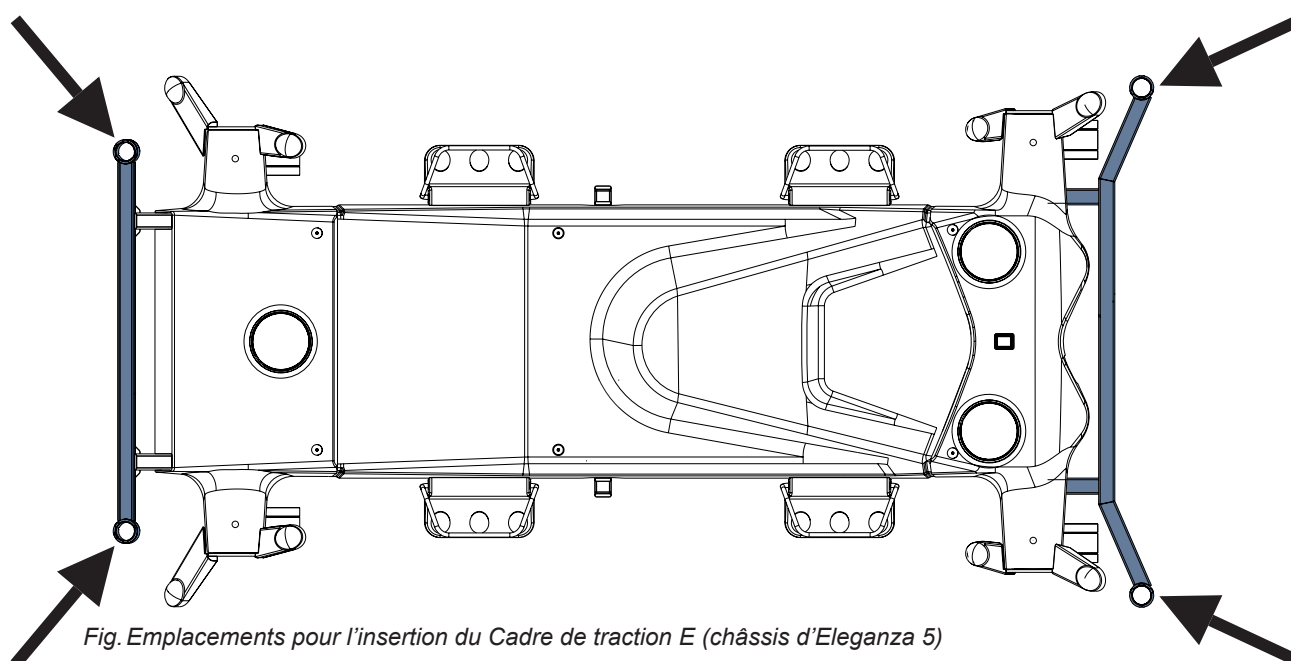


Fig. Emplacements pour l'insertion du Cadre de traction E (châssis d'Eleganza 5)

16.10 SafetyMonitor



AVERTISSEMENT

Lire attentivement le manuel de l'utilisateur de SafetyMonitor avant toute utilisation du lit Eleganza 5 équipé de SafetyMonitor.

Utilisation prévue

SafetyMonitor est un système qui surveille les différents états du lit Eleganza 5 : état du frein (roulettes verrouillées/déverrouillées), état des barrières latérales (barrières latérales relevées / barrières latérales abaissées), hauteur du lit (lit dans la position la plus basse / lit dans une position différente de la plus basse), angle du relève-buste (relève-buste à plus de 30° / relève-buste à moins de 30°), présence du patient (patient sur le lit / patient hors du lit) et emplacement du lit (endroit où le lit se situe). Les états sécurisés sont : lit verrouillé, barrières relevées et verrouillées, lit dans la position la plus basse, lève-buste à plus de 30° et patient sur le lit. Le système déclenche des notifications (signaux d'avis pour des statuts non sécurisés) et des alertes (signaux d'alerte pour l'absence d'un patient sur le lit). Les notifications et alertes sont automatiquement transmises au système d'information de l'hôpital et affichées sur un écran au poste des infirmières et sur un smartphone/tablette. Les informations sont transmises via une connexion LAN ou Wi-Fi. L'alerte acoustique (Alerte de sortie de lit) se déclenche uniquement depuis le lit. De cette manière, le personnel médical peut être informé en temps utile de tout risque pour la sécurité tout en économisant du temps administratif.

Composantes du système

Le système SafetyMonitor est constitué d'un serveur installé, d'une infrastructure intranet sécurisée (Wi-Fi ou LAN), d'un écran au poste du personnel infirmier (PC, tablette ou smartphone), plaquette sur le mur, lit Eleganza 5 en place compatible EMR avec iBoard Standard ou avec l'iBoard Basic, module d'intégration, récepteur de localisation, connecteur LAN et câble LAN.

iBoard Standard (Section Surveillance de sortie du lit)

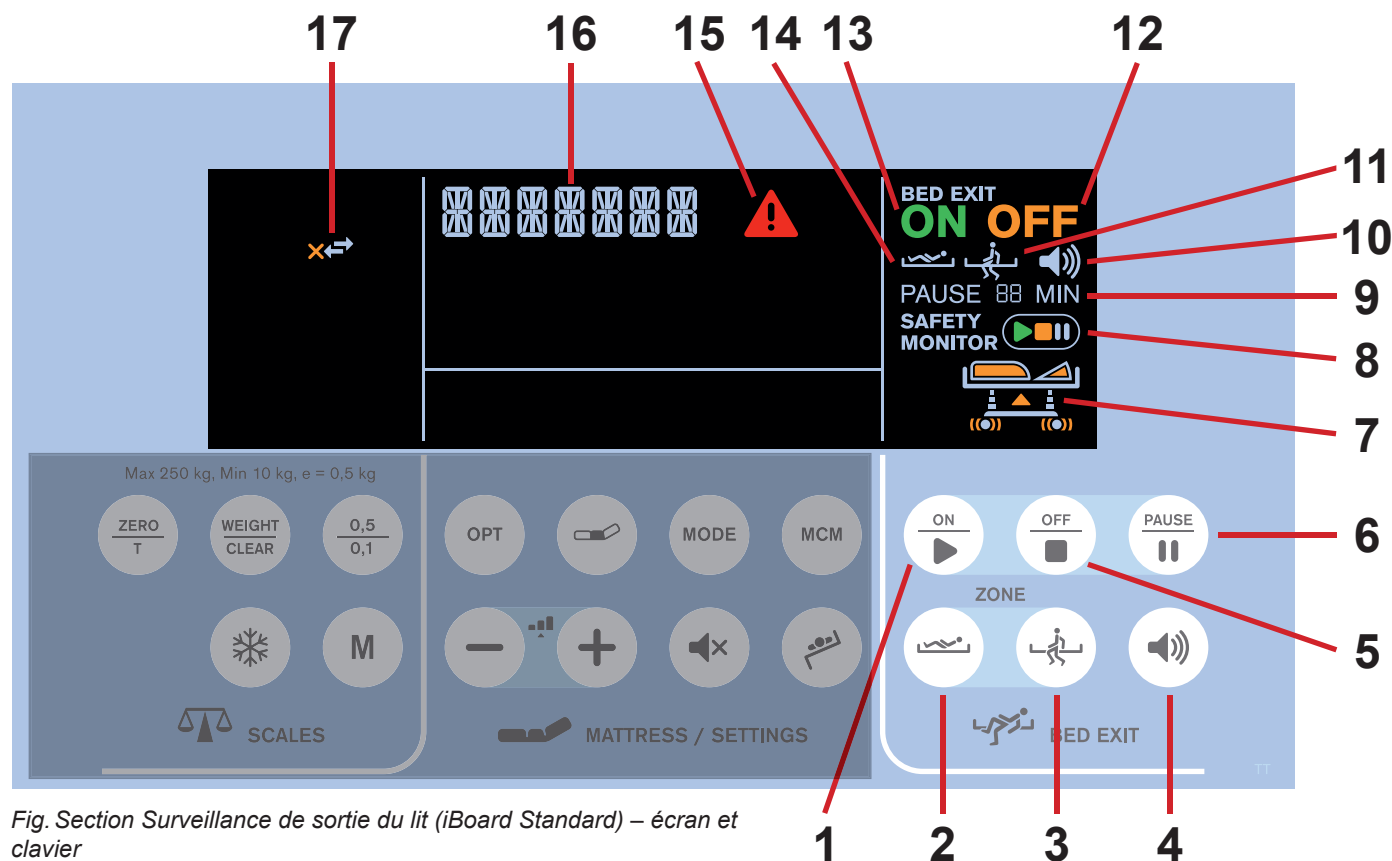


Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Standard) – écran et clavier

- | | |
|--|---|
| 1. Bouton ON (RUN) | 10. Indicateur de volume (3 niveaux de pression sonore) |
| 2. Bouton Zone interne (Surveillance de sortie du lit) | 11. Surveillance de sortie du lit activée (surveillance de zone externe) |
| 3. Bouton Zone externe (Surveillance de sortie du lit) | 12. Surveillance de sortie du lit OFF (désactivée) |
| 4. Bouton Volume (3 niveaux de pression sonore) | 13. Surveillance de sortie du lit ON (activée) |
| 5. Bouton OFF | 14. Surveillance de sortie du lit activée (surveillance de zone interne) |
| 6. Bouton PAUSE | 15. Icône AVERTISSEMENT |
| 7. Icône de lit avec états du lit | 16. Description de l'état du lit |
| 8. Indicateur d'état du système SafetyMonitor (ON/OFF/PAUSE) | 17. Icône de connexion au serveur (flèches uniquement – connecté, flèche et croix – déconnecté) |
| 9. Compte à rebours de la PAUSE (avec les minutes restantes) | |

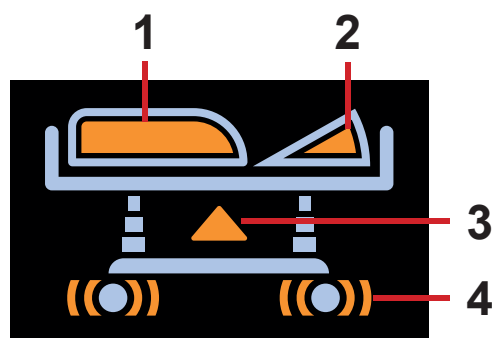


Fig. Icône de lit avec états du lit
(orange – alertes / états non sécurisés)

- | |
|--|
| 1. état des barrières latérales (orange – barrières abaissées) |
| 2. angle du relève-buste (orange – relève-buste à moins de 30°) |
| 3. hauteur du lit (orange – lit dans une position différente de la plus basse) |
| 4. état du frein (orange – roulettes déverrouillées) |

iBoard Basic (Section Surveillance de sortie du lit)

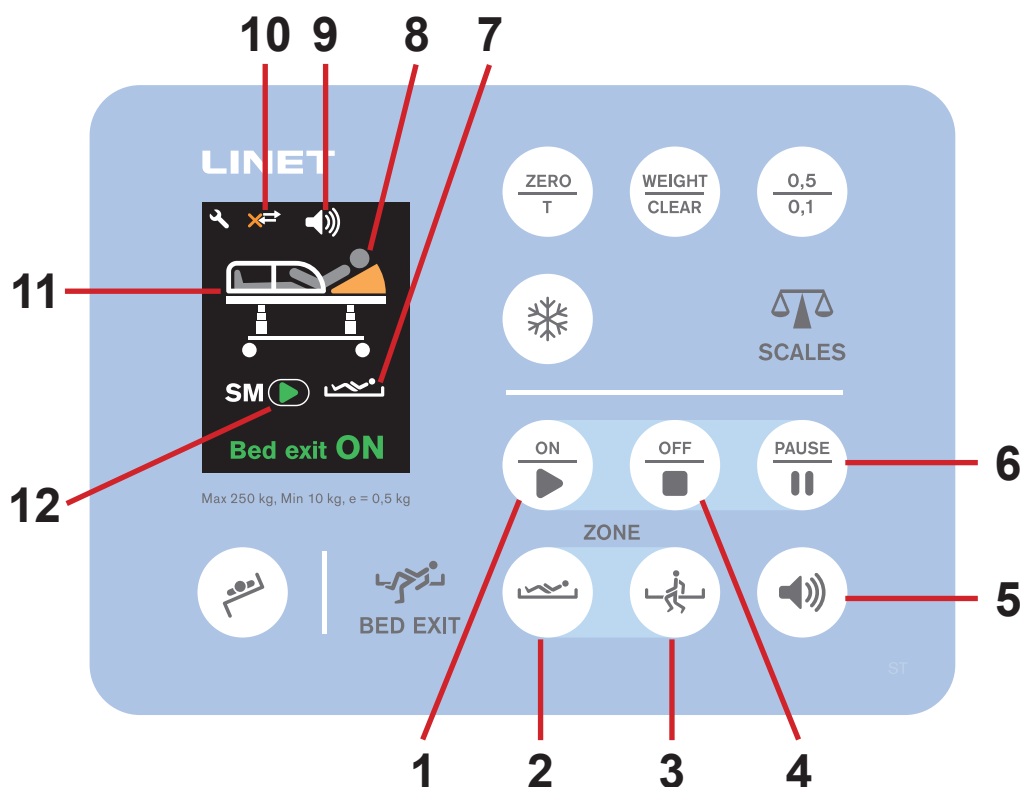


Fig. Section Surveillance de sortie du lit (iBoard Basic) – écran et clavier

1. Bouton ON (RUN)
2. Bouton Zone interne (Surveillance de sortie du lit)
3. Bouton Zone externe (Surveillance de sortie du lit)
4. Bouton OFF
5. Bouton Volume (3 niveaux de pression sonore)
6. Bouton PAUSE
7. Surveillance de sortie du lit activée (surveillance de zone interne)
8. Icône Patient (le patient est sur le lit)
9. Indicateur de volume (3 niveaux de pression sonore)
10. Icône de connexion au serveur (flèches uniquement – connecté, flèche et croix – déconnecté)
11. Icône de lit avec états du lit
12. Indicateur d'état du système SafetyMonitor (ON/OFF/PAUSE)

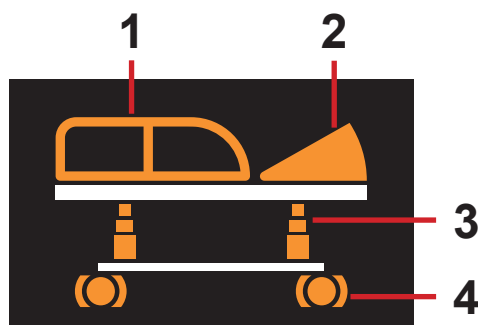


Fig. Icône de lit avec états du lit
(orange – alertes/états non sécurisés)

1. état des barrières latérales (orange – barrières abaissées)
2. angle du relève-buste (orange – relève-buste à moins de 30°)
3. hauteur du lit (orange – lit dans une position différente de la plus basse)
4. état du frein (orange – roulettes déverrouillées)

16.11 Poignées de poussée



AVERTISSEMENT !

Les poignées de poussée ne sont pas compatibles avec le système i-Drive Power !

- Ne pas utiliser les poignées de poussée sur les lits équipés du système i-Drive Power !



ATTENTION !

Suivre ces instructions lors du positionnement des poignées de poussée sur la barre transversale à l'extrémité de la tête :

- Le positionnement des poignées de poussée doit être effectué par un technicien de l'hôpital conformément au présent mode d'emploi !
- Les poignées de poussée peuvent être uniquement positionnées sur la barre transversale à l'extrémité de la tête !
- Les positions des poignées de poussée sont indiquées sur l'image ci-dessous !
- La distance entre le porte-bague et la barre perpendiculaire à la barre transversale à l'extrémité de la tête est de 12 mm.
- Les écrous des boulons doivent être orientés vers l'intérieur !

La paire de poignées de poussée est destinée au transport du lit.
Les poignées de poussée ne sont pas compatibles avec la tête de lit.
Les poignées de poussée sont situées sur la barre transversale à l'extrémité de la tête.

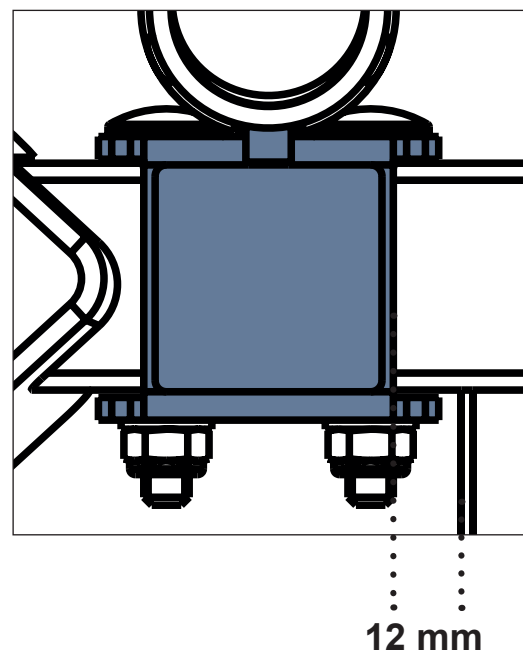


Fig. Distance entre le porte-bague et la barre perpendiculaire à la barre transversale à l'extrémité de la tête

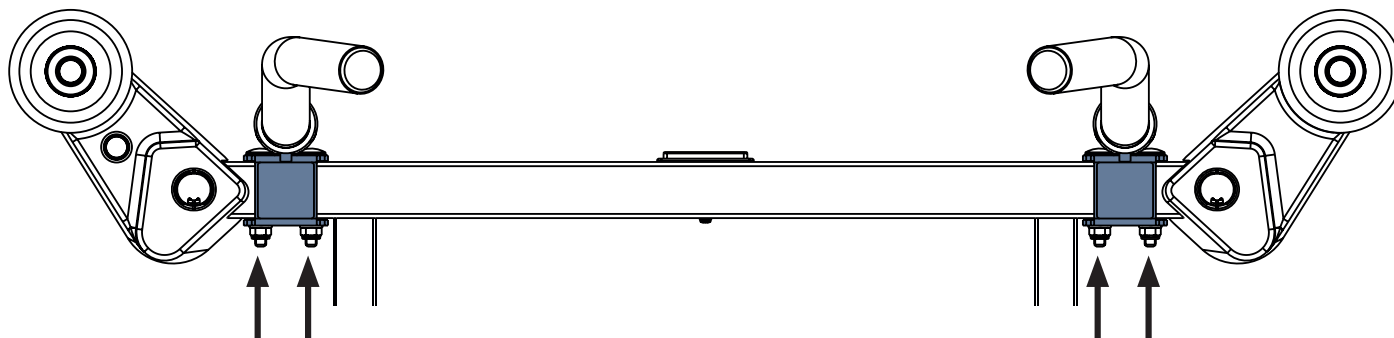


Fig. Positionnement des poignées de poussée sur la barre transversale à l'extrémité de la tête (positions des écrous)

Retrait des poignées de poussée des bagues :

► Sortir les deux poignées de poussée hors des bagues fixes de la barre transversale à l'extrémité de la tête.

Insertion des poignées de poussée sur leurs bagues fixes :

► Insérer les deux poignées de poussée dans leur bague fixe sur la barre transversale à l'extrémité de la tête.

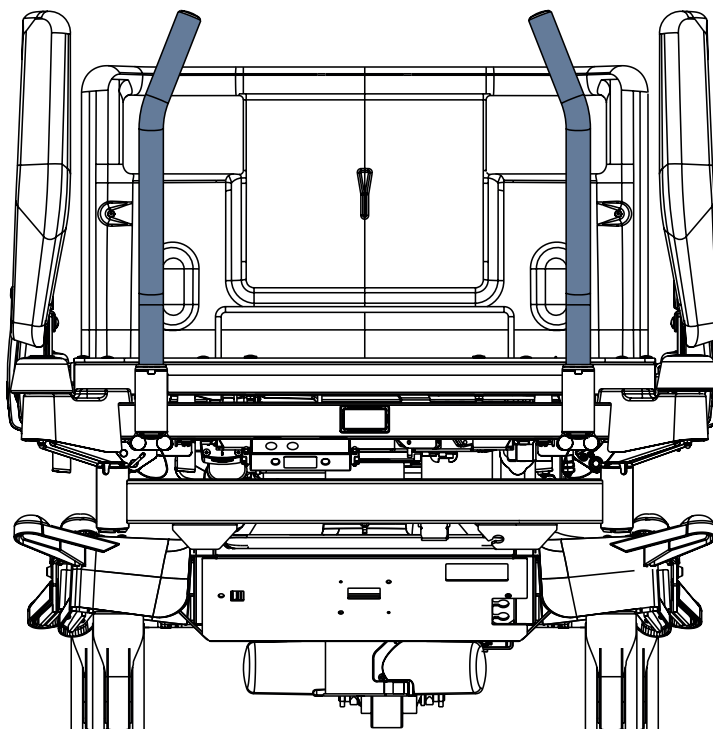


Fig. Poignées de poussée sur le lit Eleganza 5

16.12 Poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power



AVERTISSEMENT !

Suivez ces instructions lors de la mise en place des poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power sur la barre transversale du côté tête :

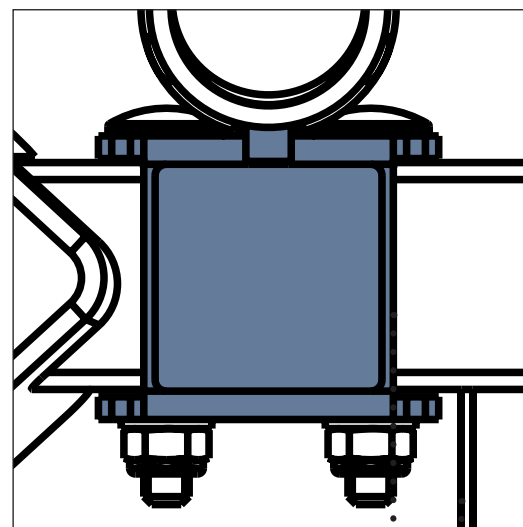
- Le placement des poignées de poussée doit être effectué par un technicien hospitalier conformément à ce mode d'emploi !
- Les poignées de poussée ne peuvent être placées que sur la barre transversale du côté tête de lit !
- Les positions des poignées de poussée sont indiquées sur l'image ci-dessous !
- Il y a 12 mm entre le support de la bague et la barre qui est à angle droit avec la barre transversale du côté tête.
- Les écrous des boulons doivent être orientés vers l'intérieur !

La paire de poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power est destinée au transport du lit.

Les poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power ne sont pas compatibles avec le panneau tête du lit.

Les poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power sont situées sur la barre transversale du côté tête.

Les poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power sont compatibles avec le système i-Drive Power. Le panneau de commande i-Drive Power est destiné à être placé sur le support prévu à cet effet.



12 mm

Fig. Distance entre le support de la bague et la barre qui est à angle droit avec la barre transversale du côté tête

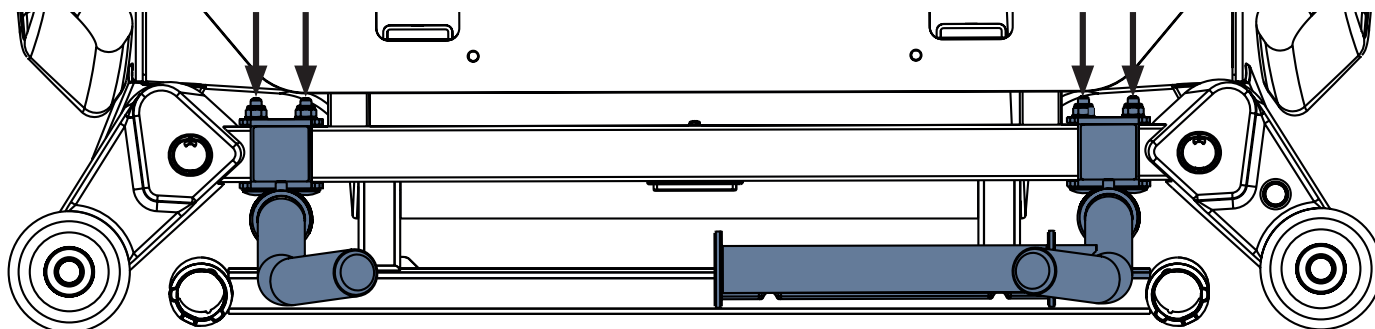


Fig. Placement des poignées de poussée sur la barre transversale du côté tête (positions des écrous)

Retrait des poignées de poussée des bagues :

- Tirez les deux poignées de poussée hors des bagues fixes de la barre transversale du côté tête.

Insertion des poignées de poussée dans leurs bagues fixes :

- Insérez les deux poignées de poussée dans leurs bagues fixes sur la barre transversale du côté tête.

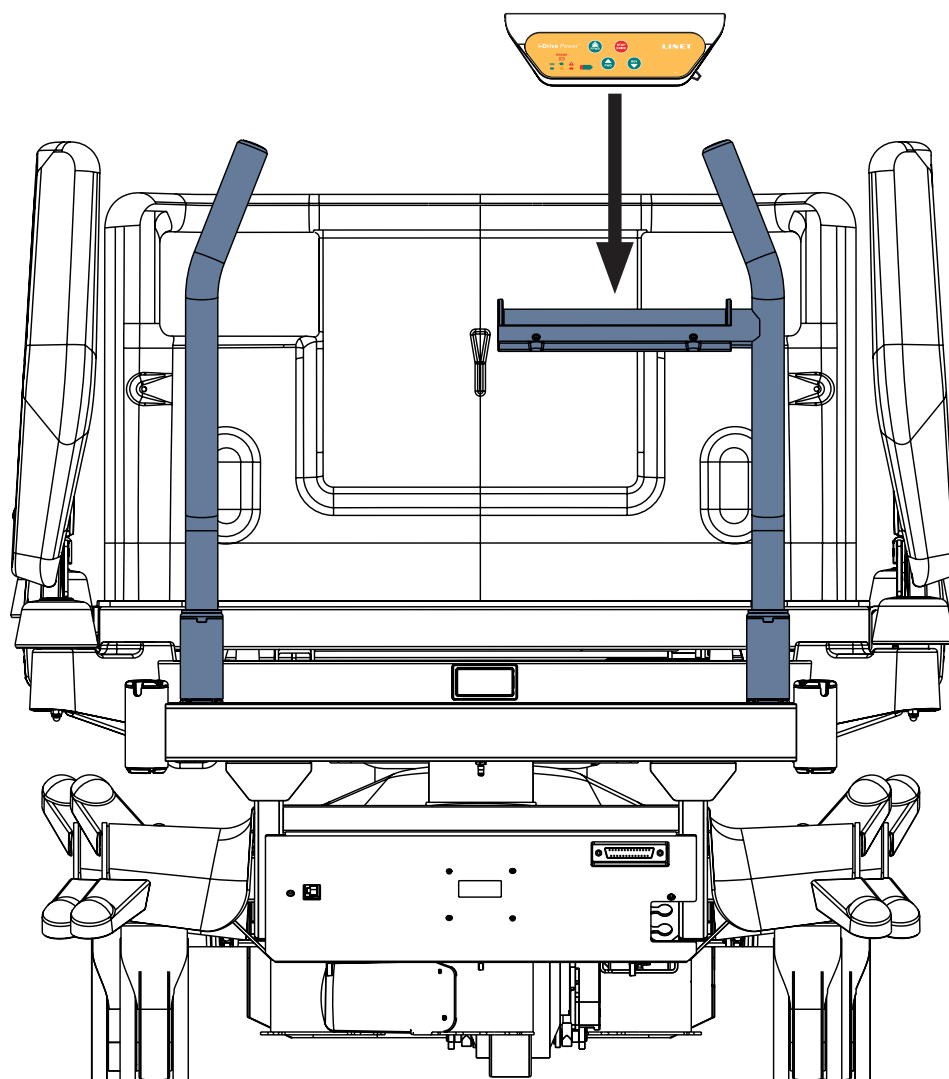


Fig. Poignées de poussée avec support pour panneau de commande i-Drive Power sur le lit Eleganza 5

16.13 IDock (taille S et taille M)



ATTENTION !

Risque de blessure ou de dommages matériels en cas de mauvaise utilisation !

- ▶ Toujours lire les instructions d'utilisation du chariot de transport IDock avant d'utiliser ce produit !
- ▶ S'assurer de ne pas dépasser la charge de fonctionnement en sécurité du chariot de transport IDock !



AVERTISSEMENT !

Risque de collision en cas d'incompatibilité !

- ▶ S'assurer que le type d'IDock sélectionné est compatible avec le châssis bas du lit !
- ▶ L'IDock n'est pas compatible avec une télécommande de matelas active placée sur le panneau pied !



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure ou de dommages matériels en cas de mauvaise installation !

- ▶ Le personnel de l'hôpital doit veiller à la fixation sécurisée des appareils sur l'IDock et de l'IDock sur le lit !

L'IDock est destiné à transporter des dispositifs médicaux et des bouteilles d'oxygène.

L'IDock est compatible avec le lit Multicare X, le lit Multicare, le lit Eleganza 5 et le lit Eleganza 4.

L'IDock taille S et l'IDock taille M sont 2 types de chariots de transport IDock.

L'IDock doit être relié au panneau pied avec 2 crochets. Si l'IDock est équipé d'un support de transport (WDE2903860000) installé sur le panneau pied du lit Multicare X ou du lit Multicare, il doit être fixé au support de transport avec 2 crochets.



Fig. Chariot de transport IDock

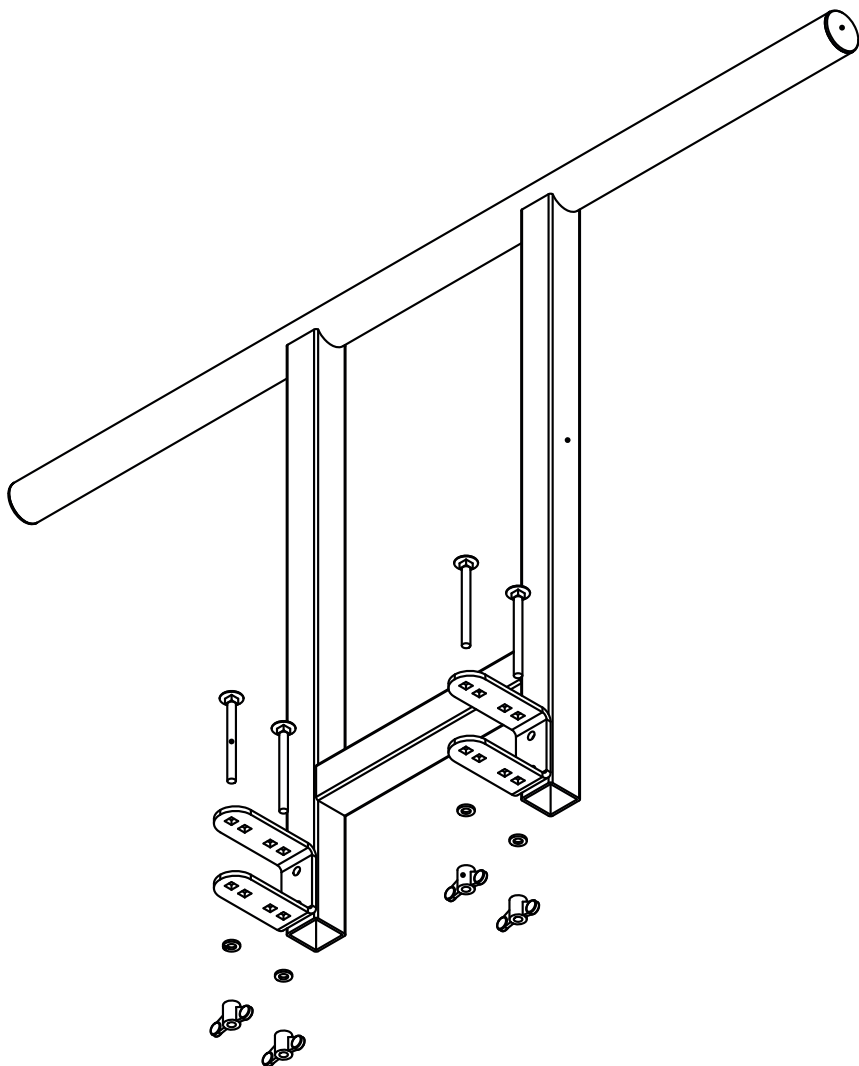


Fig. Installation du support de transport sur la barre transversale du lit côté pied

17 Nettoyage/Désinfection



AVERTISSEMENT

Risque de blessure dû à un mouvement involontaire du lit.

- Toujours désactiver les boutons de fonction lors du nettoyage entre le châssis et la plate-forme du matelas.



ATTENTION

Risque de dommage matériel dû à un(e) nettoyage/désinfection inadapté(e).

- Ne pas utiliser de machine de nettoyage.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs à haute pression ou à vapeur.
- Suivre les instructions et respecter les doses recommandées par le fabricant.
- Veiller à ce que les désinfectants soient choisis et appliqués uniquement par des experts de l'hygiène qualifiés.
- Respecter les matériaux utilisés lors du nettoyage et de la désinfection. Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.
- **Vérifiez si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les composants du produit. Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.**

COMPOSANTS DU LIT DESTINÉS À ÊTRE NETTOYÉS	MATÉRIAUX (SURFACES DES COMPOSANTS DE LIT MENTIONNÉS)	
Ne nettoyez pas ce qui n'est pas mentionné dans cette colonne !	L'utilisateur compétent est chargé de vérifier si les solutions de nettoyage et les désinfectants utilisés sont compatibles avec les matériaux mentionnés.	
Tête de lit et pied de lit	polypropylène (PP)	
Barrières latérales en tête de lit et barrières latérales en pied de lit	polypropylène (PP)	
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-buste)	polypropylène (PP)	Version avec support de cassette radiographique : Stratifié haute pression (HPL)
Capots pour la plate-forme de support du matelas (relève-cuisses, relève-jambes)	polypropylène (PP)	
Assise	Acier laqué	
Roulettes	Polyuréthane (PUR) + polypropylène (PP)	
Leviers de commande des roulettes	Polyamide (PA6) + acier laqué	
Cadre de la plate-forme de support de matelas	Acier laqué	
Colonnes	Alliage en aluminium oxydé	
Capot de châssis	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Protections d'angle	polypropylène (PP)	
Butées murales d'angle	polypropylène (PP)	
Claviers (panneau de commande du soignant, combiné, éléments de commande intégrés aux barrières latérales)	Polyéthylène téréphtalate (PET)	
Leviers CPR	Acier laqué	
Étiquettes	Polyéthylène téréphtalate (PET)	
Rail pour accessoires	Polyoxyméthylène (POM) + acier laqué	
Actionneurs	Polyamide (PA6) + Aluminium (Al)	
Décors (tête de lit, pied de lit, barrières latérales en tête de lit, barrières latérales en pied de lit)	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS)	
Poignées Mobi-Lift®	Polyamide (PA66) + acier laqué	
Commandes au pied	Acrylonitrile butadiène styrène (ABS) + caoutchouc + acier laqué	

Pour un nettoyage sûr et délicat :

- ▶ Ne pas utiliser d'acides ou de bases fort(e)s (pH optimal : 6-8).
- ▶ N'utiliser que des détergents adaptés au nettoyage des équipements médicaux.
- ▶ Ne pas utiliser de poudres abrasives, de laine de verre ou autre matériel et agents nettoyants susceptibles d'endommager le système de remplacement de matelas.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents corrosifs ou caustiques.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents formant des dépôts de carbonate de calcium.
- ▶ Ne jamais utiliser de détergents contenant des solvants susceptibles d'affecter la structure et la consistance des matières plastiques (benzène, toluène, acétone, etc.).
- ▶ Nettoyer soigneusement les composants électriques et les laisser sécher complètement.
- ▶ Ne pas immerger la SCU dans l'eau et ne pas la nettoyer à la vapeur.
- ▶ Respecter les directives locales en matière de contrôle des infections.
- ▶ S'assurer que tout agent nettoyant utilisé est approuvé par :
 - l'établissement dans lequel le système de remplacement de matelas doit être utilisé ;
 - l'agence de protection de l'environnement du pays dans lequel le système de remplacement de matelas doit être utilisé.

17.1 Nettoyage (Eleganza 5)

Pour préparer le lit au nettoyage :

- ▶ Placer la plate-forme du matelas dans sa position la plus élevée.
- ▶ Régler le relève-buste et le relève-cuisses de sorte que la face arrière soit accessible.
- ▶ Désactiver les boutons de fonction sur les éléments de commande en utilisant le panneau de commande soignant.
- ▶ Désactiver les pédales à l'aide du panneau de commande soignant.
- ▶ Débrancher le lit du secteur.
- ▶ Placer le lit à l'endroit où il sera nettoyé.
- ▶ Verrouiller les freins du lit.

17.1.1 Nettoyage quotidien

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de commande permettant de régler le lit
- Toutes les poignées
 - La poignée de déverrouillage CPR
- Les extrémités du lit
- Les barrières latérales (dans la position la plus élevée)
- La surface du matelas accessible librement
- Les poignées Mobi-Lift®
- Les rails pour accessoires

17.1.2 Nettoyage entre deux patients

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de commande permettant de régler le lit
- Toutes les poignées
 - La poignée de déverrouillage CPR
- Les extrémités du lit
- Les barrières latérales (dans la position la plus élevée)
- La surface du matelas accessible librement
- Les poignées Mobi-Lift®
- Les rails pour accessoires
- Tous les capots en plastique de la plate-forme du matelas
- Les capots en plastique du châssis
- Les colonnes télescopiques
- Toutes les faces du matelas
- Les parties métalliques de la plate-forme accessibles librement
- Les gaines de câble
- La gaine de la potence
- La gaine du porte-sérum
- Les butées murales
- Les roulettes
- Les freins

17.1.3 Nettoyage entre deux patients

Nettoyer les parties du lit suivantes :

- Tous les éléments de commande permettant de régler le lit
- Toutes les poignées
 - La poignée de déverrouillage CPR
- Les extrémités du lit
- Les barrières latérales (dans la position la plus élevée)
- La surface du matelas accessible librement
- Les poignées Mobi-Lift®
- Les rails pour accessoires
- Tous les capots en plastique de la plate-forme du matelas
- Les capots en plastique du châssis
- Les colonnes télescopiques
- Toutes les faces du matelas
- Les parties métalliques de la plate-forme accessibles librement
- Les gaines de câble
- La gaine de la potence
- La gaine du porte-sérum
- Les butées murales
- Les roulettes
- Les freins
- Les parties intérieures (accessibles après avoir retiré les capots de la plate-forme du matelas)

18 Dépannage



DANGER !

Risque de blessure mortelle dû à un choc électrique.

- En cas de panne, faire réparer le moteur électrique, le boîtier électrique ou autres parties électriques par un personnel qualifié uniquement.
- Ne pas ouvrir les capots de protection du moteur électrique ou du boîtier électrique.

Erreur/Panne	Cause	Solution
Réglage avec les boutons de position impossible	Le bouton Go n'a pas été pressé	Appuyer sur le bouton GO.
	Fonction désactivée sur le panneau de commande soignant supplémentaire	Activer la fonction désactivée.
	Les mécanismes ne sont pas alimentés Mécanismes défectueux Batterie défectueuse	Vérifier le raccordement secteur. Informer le service clientèle.
	Fiche secteur mal insérée.	Insérer la fiche secteur correctement.
	Source d'alimentation défectueuse	Informer le service clientèle.
	Élément de commande défectueux	Informer le service clientèle.
Réglage de la hauteur/inclinaison de la plate-forme du matelas défectueux	Obstacle sur le capot du châssis	Retirer l'obstacle.
	Fonction désactivée sur le panneau de commande soignant supplémentaire	Activer la fonction désactivée.
	Les mécanismes ne sont pas alimentés Mécanismes défectueux Batterie défectueuse	Vérifier le raccordement secteur. Informer le service clientèle.
	Fiche secteur mal insérée	Insérer la fiche secteur correctement.
	Source d'alimentation défectueuse.	Informer le service clientèle.
	Élément de commande défectueux.	Informer le service clientèle.
Impossible d'abaisser le relève-buste lorsqu'il est en position verticale	Obstacle sous le relève-buste ou dans le mécanisme d'entraînement.	Retirer l'obstacle
	La poignée de déverrouillage CPR est défectueuse.	Informer le service clientèle.
Impossible de régler les barrières latérales	Obstacle dans le mécanisme de déverrouillage des barrières latérales	Retirer l'obstacle.
	Le mécanisme de déverrouillage des barrières latérales est défectueux.	Informer le service clientèle.
Freins défectueux	Obstacle bloquant les freins mécaniquement	Retirer l'obstacle.
	Le mécanisme de freinage est défectueux	Informer le service clientèle.

19 Maintenance



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en travaillant sur le lit.

- ▶ Assurez-vous que le lit est débranché du secteur avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation
- ▶ Assurez-vous que les roulettes sont verrouillées avant toute installation, mise en service, maintenance et désinstallation.
- ▶ Aucune partie de l'équipement électrique médical du lit Eleganza 5 ne doit être réparée ou entretenue lorsque le lit est occupé par le patient.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure dû à un lit défectueux.

- ▶ Un lit défectueux doit être réparé immédiatement.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.



ATTENTION !

Risque de dommage matériel dû à une maintenance incorrecte.

- ▶ Assurez-vous que la maintenance est effectuée exclusivement par le service clientèle ou par un personnel autorisé certifié par le fabricant.
- ▶ Si le défaut ne peut pas être réparé, ne pas utiliser le lit.

LINET® recommande de fixer la plaque de maintenance au lit.

19.1 Entretien régulier

- ▶ Vérifiez l'usure de toutes les parties mobiles.
- ▶ Effectuez un contrôle visuel régulier du produit (avec le bon de livraison si nécessaire).
- ▶ Demandez au service après-vente du fabricant d'ajouter les pièces de rechange d'origine si certaines pièces de produit sont manquantes.
- ▶ Demandez au service après-vente du fabricant de remplacer les pièces endommagées par les pièces de rechange d'origine.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement de l'accumulateur. Débranchez le lit de l'alimentation secteur pour vérifier la signalisation de l'indicateur de l'accumulateur conformément aux instructions d'utilisation.
- ▶ Faites remplacer l'accumulateur s'il ne fonctionne pas correctement.
- ▶ Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de tous les accessoires.
- ▶ Remplacez immédiatement les accessoires endommagés.

19.2 Pièces détachées

L'étiquette de série est apposée sur le cadre de la plate-forme de support du matelas. L'étiquette de série contient des informations concernant les commandes de pièces détachées et toute autre demande.

Des informations sur les pièces détachées sont disponibles auprès des services suivants :

- Service clientèle du fabricant
- Service après-vente

19.3 Contrôle de sécurité électrique et maintenance préventive

19.3.1 Contrôle de sécurité électrique



ATTENTION !

Risque de blessure en cas de contrôle de sécurité électrique incorrect !

- ▶ S'assurer que les contrôles de sécurité électrique sont effectués exclusivement par le service client du fabricant ou par un technicien agréé et certifié par le fabricant.
- ▶ S'assurer que les contrôles de sécurité électrique sont consignés conformément aux réglementations locales et aux recommandations du fabricant.

Le contrôle de sécurité électrique du lit doit être effectué au moins tous les 12 mois.

La procédure de contrôle de sécurité électrique est précisée dans la norme EN 62353:2014.

19.3.2 Maintenance préventive

La maintenance préventive est l'ensemble des opérations d'entretien de routine des équipements visant à garantir une utilisation sûre, à prévenir les défaillances imprévues et à prolonger la durée de vie.

Pour assurer une maintenance préventive adéquate :

- ▶ S'assurer que la maintenance préventive est effectuée exclusivement par le service client du fabricant ou par un technicien agréé et certifié par le fabricant.
- ▶ S'assurer que la maintenance préventive est effectuée en stricte conformité avec le manuel de service et les étapes obligatoires du processus décrites dans la liste de contrôle de la maintenance préventive.
- ▶ S'assurer que les contrôles de sécurité électrique sont consignés conformément aux réglementations locales et aux recommandations du fabricant.

La maintenance préventive du lit doit être effectuée au moins tous les 12 mois.

REMARQUE Sur demande, le fabricant fournira la documentation de service (par exemple, schémas de circuit, listes de pièces détachées, descriptions, instructions d'étalonnage, etc.) au personnel technique pour la réparation des équipements électriques médicaux désignés par le fabricant comme étant réparables par le personnel de service.

20 Élimination

20.1 Protection de l'environnement

Chez LINET®, nous réalisons l'importance de protéger l'environnement pour les générations futures. Au sein de la société LINET®, nous appliquons un système de gestion de l'environnement qui est conforme à la norme internationale ISO 14001. La conformité à cette norme est vérifiée chaque année par un audit externe réalisé par un organisme agréé. Sur la base de la directive **DEEE** – Déchets d'équipements électriques et électroniques, la société LINET, s. r. o. est enregistrée dans la liste des producteurs d'équipements électriques et électroniques (**Seznam výrobců elektrozařízení**) du ministère de l'Environnement de la République tchèque (Ministerstvo životního prostředí).

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® ne sont pas dangereux pour l'environnement. Les produits LINET® et les accessoires LINET® répondent aux exigences valides de la législation nationale et européenne dans les domaines de **RoHS** et **REACH**, ils ne contiennent donc aucune substance interdite en quantité excessive. Aucune des pièces en bois n'est fabriquée en bois tropical (comme l'acajou, le bois de rose, l'ébène, le teck, etc.) ou en bois provenant de la région amazonienne ou de forêts tropicales similaires. Le bruit du produit (niveau de pression acoustique) répond aux exigences de la réglementation relative à la protection de la santé publique contre les effets indésirables du bruit et des vibrations dans les espaces intérieurs protégés des bâtiments. Les matériaux d'emballage utilisés sont conformes aux exigences de la loi sur les emballages (**Zákon o obalech**). Pour l'élimination des matériaux d'emballage après l'installation des produits, contactez votre représentant commercial ou le service client du fabricant pour connaître la possibilité d'une reprise gratuite des emballages par une entreprise agréée (pour plus de détails, voir **www.linnet.cz**).

20.2 Élimination

Les matériaux utilisés dans ce produit et dans les accessoires LINET® sont nocifs pour l'environnement, mais l'ensemble de ces matériaux peut être réutilisé et recyclé de manière très efficace. Il convient d'effectuer le démontage mécanique du produit et le tri des matériaux en fonction des types de déchets de base (plastique, métal, bois) à la fin de vie du produit. Le principal objectif des obligations précisées dans la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques est d'augmenter la réutilisation, la récupération des matériaux et la valorisation des équipements électriques et électroniques au niveau requis, en évitant ainsi la production de déchets et en évitant les éventuels effets nocifs des substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques sur la santé humaine et l'environnement. Les équipements électriques et électroniques LINET® qui ont une batterie ou un accumulateur intégré et les accessoires LINET® sont conçus de telle manière que les batteries ou accumulateurs usagés puissent être retirés en toute sécurité par des techniciens qualifiés LINET®. Il existe une information sur son type sur la batterie ou l'accumulateur intégré.

20.2.1 En Europe

Pour mettre au rebut les équipements électriques et électroniques, y compris les accessoires LINET® :

- ▶ L'équipement électrique et électronique ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- ▶ Mettre cet équipement au rebut dans les points de collecte ou de reprise désignés.
- ▶ Mettre le produit, ses composants ou ses accessoires au rebut conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

Pour éliminer les autres équipements, y compris les accessoires LINET® :

- ▶ L'équipement ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager.
- ▶ Mettre cet équipement au rebut dans les points de collecte ou de reprise désignés.

LINET® participe à un système collectif avec la société de reprise REMA System. En apportant vos équipements électriques et électroniques à un point de reprise, vous participez au recyclage et vous économisez les ressources primaires en matières premières tout en protégeant votre environnement des effets d'une élimination non professionnelle.

20.2.2 Hors Europe

- ▶ Mettre le produit, ses composants ou ses accessoires au rebut conformément aux lois et réglementations locales !
- ▶ Faire appel à une entreprise agréée pour l'élimination des déchets !

21 Garantie

LINET® sera tenue responsable de la sécurité et de la fiabilité des produits uniquement s'ils sont régulièrement révisés, entretenus et utilisés conformément aux directives de sécurité.

En cas de défaut grave ne pouvant pas être réparé au cours de la maintenance :

- ▶ Cesser d'utiliser le lit.

La garantie de ce produit et ses conditions dépendent de l'accord entre l'acheteur et le vendeur, en plus de la garantie minimale légale prévue par la loi.

La garantie couvre toutes les pannes et erreurs liées au matériel et à la fabrication. Les pannes et les erreurs causées par une utilisation inadaptée et les effets externes ne sont pas couverts. Les problèmes faisant l'objet de réclamations justifiées seront corrigés gratuitement au cours de la période de garantie. Une preuve d'achat, incluant la date d'achat, est exigée pour tout service de garantie. Nos conditions générales sont applicables.

22 Normes et réglementations

Les normes appliquées sont mentionnées dans la déclaration de conformité.

Le fabricant adhère à un système de gestion de la qualité certifié conformément aux normes suivantes :

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)